

Na volitve tudi složni v ciljih

BOJAN BREZIGAR

V športu velja načelo, da je treba pred začetkom tekme umiriti zogo. V politiki tega načela ne poznajo. Tako se dogaja, da že nekaj tednov narašča vrenje v italijanski politični areni, čeprav se volilna kampanja pravzaprav še ni začela.

To vrenje močno občutimo tudi pri nas. Slovensko-italijanski odnosi so že nekaj časa v ospredju pozornosti in velika previdnost italijanske vlade pri gradnji odnosov s sosednjo državo je spodbudila skrajno desnico, da je začela zopet dvigati greben. V trzaskem italijanskem dnevniku zgodbe o fojbah spet polnijo strani in prikazni preteklosti zopet kraljujejo nad stvarno politiko sodelovanja, ki je vodilo trzaski občini in deželni vladi. Slisijo se čudne govorice, po katerih naj bi celo deželnega liderja Severne lige zamenjali zaradi njegove odprtosti do Slovenije, kar pomeni, da je rimski veter zapihal tudi v naše kraje. In, konec koncev, je tudi četrtkov fasistični napad v mestnem središču sestavni del mozaika, s katerim se hoče desnica preriniti na oblast v spremenjeni obleki, toda s svojo običajno črno dušo.

Za nameček pa se v Sloveniji vedno najde kdo, ki naseda na rimske in sedaj tudi trzasko provokacije ter zahteva od vlade recipročnost tudi v preiskavah o dogajanjih na Slovenskem med drugo svetovno vojno. Čeprav gre za skrajno desno politično stranko slovenskega pisanega prizorišča, pa je vendar to glas v državnem zboru. Dovolimo si oceniti, da ta pot ne vodi v pravo smer. Tako je pač stanje in zato ni nič presenetljivega, če sam italijanski veleposlanik v Ljubljani meni, da ni pričakovati, da bi se to stanje bistveno izboljšalo.

Mi živimo v sredini: na meji med obema državama, pa tudi na meji med kulturama. Že nekajkrat smo povedali, da so dobri odnosi med državama v korist tudi nam, ker so idealna podlaga za stvaren razvoj naše manjšine in za uveljavljanje njene vloge povezovalca med državama in kulturama. S tem prizadevanjem smo bistveno pripomogli k ustvarjanju novega ozračja, ki ga v Trstu dosledno zagovarja Illyjeva občinska uprava in je tudi osnovna smernica Cecottijeve deželne vlade. To seveda ne pomeni, da soglasamo prav z vsem, kar početa Illy in Cecotti, vendar moramo razlikovati med osnovno politično usmeritvijo in posameznimi ukrepi. Kot smo bili dolžni pohvaliti nekatere ukrepe uprav, ki nam v bistvu niso bile naklonjene, ne da bi s tem spremenili svojo splošno oceno, tako tudi občasno nesoglasje s kakim ukrepom uprave, ki nam je politično naklonjena, ne pomeni tudi spremembe osnovnih stališč o njenem političnem delu. Ista ugotovitev velja za posamezne izvoljene ali imenovane politične predstavnike.

To pojasnilo je bilo potrebno za ugotovitev, da je danes, ko problemi prevladujejo nad ideologijami, res tudi politika mnogo bolj oprta na dejstva in na izvajanje programov kot je bila nekoč, vendar pa obstajajo neke osnovne smernice, ki temeljijo na vrednotah, ki jih čas ni zameglil, kaj sele izbrisal. Tako je menda vsem jasno, da za Slovence v Italiji ne more biti nobenega političnega prostora v sredinsko-desničarskem zavezništvu. To smo zapisali že pred dvema letoma, pred prejšnjimi volitvami, ko se je skupina Slovencev opredelila za Severno ligo kot komponento desnega kartela. Dejstva so pokazala, kako zgrešena je bila tista izbira.

Ce se torej Slovenci v Italiji skoraj soglasno opredeljujemo za levosredinski blok, je sedaj trenutek, da to opredelitev čim jasneje obrazložimo volilcem. Casa imamo dovolj, seveda če bomo znali in predvsem če bomo hoteli to narediti. Pluralizem, ki ga manjšina goji kot bogastvo, je v tem trenutku lahko zelo dragocen, saj tudi širina Prodijevega zavezništva jamci pluralne odnose in soocanje o programih. Vendar pa bi vseeno kazalo, da bi si zastavili vsaj nekatere skupne cilje, nekakšen minimalni program, o katerem bi se lahko obvezali vsi kandidati levosredinskega zavezništva. Na prejšnjih volitvah ni bilo tako in z grenkobo smo ugotovili, da nekateri predstavniki, za katere smo zavzeto volili vsi Slovenci, niso niti podpisali osnutka zakona za globalno zaščito. Pomislimo torej pravočasno, katere so naše načelne programske točke in kaj lahko dejansko iztržimo.

Preživljamo namreč nelahke čase. Vsakokrat, ko se na obzorju pojavljajo prikazni preteklosti, Slovenci to prvi občutimo na lastni koži; dogajanja zadnjih dni so resno svarilo. Pojdimo torej na volitve, ne le strnjeni v istem zavezništvu, ampak tudi složni v ciljih, ki jih želimo doseči; skratka, prizadevajmo si, da izpolnimo politične programe z vsebino, ki nam najbolj ustreza in o kateri se lahko zedinimo, da nam ne bo treba več pisati o razponu med načeli in dejstvi.

RIM / OB UDELEŽBI TUĐMANA, MILOŠEVIČA IN IZETBEGOVIČA

Začetek dvodnevne konference za uveljavitev daytonske pogodbe

Poziv Agnellijeve, naj sprte strani spoštujejo mirovni sporazum



RIM - Mednarodni posredniki, predstavniki Skupine za stike in trije predsedniki držav z območja nekdanje Jugoslavije so včeraj za zaprtimi vrati italijanskega zunanjega ministrstva začeli dvodnevna izredna pogajanja o razmerah v BiH in poteku mirovne operacije. Sodelujoči naj bi ponovno preučili vsa določila daytonskega mirovnega sporazuma, mednarodni predstavniki pa nameravajo od treh predsednikov ponovno dobiti zagotovilo, da bodo - ne le z besedami, ampak tudi z dejanji - se naprej uresničevali določila, ki so jih

sprejeli s podpisom sporazuma v Ohiu. Rimski sestanek naj tako ne bi le utrdil predanost predsednikov miru, ampak predvsem resil težave, ki nastajajo pri uresničevanju daytonskih določil, ki so se po dobrih dveh mesecih pokazala kot - milo receno - težko uresničljiva, mirovni sporazum pa kot predmet interpretacije posameznih predstavnikov nekdanjih sprtih strani.

Uvodoma je italijanska zunanja ministrica Agnellijeva pozvala predstavnike sprtih strani, naj spoštujejo daytonske dogovore.

Na 9. strani

ITALIJA / VOLITVE

Pravi »lov« na ugledne in zveneče kandidature

RIM - Tako Olijka kot desnica sta začeli pravi »lov« na prestižne kandidate. Prodi računa na kandidato Ciampija, Maccanica in morda tudi Dinija, medtem ko je Kartel svoboščin zaprosil za »pomoc« politologa Sartorija in baje tudi znanstvenika Rubbio, predsednika trzaskega sinhrotrona. Trzaski poslanec Bordon predlaga oblikovanje laično-demokratske komponente leve sredine.

Na 2.strani

Tudi v FJK začetek volilne kampanje

TRST - Tudi v Furlaniji-Juljski kampanji se je v bistvu že začela volilna kampanja. Slovenski senator Darko Bratina je potrdil razpoložljivost za ponovno kandidato, medtem ko se je trzaski senator Claudio Magris iz osebnih razlogov odpovedal kandidaturi.

Kartel svoboščin bo povsod po deželi predstavil svoje kandidate, Prodi jeva Olijka pa računa na volilni dogovor s Stranko komunistične prenovne in morda tudi s Severno ligo. Slovenska skupnost je medtem javno podprla levosredinsko koalicijo, vendar je postavila predloge v zvezi s programom in s kandidati.

Na 3.strani

»Ekološki« voz Saleza in Zgonika zmagovalec Kraškega pusta



Veliko ljudi, živahno razpoloženje, prizadevnost organizatorjev, lepi vozi, mnogo mask in nadvse prijetno razpoloženje, za nameček pa se kar prijetno vreme. Tako se je iztekel letošnji

Kraski pust na Opcinah, na katerem je prvo nagrado pozel »ekološki« voz Saleza in Zgonika (foto KROMA); Krasevcem je Chirac očitno prinesel srečo.

Na 14. in 15. strani

Ortlieb svetovni prvak v smuku

SIERRA NEVADA - V močnem, skoraj ze spomladanskem soncu je bil včeraj popoldne na »spankem« svetovnem prvenstvu v smucanju končno le na sporedu smuk, na katerem si je zlato kolajno prislužil Avstrijec Patrick Ortlieb (foto AP). Drugi je bil Italijan Kristian Ghedina, tretji pa Francoz Luc Aphand, medtem ko je četrtemu, Norvežanu Lasse Kjusu bronasta medalja »usla« le za 19 stotink sekunde. Slovenci so se slabo odrezali in se uvrstili od 40. mesta naprej.

Na 20. strani



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Thaler v Porabju

Slovenski zunanji minister se je podrobno sestavil s problematiko manjšine na Madzarskem.

Stran 3

LS o kraškem parku

Na posvetu trzasko Ljudske stranke so podprli zamisel kraskega parka, ki naj upošteva prisotnost slovenskega prebivalstva in naj ga upravlja Gorska skupnost.

Stran 4

Po napadu na dijaka

Niso se odkrili fasističnih nasilnežev, ki so napadli in pretepli slovenskega dijaka in njegovega italijanskega prijatelja.

Stran 4

Proti trpinčenju živali

Včeraj je bil v Trstu mednarodni protest zoper prevoz živih živali s tovornjaki na dolge razdalje, ki so ga uprizorili mladi iz Avstrije, Nemčije, Svvice in Italije.

Stran 4

Sodna obvestila zaradi upepeljevalnika pri Moraru

Po zaprtju upepeljevalnika pri Moraru so bila odpisana prva sodna obvestila

Stran 8



NOVICE

Vinjenost se dokáže tudi brez alkotesta

RIM - Veseljaku, ki je prevec nagnil kozarec, lahko policija odvzame voznisko dovoljenje, ne da bi ga podvrpla alkotestu. Tako je razsodilo kasacijsko sodišče in zavrnilo priziv fanta iz Sondria, ki so ga pol meseca prikrajšali za dovoljenje, ker je ponoči vozil pijan, a mu niso dali "pihati". Z avtom se je zabil v rob pločnika, policiste, ki so ga skušali streziniti, pa je povabil v bar, iz katerega je izstopil malo poprej. V zapisniku piše, da je klecal in izgovarjal nerazumljive besede, skratka, da alkotest ni bil potreben, ker je bilo jasno, da je pod alkoholnim vplivom.

Takoj po ženitvi v ječo zaradi bigamije

TURIN - V soboto se je oženil z 22-letno Gabriello Gioia pod imenom Ferdinando Candido, včeraj zjutraj pa so ga sredi poročnega potovanja v Rimu uklenili v lisice, ker je že poročen z Anno Caputo pod imenom Giuseppe Salvatore Candido. Novi izvoljenki se je 44-letni možak izdajal za tajnega agenta, v resnici pa je policiji že znan kot bahač in prestopnik. Obtožili so ga bigamije, goljufije, posesti laznih osebnih listin in zamenjave osebe.

Največ začasnih imigrantov v Laciju

RIM - Po izracumu Istat je v Italiji 644.000 tujcev, od tega 356.000 s stalnim bivališcem in 288.000 začasnih priseljencev. Teh je največ v Laciju, prvih pa v Lombardiji, a med njimi prednjacijo Nemci. Med imigranti s stalnim bivališcem prvacijo Maročani. Glede na spol je zanimivo, da med začasnimi doseljenci iz Afrike (58.000) prevladujejo moski (49.000) in da je med priseliki iz Poljske, Romunije in bivše Sovjetske zveze 6.600 žensk od skupnih 17.000 oseb. V Furlaniji-Juljski krajini je Istat naštel 34.267 imigrantov, katerih lep del je z Balkana.

VOLILNA KAMPANJA / V TEKU "LOV" NA PRESTIŽNE KANDIDATURE

DSL postavlja pogoje Ligi Kaj pa kampanja na TV?

Bordon za "tretjo komponento" Oljke - Pannella s svojo listo

RIM - Massimo D'Alema ne izključuje volilnih dogovorov s Stranko komunistične preнове in s Severno Ligo, predvsem pa Umberto Bossiju postavlja nekatere politične pogoje. »Mi smo pripravljani na sklenitev volilnega sporazuma z Ligo, a ne če bo ta stranka vztrajala pri za nas nesprejemljivi zahtevi po odcepitvi Severa od Juga«, je dejal tajnik DSL, ki vidi manj težav za dogovor z Bertinottijevo stranko. Tudi slednja kaže zanimanje za sodelovanje z Oljko, a le na osnovi volilnega in nikakršnega političnega, se manj pa programskega sporazuma.

Volilna kampanja je po pričakovanjih spet odprla koclivo vprašanje enakih možnosti za volilno propagando v javnih obcih, posebno na zasebnih televizijah. Dinijeva vlada je sicer že večkrat obnovila "odlok par condicio", Fininvestove televizije pa so že začele hrupno kampanjo za

Silvia Berlusconi in za njegov Kartel svobosčin. Vrstijo se zato pozivi predsedniku republike Scalfaru, naj poseže, da bodo imele res vse stranke in kandidati enak dostop do javnosti, ki ga na volitvah pred dvema letoma niso imeli.

V Kartelu svobosčin in v Prodijevi Oljki je medtem v polnem teku pravi "lov" za prestižne kandidate. Leva sredina računa na kandidaturu bivšega ministrskega predsednika Carla A.Ciampija in na bivšega mandatarja za sestavo vlade Antonia Maccanica, medtem ko se upa v kandidaturu Lamberta Dinija. Desnica zahteva, naj Dini in ministri njegove tehnične vlade ostanejo izven volilnega boja, mnogi pa so prepričani, da bo premier, kljub vsemu, kot neodvisen kandidat v Toskani. In sicer v Firencah, kjer naj bi se užival podporo leve sredine in Komunistične preнове.

Ugledne kandidate "lovita" tu-

di Berlusconi in Gianfranco Fini. Nekateri desničarski veljaki so za kandidaturu zaprosili znanega politologa Giovannija Sartorija, "oceta" predsedniške republike po francoskem vzoru in tudi odločnega zagovornika volitev z dvojnimi krogom. Desnica upa tudi v kandidaturu Nobelovca Carla Rubbie, predsednika tržaskage sinhrotrona, ter vseh pristav ne- posredne izvolitve predsednika republike. Kartel "dvori" predvsem Mariu Segniju, ki je pred kratkim polemično zapustil Oljko, ter progresističnemu senatorju Ferdinandu Adornatu. Tudi on je prišel v spor z levosredinskim zavezništvom.

Oglasil se je tudi poslanec Demokratskega zavezništva Willer Bordon, ki je izpostavil nujnost oblikovanje tretje komponente v Prodijevi Oljki. Parlamentarec tržaskage porekla pravi, da je treba, ob DSL in Ljudski stranki, priznati tudi "vidljivost" manjšim

laično-demokratskim strankam, takozvanim "grmicom", ki so bili doslej po njegovem zelo zanemarjeni. Za liderja te komponente naj bi izbrali Antonia Maccanica, zlobni jeziki pa so mnenja, da si hočejo Bordon in njegovi pristasi s to potezo le predhodno zagotoviti nekatere zanesljive kandidate v Srednji Italiji, kjer ima levica premoč.

Marco Pannella je povedal, da bodo radikali skoraj gotovo sodelovali na volitvah s svojimi listami in s svojimi kandidati. Njegov voditelj je za sedaj zavrnil Berlusconijevo ponudbo za volilno zavezništvo s Kartelom svobosčin, ker je uzaljen, češ da je bivši ministrski predsednik vedno zanemarjal politična stališča radikalcev. Pač pa bo z desnico spet kandidiral "jastreb" Marco Taradash, ki je sicer že pred meseci pristopil v "Forza Italia", kjer je dosledno zagovarjal najbolj ostrina in polemična stališča do levice.

RIM / V PETEK SE JE PREDČASNO KONČALA 12. ZAKONODAJNA DOBA

Kratka, vendar intenzivna

Sprejetih je bilo več pomembnih zakonov, vendar pa je daljši seznam nestorjenega

RIM - Kratka, toda intenzivna doživeta: 12. zakonodajna doba, ki se vpisuje že v zgodovino, se bomo verjetno spominjali tudi kot doba skorajšnjega institucionalnega sporazuma D'Alema-Berlusconi-Fini. V njej sta bili osnovani dve vladi, ki sta ju vodila Berlusconi in Dini. Se nikoli kot v teh slabih dveh letih se je uveljavila praksa upravljanja z odloki, vsekakor pa je parlament odobril več pomembnih zakonov. Med najpomembnejšimi gre omeniti pokojninsko reformo, več gospodarskih zakonov (ob dveh zaznavnih finančnih tudi več posegov za uravnavanje javnih izdatkov-prejemkov), zakon proti spolnemu nasilju (od pr-

vih osnutkov je minilo skoraj dvajset let), redistribucijo televizijskih frekvenc, omejitev preventivnega pripora (od prejšnjih 20 je sedaj zgornja meja devet let), podaljšanje veljavnosti strogih zapornih določil na račun mafijcev, deželni večinski volilni zakon, določitev »authority« za službe velikega pomena in davčni konkordat za obdobje 1988-93. Seznam storjenega seveda ni popoln, vendar pa bi bil podroben seznam zakonov, ki so zaradi predcasnega razpusta parlamenta obviseli v zraku, se daljši. Med se posebej zgočimi vprašanji zaslužijo vsaj bežno omembo oderstvo, konflikt interesov, nova pravila imenovanja upravnega

odbora ustanove RAI, začrtanje kariere sodnikov, razrešitev podkupniških afer in ureditev statusa priseljencev.

Obe veji parlamenta sta prvič zasedali 15. aprila '94, ko je sedež v poslanski zbornici oz. senatu zasedlo veliko volincev; dva izmed njih, Irene Pivetti in Carlo Scognamiglio, sta tudi postala predsednika poslanske zbornice oz. senata. Novi obrazi in novosti, ki jih je vnesel večinski volilni sistem, naj bi prinesli več sprememb, predvsem pa sezono pomembnih reform. V prvih mesecih so bile novosti bolj formalne, pol leta kasneje se je politično ozračje spet povsem razvnelo, ko je prišlo do spora med Berlusconiem in Bossijem, sredinsko-desno večino pa so močno osibili tudi socialni protesti in razne pobude parlamentarne opozicije. Od takrat dalje je razpis predcasnih volitev postala stalnica političnih pogovorov.

Prvo vlado 12. zakonodajne dobe je vodil Berlusconi, »veliki zmagovalec« marcevske volitve leta '94. Vendar je moral že decembra odstopiti, nasledil mu je Lamberto Dini, ki sta ga podprla Severna liga in sredinsko-



Drugo vlado te zakonodajne dobe je vodil Lamberto Dini

levičarsko zavezništvo. Njemu so poverili, da vodi »tehnično vlado« s primarno nalogo prepeljati jo z labilnega na trdnjši breg, ki naj bi ga utrdila pokojninska reforma, nova volilna določila in nova pravila o enakopravnem posluževanju sredstev javnega obveščanja. Sele nato naj bi bile volitve. Nemirne politične vode pa so Dinija prisilile,

da je svoj splav prej zapustil.

Tudi napovedi za srecen zaključen plovbe niso bile vselej spodbudne, saj je v komaj zaključeni zakonodajni dobi prišlo do zelo ostrih sporov. Berlusconi je se kot predsednik vlade hudo napadel milanske sodnike »čistih rok«, predstavniki Nacionalnega zavezništva so ostro kritizirali guvernerja Banke Italije, zelo dramatično pa je izvenelo tudi zasedanje senata 19. oktobra '95 o primeru pravosodnega ministra Mancusa. Vladi pa sta v spor s parlamentom prišli tudi zaradi velike uporabe zakonskih odlokov, vsega jih je bilo 614, od katerih jih je bilo odobrenih 114, kar 425 pa jih je zapadlo.

Pepelnica za spreobrnjenje politikov

RIM - Papeska gregorijanska univerza je povabila poslance in senatorje, naj se na pepelnico sredo udeležijo »dneva politične usmiljenosti«, ki bo priložnost za »kolektivno kulturno poglobitev in duhovni premislek«. Pobudnik srečanja je skof v Rietiju Giuseppe Molinari, ki meni, da bi morala biti pepelnica za politike in ostale družbene delavce dan razmišljanja in spreobrnjenja. Tako naj bi se te osebe bolje pripravile na izvajanje svojih družbenih funkcij, kot je storil Jezus, ki je preživel v puscavi 40 dni, da bi se pripravil na svoje javno življenje.

Zakonodajna doba v znamenju velikih ekonomskih nihanj

RIM - Dvanajsta zakonodajna doba povojne Italije, ki se je - po komaj 25 mesecih življenja - pravkar iztekla, se je poslovila s takimi ekonomskimi rezultati, ki bi jih lahko z eno besedo označili za nehomogene. Od sivih dni takoj po recesiji, s se vedno nesproscenim gospodarskim sistemom in s sanacijo javnih financ, ki sta jo vladi Amato in Ciampi komaj načeli, prek narasajočega optimizma zaradi vse boljših ekonomskih kazalcev, ki so napovedovali polno gospodarsko ozivitev, do trdovratnih madežev inflacije, javne zadolžitve in nezaposlenosti, ki jih bo treba sele odpraviti. Tako je v grobem obrisu gospodarsko gibanje pravkar minulega zakonodajnega obdobja.

V ospredje stopa napredek na področju sanacije javnih računov, saj se je državna poraba v tem času od 9, 5 spustila na 7, 4 odstotka bruto domačega proizvoda. Neprimerno slabše se je izkazala italijanska valuta, ki je doživela močno razvrednotenje, saj je v 25 mesecih pri tečaju z marko izgubila kar 120 lir (nemski bankovec je konec januarja 1994 veljal 975 lir, v petek pa je bilo treba v New Yorku zanj odšteti kar 1.093 lir). Podobno negativno se je gibala inflacija, ki je januarja 1994 kazala 4, 2-odstotno stopnjo, novembra istega leta se je spustila na 3, 7, konec lanskega leta pa se je povzpela na 5, 8 odstotka. Gre torej za zelo nasprotujoče si trende, o čemer govori tudi prava eksplozija izvoza na račun podcenjene lire, kar je povečalo razlike v produktivnosti in stopnji brezposelnosti med različnimi deli države.

Italijanska proizvodnja, ki se je komaj izvila iz recesijske spirale leta 1993 (takrat je BDP prvič upadel, za 0, 7 odstotka), je zacela pred marčevimi volitvami leta 1994 kazati znake ozivljanja, ki so se iz trimesecja v trimesecje stopnjevali in se z nekaterimi znaki upočasnjevanja - nadaljevali tudi lani. Vendar se je nadaljevalo tudi negativno gibanje lire in inflacije, kar je Banko Italije prisililo k večkratnemu zvišanju cene denarja in k omejevanju monetarne mase. Finančni trgi so ekonomska (in politična) gibanja spremljali s prav tako vidnim nihanjem, medtem ko so žepe državljanov v tem času izpraznili tudi trije javnofinančni manevri.



Silvio Berlusconi, prvi predsednik vlade v tej zakonodajni dobi

DEŽELNA POLITIKA / PRED VOLILNO PREIZKUŠNJO 21. APRILA

Stranke se že pripravljajo na parlamentarne volitve

Bratina: Če bodo za to pogoji, se bom spet potegoval za senat



TRST - Tudi v Furlaniji-Juljski krajini so že stekle priprave na aprilske predčasne volitve. Kartel svobosčin je že napovedal kandidature v vseh enomandatnih okrožjih, zadržanje Prodijske Oljke pa bo odvisno od morebitnih volilnih povezav s SKP in s Severno Ligo, ki pa se bodo sklepala na vsedravnih ravni. Kartel svobosčin (v njem je bila takrat tudi Liga) je na volitvah marca leta 1994 osvojil vsa okrožja, z izjemo tržaškega, kjer je za senat prevladal neodvisni kandidat Claudio Magris. Slednji je že napovedal, da ne bo več kandidiral.

Pač pa je na ponovno kandidaturu pripravljen slovenski goriski senator Darko Bratina (na sliki). »Svoje kandidature nočem nikomur vsiljevati, če bodo za to pogoji in seveda ustrezni široki konsenz, sem vsekakor pripravljen za to naporno volilno preizkušnjo«,

nam je povedal Bratina. Za mesto senatorja se bo v Gorici skoraj gotovo spet potegoval tudi deželni koordinator "Forza Italia" Ettore Romoli.

V Trstu se je Magris, kot reče, že odpovedal kandidaturi. Gibanje Oljke namerava na njegovo mesto predlagati neodvisno in prestižno osebnost, ki bi uživala tudi podporo Komunistične prenove in morda Severne lige. Med možnimi kandidati je nekdanji pooblaščen upravitelj zavarovalnice Lloyd Triestino Antonio Sodaro, ki je bil prvi deželni koordinator Prodijskih odborov. Govori pa se tudi o dolgoletnem bivšem evropskem poslancu Giorgiu Rossettiju.

Desnica bo v mestnem poslanskem okrožju spet predlagala Gualberta Niccolinija, bivšega pristasa Bossijeve stranke, ki je kasneje skočil na Berlusconi in Finijev voz. V oko-

liskem okrožju je pred dvema letoma prevladala predstavnica "Forza Italia" Antonietta Marucci Vascon, ki pa, kot kaže, nima velikih možnosti za novo kandidaturu. Na mestu v zbornici spet računa tržaški vodja Nacionalnega zavezništva Roberto Menia, ki je bil izvoljen v parlament po odstopu Gianfranca Finija. Menia naj bi tudi tokrat kandidiral v proporcionalnem volilnem sistemu.

Popolnoma odprte pa so kandidature v naprednem in demokratičnem taboru, kjer bo marsikaj odvisno od volilnih dogovorov med levo sredino in SKP, ki sta bili pred dvema letoma združeni v progresističnem zavezništvu. S tem v zvezi že nekaj časa krožijo imena novinarja Piccola Paola Rumiza, novinarskega komentatorja Mitje Volčica in zgodovinarja Luigija Negrellija.

S.T.

KOROŠKA / MANJŠINA

Vodstvo ZSO pri Zernattu

Delegacijo sprejel tudi namestnik glavarja Ausserwinkler



Vodstvo ZSO s predsednikom Sturmom na čelu (levo) pri namestniku deželnega glavarja Ausserwinklerju

CELOVEC - Koroski deželni glavar Christof Zernatto in njegov namestnik Michael Ausserwinkler sta ta teden v ločenih pogovorih sprejela na obnem zboru izvoljeno vodstvo Zveze slovenskih organizacij na čelu s predsednikom Marjanom Sturmom, podpredsednico Ano Blatnik in tajnikom Mirkom Wakounigom.

Deželni glavar Zernatto je v pogovoru z zastopniki ZSO izpostavil pomen narodnostnih skupnosti v današnji in Evropi prihodnosti in pri tem poudaril njihovo povezovalno funkcijo tako glede sodelovanja med sosednjimi državami kot tudi med regijami. Deželni glavar in predsednik Ljudske stranke na Koroskem se je nadalje izrekel za zaščitne ukrepe za ohranitev identitete slovenske manjšine na Koroskem ter se v luči integracijskih procesov v Evropi izrekel tudi za ofenzivno nastopanje na področjih učenja jezikov

sosedom ter razvijanju drugih izobraževalnih programov. Program ZSO za sožitje v deželi je pozdravil.

Namestnik deželnega glavarja Ausserwinkler, hkrati sef koroskih socialdemokratov, je v pogovoru z vodstvom ZSO poudaril pomen etnične raznolikosti v Evropi in se zavzel za resne pobude in ukrepe Evropske unije za ohranitev kulturne in jezikovne raznolikosti na stari celini, na Koroskem pa naj bi tako večina kot manjšina skušali doprinesiti svoj delež k razvijanju mirnega in strpnega sožitja. Namestnik deželnega glavarja je s tem v zvezi pozitivno ocenil odprtost novega programa Zveze slovenskih organizacij in zagotovil, da bo kot deželni kulturni referent podprl vse pobude, ki služijo tako krepitvi samozavesti manjšine kot tudi poglobitvi dialoga med obema narodoma na Koroskem.

Ivan Lukan

SPOROČILO ZA TISK

SSk: na listah Oljke v deželi vsaj 2 Slovence

TRST - Slovenska skupnost se je že pred časom opredelila za levosredinsko volilno zavezništvo Oljke, ker je prepričana, da le-to nudi večja jamstva za demokratični razvoj italijanske družbe in njenih institucij, kakor tudi za uravnoteženo gospodarsko in socialno rast države v okviru evropskih in sirsih integracijskih procesov. Ob tem seveda ne gre spregledati, piše v izjavi SSK, da Slovenci, podobno kot pripadniki drugih narodnostnih manjšin, dejansko nimamo kaj iskati v desnosredinskem taboru, v katerem so doma in celo zaskrbljujoče pridobivajo na veljavi ljudje in sile, ki so se še do nedavnega odprto sklicevali na fasizem in ki tudi danes zavzemajo najbolj negativna stališča do naše skupnosti in do naše matične države.

SSk ima v okviru levosredinskega volilnega zavezništva svoja specifična stališča, bodisi kar zadeva program bodisi kar zadeva kandidate. Tako je SSK izdelala vrsto popravkov oziroma dopolnil k tezam, ki predstavljajo osnutek programa Oljke. Te popravke bo SSK iznesla - po možnosti sporazumno z drugimi slovenskimi predstavniki - na skorajšnjih pokrajinskih skupščinah ter na zaključni vsedravnih konvenciji levosredinskega zavezništva. SSK namerava posebej opozoriti na potrebo po ovrednotenju in zaščiti narodnostnih in jezikovnih manjšin na osnovi ustavnih in mednarodnih obveznosti Italije; zavzema se za odobritev okvirne zakonodaje za zaščito jezikovnih skupnosti v državi; predlaga, naj se izpopolnijo zaščitna določila v korist Nemcev in Ladincev na Jurnem Tirolskem in Francozov v Dolini Aoste ter se zlasti naj parlament končno odobri pravičen zaščitni zakon za Slovence.

Kar zadeva minimalno zajamčeno zastopstvo, SSK med drugim predlaga, naj bi bili v bodoči Zbornici dežel, ki bi zamenjala senat, nujno zastopani predstavniki narodnostnih manjšin. Kot znano, se problem zastopnosti na vsedravnih ravni posebno pereče postavlja za našo manjšino, ki bi v primeru uvedbe uninominalnega večinskega volilnega sistema z balotazo, za katerega se zavzema tudi Oljka, dejansko izgubila se zadnjo možnost izvolitve svojega predstavnika, razen če ne bi prislo do korektur prav v smislu zajamčenega minimalnega zastopstva.

SSk nadalje predlaga, da bi na kandidatnih listah Oljke v FJK nastopila na izglednih mestih vsaj dva pripadnika slovenske manjšine, po eden za vsako zbornico. »Kandidata bi morala biti sad dogovora med Slovenci brez vsiljevanj izpred dveh let. Odražati bi morala pluralno razvejanost naše skupnosti in dajati bi morala tudi jamstva za večjo delavnost in učinkovitost«.

TRST / IZ VRST LEGAMBIENTE

Protest zoper plinsko postajo

»Uresničitev načrta SNAM bi hudo prizadela ves Tržaški zaliv«

TRST - Tržaška naravovarstvena organizacija Legambiente je izdala včeraj tiskovno sporočilo, v katerem poudarja odklonilno stališče do načrta državne družbe SNAM za izgradnjo plinskega terminala oziroma postaje za vplinjavanje tekočega metana iz Nigerije. Snamu priznava sicer, da se je pripravljen projektu odreci v primeru, ko bi se prebivalstvo z referendumom izreklo proti njemu, zaskrbljeno pa ugotavlja, da je prejšnja vlada v Rimu uresničitev programa dejansko vsilila, pa naj se spelje kjer koli, v Trzicu ali Montaltu di Castro, »kajti pogodbo z izvoznikom je pač potrebno spoštovati«.

Legambiente navaja, da je Jadran po svojih geomorfoloških lastnostih zaprto in plitvo morje s počasnim pretokom, zato pa toliko bolj občutljivo za zunanje učinke. Ze zdaj se s Padom,

Adizo, Brénto in Soco izliva vanj toliko organskih onesnažujočih snovi, kolikor jih proizvede 25 milijonov ljudi, piše v sporočilu. Vsako leto sprejme Jadran med drugim 85.000 ton žvepla, 273.000 ton dušika, 16.200 ton detergensov, 41 ton živega srebra in 1.440 ton svinca, k čemur pa je treba pristeti še ogromne količine tako imenovanih civilnih odpadkov. Najhuje pri vsem tem je, da so preciševalne naprave nezadostne. In če nadalje upoštevamo se naftovod SIOT ter benzinovode TOTAL, opozarja Legambiente, potem je jasno, da bi uresničitev Snamovega načrta v Trzicu unicila zaliv Panzana in verjetno prizadejala nepopravljivo škodo celovitemu ekosistemu v Tržaškem zalivu, sicer pa preprečila razmah turističnih in maloobrtnih ter malotrgovskih dejavnosti.

PORABJE / OBISK PRI MANJŠINI

Slovenski zunanji minister Thaler je v petek obiskal porabske Slovence

Govor o sodelovanju, o mejnih prehodih in o radijskih sporedih



GORNJI SENIK - Slovenski zunanji minister Zoran Thaler je v petek dopoldne prispel v Porabje na enodnevnem obisku, kjer se je pogovarjal s predstavniki Slovencev na Madžarskem in krajevnih oblasti. Na mejnem prehodu Martinje-Gornji Senik so vodjo slovenske diplomacije pričakali veleposlanik Slovenije na Madžarskem Ferenc Hajos, predsednik Zelezne Zupanija Gyula Pusztai, predsednik Državne manjšinske samouprave in zupan Gornje-ga Senika Martin Rotoš ter predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem Jože Hirnök. Po krajšem obisku v muzeju na Gornjem Seniku je imel minister v tamkajšnji knjižnici pogovor s predstavniki slovenske manjšine, vodstvom obeh manjšinskih organizacij (Zveza Slo-

vencev na Madžarskem in Državna manjšinska samouprava), ki so mu predstavili težave, ki jih pestijo. Med največjimi problemi so omenili slab gospodarski položaj na območju, ki se je še posebej poslabšal po letu 1990. Eden izmed glavnih vzrokov za slab gospodarski položaj je slaba infrastruktura, zato so se predstavniki manjšine, kot že večkrat doslej zavzeli za povečanje števila mejnih prehodov med Slovenijo in Madžarsko ter prekatégorizacijo nekaterih mejnih prehodov, ki naj bi postali mednarodni.

Predsednik Zveze Slovencev na Madžarskem Jože Hirnök je povedal, da porabski Slovenci že nekaj časa razmišljajo, da bi v Monostu odprli konzulat republike Slovenije. Ta bi po

mnenju manjšine veliko pripomogel k razvoju območja in sodelovanju med matično državo in porabskimi Slovenci. Minister Thaler je pozdravil omenjeni predlog in dejal, da bo o tem poročal vladi in predlog predlagal v obravnavo. Thaler je menil, da bi konzulat, če bi ga v Monostu odprili, pomenil predvsem komunikacijo z matično državo in predstavljajal organ za pomoč manjšini, predvsem na gospodarskem področju. Porabski Slovenci si prizadevajo tudi za več slovensčine v madžarskih medijih. Trenutno imajo na voljo le 30 minut programa tedensko na drugem programu madžarske televizije. Predvsem si želijo lastno radijsko postajo - pogovori s pristojnimi organi o tem že potekajo.



LJUDSKA STRANKA / NA POSVETU OSVOJILI NOVA STALIŠČA

FAŠISTIČNO NASILJE / PO NAPADU NA DIJAKA

»Globalna zaščita« kraškega parka

Pristojnost naj prevzame Kraška gorska skupnost

Ljudska stranka je za »globalno zaščito« Krasa kot značilnega in ogroženega okolja, ki ga je clovek oblikoval tako z naravnega kot s kulturnega vidika. Zaradi tega je treba upoštevati in zascititi naravne in znanstvene posebnosti tega ozemlja, nič manj pozornosti pa je treba posvetiti etnični specifični kraskega prebivalstva, njegove kulture in ekonomije. Zascitita tako zasnovanega kraskega parka, ki naj torej ne postane naravoslovni park ali zoološki vrt, naj bo v pristojnosti Gorske skupnosti s podporo deželne uprave.

Včerajšnji posvet Ljudske stranke je privedel do teh zaključkov na podlagi smernic strnjene v dokumentu, ki so ga pripravili člani skupine Ljudske stranke za okolje. Na zasedanju so poročali poleg svetovalca Walterja Godine, ki se ze dalj casa posveca tej tematiki, tudi nekdanji poslanci Belci in Coloni, zaključke pa je povzel podpredsednik deželne vlade Cristiano Degano. Slednji je v imenu odbora zagotovil podporo deželne vlade taki usmeritvi in, kar je se zlasti pomembno, pripravljeno na sodelovanje s Kraško gorsko skupnostjo kot upraviteljem kraskega parka. Gorski skupnosti so soglasno priznali prednost, da se je zanj že izrazilo 10 od 11 zainteresiranih obcin in da je to javna ustanova, ki predstavlja prizadeto prebivalstvo. Ob tem osrednjem upravitelju naj bi bile deželna uprava kot vir finančnih

»Bivši demokristjani...« o »antropiski skupnosti«

Priznati je treba, da je zascitita domačega prebivalsta nedvomno eden od temeljev, na katerem slonijo stališča včerajšnjega zasedanja Ljudske stranke. V dokumentu, dolgem skoraj sedem strani, je velikorat govor o »antropiski kulturni skupnosti«, o »Krasevcih«, »domaćinih« ipd, samo enkrat pa se sramezljivo pojavijo besede »prebivalci slovenskega izvora«. Zakaj se vedno taka previdnost pri izražanju, zakaj ni nikoli besede Slovinci, slovenska manjšina? Mar ni, kot ce bi zapisali, da so se včeraj sestali »tisti bivsi demokristjani, ki so pristopili k levosredinskemu gibanju Oljke«?

Za trzaska občinskega svetovalca Walterja Godino, ki je med pobudniki včerajšnjega zasedanja, je predvsem pomembno, da je »kot poročevalec podčrtal pomen, ki ga ima upravljanje lastnega teritorija za manjšino. Pred polno dvorano sem

povedal, da je treba zascititi Kras s clovekom vred in to predvsem zaradi tistega velikega, preteznega dela kraskega prebivalstva, ki je spada v slovensko narodnostno skupnost v Italiji. To je v bistvu pravi razlog, zaradi katerega je treba zascititi Kras, in samo tako bo Kras lahko podstal pomembno sredstvo medsebojnega spoznavanja. O tem ni pri nas več nobenega slepomišljenja...«

Svetovalcu Godini gre res priznati jasno stališče in verjetno tudi del zasluge, da »stranka bivsih demokristjanov, ki so pristopili...« končno priznava osrednjo vlogo Kraske gorske skupnosti (kar se je sicer zgodilo, ko je po dolgoletni opoziciji Ljudska stranka pristopila k upravljanju Kraske gor je torej treba premik naprej, ki pa se ni popolnoma izbrislal iz palače Diana starega tabuja do naše »antropiske kulturne skupnosti«.

sredstev, ter dve posvečevalni telesu, eno za družbene, drugo pa za naravne aspekte kraskega parka.

V stališčih, ki so jih osvojili na včerajšnjem posvetu, so orisali široko paleto kraskih posebnosti in dejavnosti, ki jih je treba ovrednotiti: od turizma do arhitekture, od zelenja do podzemlja, od kulture domačinov do sožitja z novejšimi priseljenci. Med drugim so tudi podrdli zamisel, naj bo park odprt za mednarodno sodelovanje, saj se Kras razteza na obeh straneh meje in bi marsikatero pobudo lahko razvijali usklajeno, z večjo pestrostjo in z večjim uspehom.

V obrambo živali



Protest zaščitnikov živali pred Starim pristaniščem

VČERAJ / OB TRŽAŠKEM NABREŽJU

Protest zoper mučenje živali

Med 150 demonstranti tudi številni Avstrijci, Nemci in Švicarji

Včerajšnji dan je v mestu potekel resda v znamenju pustnih sem, torej v razigranem vzdušju, vendar so ga nepričakovano močno razgibali tudi manifestantje iz vrst združenj za zascitito živali, tako da so morali nekajkrat poseči varnostniki.

Na Trgu Unità se je dopoldne zbralo kaksnih 150 mladih zascitnikov živali, med katerimi so bili poleg domačih in drugih italijanskih se avstrijski, svicarski in nemški. Protestirali so zaradi prevazanja klavne živine s tovornjaki, obenem pa tudi proti mehanizirani reji goveda, drobnice, perutnine, prasicev in kuncev. Slo je za pripadnike kaksnih dvanajstih organizacij, demonstracijo pa sta priredili Animal Peace, ki je nastala v Nemčiji, a deluje zdaj tudi v Italiji, in avstrijska VGT.

Protestniki so vzklikali gesla, dvigali transparente ter si natikali lepenkaste volovje in petelinje glave. Žal so si omislili tudi skrajno neokusno primerjavo med žrtvami nacističnega terorja in živalmi, ki jih clovek žrtvuje za lastno prehrano: na eni od tabel je bil v zgornjem delu fotografski posnetek transporta za Auschwitz, v spodnjem pa posnetek tovornjaka z živino!

Vse je bilo v redu do trenutka, ko se je skupnica odlocila, da vsa zadevo se pozivi, k čemur je pritegnila veliko vecino kolegov in kolegic. Stekli so do Trga Libertà in navalili na vhod v staro pristo luko. Eni so preskocili ograjo, druge pa so policisti in karabinjerji zadržali.

To pa se ni bilo vse. Z omenjenega trga so se podali proti Sv. Andreju in uprizorili nov pro-

test najprej pred kopaliscem Ausonia, potem na V. pomolu, nazadnje pa se na VII. pomolu, kjer se je vse skupaj se bolj zapletlo. Skupina nemških mladincev je namrec blokiralà z govedom natovorjen kamion za mednarodne prevoze, ki bi ga bili morali vkrcati na ladjo in odpeljati kam cez morje. V resnici gre skozi trzasko luko veliko govedi in drugih živali iz vzhodne Evrope, ki so namenjene prvenstveno na afriško celino. Tudi tu je seveda nastopila policija, točneje patrolja letacega oddelka kvesture, nasilja pa ni bilo. Protestniki so se naposled razsli, varnostniki pa tudi.

V morju našli kalašnikova

Karabinjerski potapljači so včeraj odkrili na morskem dnu ob pomolu Santorio blizu pomola F.lli Bandiera brzostrelno puško kalašnikov. Nanjo jih je bil opozoril neki pesec, ki jo zagledal po naključju. Kapetan Gianmarco Sottili s karabinjerske postaje v Ul. Hermet nam je povedal, da je puška v odličnem stanju, torej nedavne izdelave, in da je bila celo nabita. Seveda so jo zaplenili, zadevo pa prijavili javnemu tozilcu dr. Nicoliju. Menda so jo spustili v morje s kaksnega plovila, nedvomno pa so jo prinesli z Vzhoda.

SESTANEK / DEŽELA-FINMARE

Tržaški Lloyd naj bi čimprej privatizirali

Dezelna vlada Furlanije-Juljske krajine in vodstvo državnega holdinga Finmare sta zavzeli soglasno stališče, da bi kazalo čimprej privatizirati Trzaski Lloyd.

To izhaja iz včerajšnjega sestanka med podpredsednikom Finmareja dr. Zappijem na eni ter podpredsednikom dezelne uprave FJK Cristianom Deganom in njegovim deželnim odbornikom za prevoze Giorgiom Mattassijem na drugi strani. Zastopnika Dezele sta ob tem potrdila, da bo njuna uprava dejavno pristopila k privatizacijskemu postopku, in sicer preko finančne družbe Friulia.

Prodajo prestižne plovne družbe zasebnikom sta obe strani utemeljili predvsem z okoliscino, da je lansko leto dosegla izvrstne poslovne rezultate, s tam pa sta posredno tudi pritrdili temu, kar pravzaprav ze dolgo casa za-trjujejo sindikalisti iz vrst Cgil, Cisl in Uil v nasprotju z alternativno tezo, po kateri naj se Lloyd zdruzi z genovsko plovno družbo Italia.

Dr. Zappi je sicer posvaril pred prenapljenim ukrepanjem. Preden se karkoli počne v smeri privatizacije, bo pac treba pocakati na mnenje medministrskega odbora za gospodarsko načrtovanje (CIPE) oziroma na skupni dekret ministrstev za prevoze in zaklad, na katerega osnovi bodo izdelali ustrezní zakon. Podpredsednik Finmareja je dezelno vlado tudi pozval, naj budno spremlja dogajanje, naj pa glede pogajanj za prodajo družbe eni ali več izmed zainteresiranih privatnih ladjarskih skupin ostane super partes.

Zaskrbljenost in splošna obsodba

Prijatelj slovenskega dijaka še v bolnišnici

»Mar bi se zapisali, ob kaksni uri in po katerih ulicah se vrača domov...« Tak je bil prvi komentar matere pretepenega slovenskega 17-letnika. V včerajšnji kroniki smo zabeležili samo začrti napadenih dijakov, ker tako narekuje novinarska etika in predpisi v primeru mladoletnikov, trzaski italijanski dnevnik pa je objavil obe imeni, za enega od pretepenih fantov pa celo domaci naslov. Ker je torej vest ze prodrla v javnost, lahko zapišemo, da gre za 17-letnega Davida Fischerja in 18-letnega Alana Curtisa. Slednji je se na zdravljenju v katinarski bolnišnici, očitno mu je udarec s pestjo po obrazu prizadel kaj več kot samo poskodbo nosnega pretina.

Z oddelka kvesture, ki vodi zadevno preiskavo, ni včeraj prodrla nobena nova informacija. Predvčerajšnja izjava preiskovalcev, da »je treba napad pripisati bolj politični nestrpnosti kot pa rasni mržnji,« je izzvala kritiko prizadetih staršev in javnosti nasploh, saj zveni, kot da bi slo za primer nasprotujočega si političnega ekstremizma. V resnici pa je trojica doslej neznanih fasistov surovo napadla, opsovala in pretepla slovenskega dijaka in njegovega prijatelja potem, ko je z neposrednim vprašanjem preverila, da gre res za Slovence. Pri tem je groteskno, da je hujske poskodbe utrpel ravno tisti, ki ni slovenskega rodu, saj je Curtis po ocetu italijanskega, po materi pa romunskega rodu: pac ena od tolikih trapastih posledic rasistične zablode...

Starši, stranke in šolniki

Pisma Davidovih in Alanovih staršev

Starši Davida Fischerja so naslovili na zupana in na prefekta pismo, v katerem izražajo zaskrbljenost zaradi izjav preiskovalcev, ki pripisujejo napad politični nestrpnosti, ne pa rasnemu sovratstvu, kot da bi slo za »nasprotujoča si ekstremizma«: ne sme biti nobenega političnega alibija za kriminalno dejanje, ugotavljata Majda in Filip Fischer. Za člana židovske skupnosti je hudo zaljivo in enako nesprejemljivo, pa naj bodo tarče rasizma Židje, Slovenci, Romi ali katerikoli drugi pripadniki cloveskega rodu, kakor tudi našega versko in nacionalno raznoliškega mesta. »Sin in prijatelj imata na obrazu podplutbe, ki bodo scasoma izginile, prizadetosti v duši pa ne bo mogoče izbrisati.« Zato si zakonca Fischer pričakujeta od zupana in prefekta, da bosta se bolj podprla uveljavitev verske in etnične raznolikosti Trsta kot obogatitve za vse mesto.

Alanov oče Ervino Curtis pa je napisal dve daljši pismi za zupana in prefekta. Slednjemu je poudaril nesprejemljivost takega dogajanja »v mestu, kjer se spajajo različne narodnosti in je most proti Vzhodu«, obenem pa zahteval - podobno kot zakonca Fischerjeva - naj preiskovalci hitro in učinkovito nastopijo proti nasilnežem. Zupanu pa je dr. Curtis predocil problem varnosti na območju Drevoreda XX. septembra, kjer v zadnjih casih končno prepovedujejo divje parkiranje vozil, očitno pa ni enako prepovedano nasilje. »Spostovani zupan, nisem slovenskega rodu in nisem vpisan v nobeno stranko, zato dovolite, da to pismo zaključim - tako kot Vi v prvem pozdravu trzaskemu prebivalstvu - s pozdravom: hvala lepa (op. ur. slovensko v tekstu).«

Tajništvo Slovenske skupnosti

Pokrajinsko tajništvo SSK najodločneje obsoja napad na slovenskega mladeniča in na njegovega prijatelja, »ki je verjetno kriv samo tega, da je prijatelj Slovenca. Gre za izpad etnične nestrpnosti, ki nima nič skupnega s političnim bojem, pa naj bo ta se tako vroč. Tudi skrajne politične stranke so se v zadnjih casih, vsaj v besedah, ogradile od nasilja kot političnega sredstva.«

Dejanja ni mogoče obravnavati kot pobalinski izgred ali izraz političnega boja, ampak le kot pojav rasne mrznje. »Pripadnost narodu ni pripadnost političnemu gibanju, kakor beremo v trditvi, ki jo sredstva javnega obveščanja pripisujejo kvesturi. SSK zaupa v odgovorno zadržanje vseh družbenih sil, da ne bo prišlo do zlorabljanja spornih zgodovinskih dogodkov. Ljudje danes potrebujejo miru in gotovosti, ne pa razdorov in nestrpnosti. Poskusati moramo ustvariti ozračje odprtega dialoga, ki naj privede do sožitja v smislu komplementarnosti v različnosti, po zgledu zadnjih trzaskih občinskih volitev.«

Izjava mladih Oljke

Mladi Prodijskega gibanja so prizadeti zaradi primera nasilja, sovratva in mrznje, ki dokazuje, da je zal tudi med nekaterimi mladimi se živo negativno sporočilo »starejših frustrirancev«, ki pa so na srečo samo manjši del trzaska družbe. Za mlade Oljke je edina perspektiva v odpiranju, medsebojnem spoznavanju in dialogu, kar zagotavlja obogatitev za vse člane tukajšnje družbe. Taka pozitivna »Trzaskost« je za mlade, ki se prepoznavajo v Prodijevem zavezništvu, sinonim za evropsko dimenzijo širine, odprtosti in svobode, in Alan in David kažeta v to smer.

Izjava profesorjev učiteljskega

Za profesorje učiteljskega so nasilneži pokazali, kam vodi politika tistih, ki izrabljajo dogodke izpred petdesetih in več let za hujskanje k mrznji do slovenske manjšine. »Logika napadalcev na žalost ni osamljena, saj se pojavlja tudi v nastopih predstavnikov demokratičnih strank, ki utemeljujejo neizpolnjevanje ustavnega dolocila o varstvu slovenske jezikovne manjšine prav z dogodki izpred več kot pol stoletja... Ob tem dogodku se postavljata zaskrbljujoci vprašanji: kaj počne sola, ki ima nalogo vzgajati k spostovanju zakonov, kako tisk v italijanskem jeziku s svojim poročanjem vpliva na odnose italijanske vecine do slovenske manjšine. Politikom, casnikarjem in solnikom pa tudi vsemu ostalemu trzaskemu prebivalstvu priporočamo branje knjige Pietra Brignolija Santa messa per i miei fucilati.«



PRESEDNIKI PODROČNIH SVETOV

Pismo Scalfaru in Lombardu o naši šoli

Navedba primerov, ki prizadevajo slovensko šolo

Objavljamo pismo, ki so ga predsedniki področnih svetov poslali predsedniku republike Oscarju Luigiju Scalfaru ter ministru za solstvo Giancarlu Lombardu:

Predsedniki vseh petih področnih svetov didaktičnih ravnateljstev osnovnih sol s slovenskim učnim jezikom na Trzaskem odločno protestiramo proti ravnanju trzaskega solskega skrbnika in drugim sklepom, ki tako težko prizadevajo solsko omrežje in delovanje slovenskih sol na Trzaskem. Ogorčeno in nemočno gledamo ravnanje države, ki krati naši manjšini najosnovnejše pravice, in sicer svobodno izraževanje v materinem jeziku.

Slovenska manjšina je že v preteklosti poznala Gentilejevo reformo, ki je postopoma zaprla vse slovenske

sole na Primorskem. Danes segajo oblasti po bolj "demokracičnih oblikah", a z istim rezultatom: postopno zapreti slovenske sole ali pa z revnimi prispevki onemogočiti normalno delovanje. Mislimo, da ni odveč, če poudarimo, da so naše sole manjšinske, zato mora država z njimi drugače ravnati kot z večinskimi solami.

V zadnjih dveh letih so oblasti ukinile: - samostojno nižje srednje sole Fran Erjavca v Trstu in nižje sole Fran Levstika na Proseku; - vrtec v Ulici Conti v Trstu; - sindikalne dopuste Sindikatu slovenske sole; - dejansko uživanje stipendij za izpopolnjevanje solnikov v Sloveniji; - urad za slovenske osnovne sole na trzaskem solskem skrbništvu; - priznavanje slovenskih diplom.

Poleg tega oblasti: - podeljujejo smešno nizke vsote didaktičnih ravnateljstvom za delovanje slovenskih sol; - razpisujejo namesto dveh le eno mesto didaktičnega ravnatelja; - nacrtejejo novo solsko omrežje brez posveta z manjšino; - se vedno ne upoštevajo 20-letnih zahtev po avtonomiji slovenskega solstva v Italiji.

Poudarjamo: - da 6. člen italijanske ustave štiti manjšine; - da štiti naše sole mednarodne pogodbe (Londonski memorandum in Osinski sporazumi, o veljavnosti katerih je med drugim ravno pred kratkim tehtno spregovorilo Ustavno sodišče v svoji letosnji razsodbi št. 15); - da ureja naše sole tudi zakon št. 932 iz leta 1973, ki je bil sprejet v Parlamentu, zato ga ne sme

noben funkcionar samovoljno krsiti; - da nosijo slovenska ravnateljstva breme dvojezičnega poslovanja, čeprav ima Skrbništvo na razpolago slovensko osebje, ki bi bilo lahko usposobljeno za prevode. Tudi v tem se kaže nesposobljiv odnos solske birokracije do manjšine.

Zaradi vseh teh razlogov se obračamo na Vas v upanju, da boste v okviru svojih pristojnosti pozitivno odgovorili na upravičene zahteve naše manjšine oziroma nas staršev. Starši smo pripravljeni, da se odločno upremo vsem odločitvam, ki prizadevajo slovensko solstvo.

S spoštovanjem
Predsedniki področnih svetov **Jadrana Budin, Nadja Maganja, Claudio Ota, Milan Pahor, Lauro Trevisan**

SODELOVANJE MED TREBČAMI IN SEŽANO

Večer slovenskih skladb in drugih zanimivosti

Godbeno društvo Viktor Parma iz Trebča in Glasbena sola iz Sežane sta priredila v petek v Ljudskem domu v Trebčah "Večer slovenskih skladb". Poleg lepega stevila mladih glasbenikov iz Trebča in Sežane so večer obogatili pesnik Atilij Kralj, ki je po rodu Trebčan, ter Andreja Krivina in njen moz Franc, ki sta predstavila lectarstvo - obrt izdelovanja raznih izdelkov iz medenega testa, ki so bili včasih sestavni del vseh vaskih prireditev in postajajo danes spet velika dragocenost pri ozivljanju starih slovenskih tradicij in običajev.

V glasbenem delu je nastopilo 13

gojencev iz Trebča in Sežane na različnih instrumentih. Poslušali smo izvajalce na piccolu, violini, rogu, klavirju, trobenti, klarinetu, flauti, kitari, harmoniki, tubi, itd. Glavno besedo je pri tem imel Leander Pegan, ki že vrsto let uspešno vodi trebensko godbo na pihala Viktor Parma, ki šteje sedaj 32 članov. Njen predsednik je Milan Cuk, ki je v petek napovedoval in povezoval bogat program večera. Za klavirsko spremljavo, oziroma korepeticijo sta poskrbela Lidija Pavlica in Luca Ferrini. Gojence so pripravili profesorji Đurđica Babin, Lidija Pavlica, Igor

Kos in Evgen Princič. Med nastopajočimi je bila tudi gojenka pok. Tullia Mozine in gojenec prof. Masimiliana Morosinija na trobento.

Za dobro, veselo in prijetno počutje na petkovem večeru je, kot receno, poskrbel priljubljeni narečni pesnik Atilij Kralj, ki je nanizal vrsto svojih duhovitih pesmi, posvečenih domaći zemlji in drugim zanimivostim. Ob tem je Danijel Malalan, ki obiskuje akademijo za igratstvo v Ljubljani, zapel pesem "Je suha", ki jo je napisal in uglasbil sam Kralj in z njo prejel nagrado na "Festivalu slovenske popevke". **Neva Lukes**

RIŽARNA / OTVORITEV V ČETRTEK

Razstava o preganjanju Židov

Gre za obsežno fotografsko razstavo z razlago in pričevanji

V četrtek, 22. februarja, ob 17.30 bodo v Rižarni odprli razstavo fotografij uničevalnih taborišč in tekstov preživelih ali žrtve nacističnega preganjanja. Gre za obsežno razstavo, ki jo je pripravil Institut za preučevanje zgodovine odpornosti Doline Aosta v sodelovanju z vsedravnim združenjem bivših

deportirancev in pod pokroviteljstvom Odbora Doline Aosta za praznovanje 50. obletnice odpornosti in osvoboditve. V Trstu je razstava pršla na pobudo občinskega odborništvu za kulturo-Mestnih muzejev, pristopila pa sta tudi Deželni institut za preučevanje odporniškega gibanja in krajevne židovske

skupnosti. Razstava bo odprta do 24. marca, in sicer od torika do petka in ob nedeljah od 9. do 13. ure, ob sobotah tudi popoldne od 16. do 19. ure, ob ponedeljkah pa je Rižarna zaprta.

Zaradi zasnove je razstava se posebej primerna za solsko mladino, saj zelo nazorno prikazuje usodo nacističnih preganjancev, od deportacije do zadnje postaje. Na panojih bodo porazdelili preko sto fotografij, katerim bodo pridalili tekste z obrazložitvijo dogodkov in pa razna pričevanja. Slike z ustrezno razlago so tudi zbrali v faksikle, ki sestavljajo zanimivo knjigo, omenjenemu gradivu pa so pridali še prispevek Anda Gilardija o fotografiji preganjanja Židov, ki nekako zapolnjuje vrzel v zgodovini fotografije. Obiskovalci razstave v Rižarni lahko dobijo zgoraj navedeno gradivo ob vhodu.

Jutri v Križu praznik upokojencev CGIL

V Ljudskem domu v Križu bo jutri z začetkom ob 16.30 tradicionalni praznik včlanjevanja sekcije upokojencev SPI-CGIL za zahodni Kras, ki združuje upokojence iz Križa, Proseka-Kontovela in zgoniške občine. Pozdravnim nagovorom krajevnih ter pokrajinskih zastopnikov SPI-CGIL bo sledila družabnost s pri-grizkom.

Sekcija upokojencev SPI-CGIL, kot vsi krožki te organizacije, ne opravlja samo stroge sindikalne funkcije (pokojninsko oskrbo, davčne prijave itd.), a tudi sirso družabno oziroma družbeno vlogo za starejše občane, ki hočejo biti aktivni dejavniki lokalnih stvarnosti.

VČERAJ-DANES

Danes, NEDELJA,
18. februarja 1996
SIMEN

Sonce vzhaja ob 7.03 in zatone ob 17.35 - Dolžina dneva 10.32 - Luna vzhaja ob 6.20 in zatone ob 17.19.

Jutri, PONEDELJEK,
19. februarja 1996
RADKO

VREME VČERAJ OB 12. URI:
temperatura zraka 7,2 stopinje, zračni tlak 1013,7 mb ustaljen, brezvetrje, vlaga 65-odstotna, nebo spremenljivo oblačno, morje mirno, temperatura morja 7,8 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Anna Giulia Bearz, Riccardo Pitacco, Cristiana Placer, Nicole Fabbio, Elisa Pittini.
UMRLI SO: 85-letni Mario Racman, 74-letna Ester Santalesa, 64-letni Silvio Parenzan, 87-letna Katarina Kociancic, 91-letni Girolamo Galante, 83-letna Carla Taučer, 81-letni Martino Filippi, 69-letni Augusto Zoff, 66-letna Sultana Tiano, 48-letni Walter Pugliese, 82-letna Marcella Warbinek, 80-letna Serafina Piccione, 82-letni Carlo Zaintl, 86-letni Stelio Suttora, 82-letna Itala Senica.

LEKARNE

NEDELJA, 18. februarja 1996
Lekarna odprta od 8.30 do 13.00
Trg Sv. Jakoba 1, Ul. Commerciale 21, Ul. Ginnastica 44.
OPCINE - Trg Monte Re 3 (tel. 211001).
Lekarne odprte od 13.00 do 16.00
Trg Sv. Jakoba 1 (tel. 639749).

Ul. Commerciale 21 (tel. 421121).
OPCINE - Trg Monte Re 3 (tel. 213718) - samo po telefonu za naj-nujnejše primere.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Trg Sv. Jakoba 1, Ul. Commerciale 21, Ul. Ginnastica 44.

OPCINE - Trg Monte Re 3 (tel. 213718) - samo po telefonu za naj-nujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30
Ul. Ginnastica 44 (tel. 764943).

Od PONEDELJKA, 19., do NEDELJE, 25. februarja 1996

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Trg Garibaldi 5 (tel. 368647), Trg Valmaura 11 (tel. 812308), Lungomare Venezia 3 - Milje (tel. 274998).

NABREZINA (tel. 200466) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte od 19.30 do 20.30

Trg Garibaldi 5, Trg Valmaura 11, Ul. Roma 16, Lungomare Venezia 3 (Milje).

NABREZINA (tel. 200466) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Ul. Roma 16 (tel. 364330).

Za dostavljanje zdravil na dom

tel. 350505 - TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

ZAHVALA

Svojci

Josipa Corbatti

se iskreno zahvaljujemo sorodnikom, prijateljem in vasčanom, ki so pospremili našega dragega k zadnjemu počitku na ricmanjsko pokopališče. Posebna zahvala naj gre Združenemu MEPZ Slavec-Slovenec, KD Slavec, darovalcem cvetja ter vsem, ki so nam izrazili sozolja in nam stali ob strani v tistih težkih trenutkih.

Log, 18. 2. 1996

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem sorodnikom, prijateljem, znancem in delovnim kolegom, ki so sočustvovali z nami in na katerikoli način počastili spomin pok.

Giuseppeja Braica

SVOJCI

Trst, 18. 2. 1996

ZAHVALA

Svojci drage

Zite Gabrielli

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z njimi sočustvovali.

Trst, 18. 2. 1996

(Pogrebno podjetje Zimolo)

Ob boleci izgubi dragega očeta Alberta sočustvujejo s prof. Borijem Baraccijem kolegi in dijaki DPZIO J. Stefan Trst.

Ob izgubi dragega brata izrazajo občuteno sozolja prof. Mariji Jeremić kolegi DPZIO J. Stefan - Trst.

†

Nepricakovano nas je zapustil nas dragi

Mario Micheli

Pogreb bo jutri, 19. t. m., ob 10.40 iz mrtnišnice v Ul. Costalunga v cerkev sv. Ivana.

Zalostno vest sporočajo

zena Maria, hčerki Susanna in Gabriella, zeta Flavio in Paolo, necakinja Lara in drugi sorodniki

Trst, 18. 2. 1996

(Pogrebno podjetje Zimolo)

Zalovanju se pridružujeta

svakinja Valeria

in svak Piero

Trst, 18. 2. 1996

(Pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Ob tolikem sočustvovanju ob izgubi naše

Stanke Stubelj por. Budin

se občuteno iz srca zahvaljujemo vsem, ki so nam izrazili svojo blizino in kakorkoli počastili njen spomin.

SVOJCI

Salez, 18. 2. 1996

ZAHVALA

Ob smrti našega dragega

Lojzeta Košute

se iskreno zahvaljujemo pogrebem in vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin.

Posebna zahvala g. župniku Spehu.

DRUZINA

Kontovel, 18. 2. 1996

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Federica Burlon

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so na katerikoli način počastili njegov spomin

SVOJCI

Ricmanje, 18. 2. 1996

(Pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Družini pokojnega

Ernesta Lorenzi

se iskreno zahvalujeta vsem, ki so ga pospremili na zadnji poti, darovalcem cvetja ter vsem, ki so počastili njegov spomin.

Ricmanje, 18. 2. 1996

†

Dne 16. t.m. nas je zapustila naša draga

Carla Taučer



Zalostno vest sporočajo sestra Pierina z mozem Viktorjem, vnukinji Lučka in Sonia z družino ter ostalo sorodstvo.

Pogreb bo v sredo, 21. t.m., ob 12. uri iz mrtnišnice v Ul. Costalunga naravnost v cerkev na Opčinah.

Opčine, 18. 2. 1996

18. 2. 1966 18. 2. 1996

Ob 30. obletnici smrti

Karmelet Vodopivec por. Krmec



se je spominjajo hčerki Lojzka in Vilma ter sinova Drago in Slavko.

Dolina, 18. 2. 1996

18. 2. 1991 18. 2. 1996

Viktor Corbatti



Ze peto leto v grobu spiš, a v naših srcih se živiš. Ne mine ura, dan, ne noc, povsod v mislih si navzoč.

Tvoji najdražji

Ricmanje, 18. 2. 1996

18. 2. 1986 18. 2. 1996

Deset let je minilo, odkar nas je zapustil nas dragi

Rado Škabar

Spominjajo se ga žena Cvetka, sin Bojan, brat Miro ter sestri Zora in Marija.

Sezana, Repentabor, 18. 2. 1996

Ob 20. obletnici smrti dragega

Marčela Siega

se ga z ljubeznijo spominjajo

vsi njegovi

Trst, 18. 2. 1996



ODBOR ZA OHRANITEV STADIONA 1. MAJ **SPORTNA SOLA TRST**
KD SKAMPERLE

3 X Pust na 1. maju
Danes, 18. februarja od 15. do 20. ure:
otroško pustno rajanje. Igra ansambel ZVEZDE.
Jutri, 19. februarja od 20. ure dalje:
mladinski pustni žur Igra Status symbol.
V torek, 20. februarja od 20. ure dalje:
tradicionalno pustovanje Igra Adria kvintet.
Za torek priporočamo rezervacijo miz na tel. št. 51377

KD S. SKAMPERLE
vabi na predstavitev beležnice **ALDA RUPLA**
ZAZNAVE IN ODENKI
ki bo v četrtek, 22. t. m.
v društvenih prostorih, Vrdelska cesta 7.

SPORTNA SOLA TRST
prireja v sodelovanju s **KD S. SKAMPERLE**
OTROŠKO PUSTNO RAJANJE
danes, 18. t. m. od 15. do 19. ure na Stadionu 1. Maj
(Vrdelska cest 7 - Sv. Ivan).
Igral bo ansambel Zvezde.

SVET SLOVENSkih ORGANIZACIJ
vabi na predstavitev pesmarice
ZA STARO PRAVDO
ki bo v soboto, 24. t. m., ob 20. uri
v Marijinem domu v Rojanu, Ul. Cordaroli 29.
Pesmarico bo predstavil **HUMBERT MAMOLO**.
Sodelovali bodo: vokalna skupina Resonet,
ki jo vodi Aleksandra Pertot, MePZ Hrast
iz Doberdoba pod vodstvom Hilarija Lavrenčiča
skupina trobil, recitatorja Jan Leopoli in Tamara Kosič

Kontovel 451
Trst
Tel. 040/225428
0337/543530

V.D.E.

Verginella Dean
& C. s.n.c.

popravila • vzdrževanje •
inštalacije in prilagoditve
industrijskih in civilnih električnih
napeljav po normativah zakona 46/90.

PUNTO / 02

IMMOBILIARE
PuntoCasa
TRST

Ul. Macchiavelli 22 Tel. Fax: 662111

**Nujno iščemo stavbe
in stanovanja za naše kliente**
brezplačne cenitve, nasveti za nepremičnine, kupoprodajna
in najemniška posredovanja

NAGLUŠNOST **PHILIPS**

SLUŠNI APARAT PHILIPS

**DELUJE AVTOMATIČNO
BREZ STRANSKIH UČINKOV**

SLUŠNI APARAT JE GLOBOKO V UESU
PRIHRANI DO 30% ENERGIJE KAR POMENI
DA NE POVZROČA ODMEVA, SUMOV TER
SKROMNA PORABA BATERIJ.

**BREZPLAČNA POJASNILA PRI
NOVI DIAGNOSTIČNI CENTER PHILIPS:**
v Gorici, Ulica Marconi 3 - Tel. 0481/30030
urnik: torek, sreda in četrtek 9.00 - 12.30

v Trstu pri **CENTRO ACUSTICO PHILIPS**
Drevored XX Settembre 46 - Tel. 040/775047
ob sredah in petkih 9.30 - 12.30

KD F. VENTURINI
priredi
OTROŠKO PUSTNO RAJANJE
z ansambлом
ADRIA KVINTET

danes, 18. in v torek, 20. t. m., od 15. do 18. ure v Centru A. U. Miro pri Domju.

Danes bo rajanje pozivel carodej Vikj.

KD Ivan Grbec
Skedenjska ulica 124

OTROCI!

pridite na veselo **PUSTOVANJE**,
ki bo jutri, 19. t. m., od 16. do 18. ure v društvenih prostorih.

Zabaval vas bo animator **Franko Korošec**.
Cakamo Vas!

GODBENO DRUSTVO NABREZINA

bo za skupno praznovanje **pusta obiskalo naslednje vasi:**

danes, 18. t. m. Slivno, Mavhinje, Cerovlje, Sempolaj in Praprot

ter jutri, 19. in torek, 20. t. m. Vizovlje, Selsljan, Trnovco in Nabrezino

DRUSTVO SLOVENSkih IZOBRAZENCEV v Trstu

ALLAH HABAK - Z NAHRBTNIKOM PO IRANU

Predavanje z diapozitivni bo v Peterlinovi dvorani
jutri 19. t. m., ob 20.30.

Predavatelj Bruno Krizman.

SODIŠČE V TRSTU

Izveleček priposestvalne tožbe

Sporočamo, da so Fait Gabriella, rojena v Trstu, 27.9.1919, bivajoča v Trstu, ul. s. Francesco 54, Scherif Silvestro, rojen v Trstu, 20.6.1923, bivajoč v Trstu, ul. Bonomea 112 in Scherif Daniela, rojena v Genovi, 6.6.1955, bivajoča v Trstu, ul. Bonomea 112, vložili ugotovitelno tožbo lastniške pravice po priposestovanju za sledeče nepremičnine:
C.T. III. P.T. 2064 občine Greta zdaj vključeni kot lasniki, med drugimi tudi: Pasquale Lazzarini, pok. Gregorio z 1/2 C.T. IV. - Giuseppe Sellich tudi Pellegrini Froulich z 1/4 Francesco Pellegrini pok. Francesco z 1/4 Carlo Pellegrini pok. Francesco z 1/4 Clementina Pellegrini z 1/4. Okrajni tržaški sodnik poziva zgoraj omenjene osebe na ugotovitelno obravnavo, ki bo na tržaškem sodišču dne, 27. maja 1996. Predsednik sodišča je z odlokom 20.12.1995, avtoriziral notifikacijo zgoraj omenjenim lastnikom preko javnih razglasov v smislu člena 150 civilnega postopnika.

Trst, 9. februarja 1996

odv. Sergio Moze

Marsich Prefabbricati
A. Marsich
cementni izdelki
material
za gradbeništvo

TRST - dr. cesta 202 - III. km
Rocol (Callaia) anagr. št. 1683
Tel. 910806 - Fax 910924

KD PRIMORSKO
priredi
OTROŠKO PUSTNO RAJANJE ...
ZABAVA TUDI ZA ODRASLE

v torek, 20. t. m. v Srenjski hiši v Mačkoljah od 16. ure dalje.

Toplo vabljeni!

KINO

ARISTON - 14.30, 16.30, 18.35, 20.40, 22.45

»Va dove ti porta il cuore«, r. Cristina Comencini, i. Virna Lisi, Margherita Buy.

EXCELSIOR - 15.30, 18.30, 21.30 »Heat - La sfida«, i. Al Pacino, Robert De Niro, Val Kilmer.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »La dea dell'amore«, r-i. Woody Allen.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Pensieri pericolosi«, i. Michelle Pfeiffer.

NAZIONALE 1 - 15.40, 17.50, 20.00, 22.15 »La sindrome di Stendhal«, r. Dario Argento, i. Asia Argento, prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 2 - 15.30, 17.40, 19.50, 22.10 »Cor-sari«, i. Geena Davis, Matthew Modine.

NAZIONALE 3 - 15.20, 17.00 »Babe, un maialino coraggioso«, 18.45, 20.30, 22.15 »I laureati«, i. Maria Grazia Cucinotta, Gianmarco Tognazzi.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Desperado«, i. Antonio Banderas.

MIGNON - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Il presidente - una storia d'amore«, i. Michael Douglas, Annette Bening.

CAPITOL - 17.20, 19.50, 22.10 »Seven«, i. Brad Pitt, Morgan Freeman.

ALCIONE - 15.30, 18.30, 21.30 »Underground«, r. E. Kusturica.

LUMIERE - 16.00, 18.45, 21.30 »Lo sguardo di Ulisse«, i. Harvey Keitel.

PRIREDTV

KD KRASKI DOM vabi v soboto, 24. t. m., ob 20.30 v Kulturni dom na Colu na POCASTITEV DNEVA SLOVENSKE KULTURE. Prireditve bosta oblikovali OS A. Gradnik - Repentabor, MePZ Repentabor MPZ Doberdob in mladi recitatorji KD Kraski dom.

SKD PRIMOREC iz Trebc in sodelovanju s Studentovsko organizacijo univerze v Ljubljani in

Društvom izseljenih in zamejskih studentov vabi na predstavo igrivih studentov 3. letnika akademije za gledališče, film in televizijo **MOLIERE, ZLAHTNI MESCAN** (komedija balet), ki bo v soboto, 24. t. m., ob 20.30 v Ljudskem domu v Trebc.

SKD BARKOVLE prireja na sedežu TPK Sirena dan slovenske kulture **Z ROKO v ROKI ZAPLESIMO KOLO LJUBEZNI**. Nastop ZPZ I. Grbec iz Skednja, uvodna misel Sasa Martelanc v soboto, 24. t. m., ob 20.30.

SKD TABOR - Opcine. V nedeljo, 25. t. m., ob 17. uri bo gostovalo Benesko gledališče z narečno komedijo, ki jo je napisala Bruna Dorbold za »ugriet Dan emigranta - vsakoletno srečanje - ki nam daje kurazo« z naslovom **VSAK MINUT JE NA PALANKA**. Režija Marjan Bevk, ob strani mu je stala Marina Cernetig. Polnos-tevilna udeležba publike bo spodbuden izkaz solidarnosti beneskim vitalnim rojakom.

SK BRDINA organizira v nedeljo, 25. t. m. avtobusni izlet v Forni di Sopra ob priliki 15. zamejskega prvenstva. Vpisovanje na sedežu kluba, Proseka ul. 131 na Opcinah od jutri, 19. do srede, 21. t. m. od 19. do 20. ure. Informacije na tel. št. 212859 ali 299573.

IZLETI

SK BRDINA organizira v nedeljo, 25. t. m. avtobusni izlet v Forni di Sopra ob priliki 15. zamejskega prvenstva. Vpisovanje na sedežu kluba, Proseka ul. 131 na Opcinah od jutri, 19. do srede, 21. t. m. od 19. do 20. ure. Informacije na tel. št. 212859 ali 299573.

ČESTITKE

BOJAN KURET danes 11. rojstni dan praznuje. Da bi s svojim instrumentom, zdravjem in veseljem užival vso svojo bodočnost mu iz srca želijo vsi, ki ga imajo radi.

Dragi ROBERT! Vse najboljše za tvoj rojstni dan ti želijo stari in brat Maurizio.

Včeraj je praznoval 90. rojstni dan dragi nono **ANTON PAROVEL** iz Mackolj. Vse najboljše mu klicajo pravnuki Ana, Eva in Dejan ter vsi iz družine Stepancic.

OBVESTILA

V **BORIS SPORTS CLUBU** bo danes, 18. t. m., ob 21. uri nastopila skupina Huaru Pachanga z latinsko-amerškimi in brazilskimi plesi. Do torika vsak dan pustno rajanje. Pustne seme toplo vabljenje!

PUSTNI ODBOR v Dolini prisrčno vabi vse ra-

dozive in veseljaske vasčane, prijatelje in somisljenike na običajno koledovanje po Dolini in Krogljah. Kot vsako leto se zberemo danes, 18. t. m., ob 8.30 na K'luži: ape, godci in nadebudne zbrane skrmate krenemo na pot ob 9. uri. Zamudnike čakamo na posameznih zbirnih mestih!

KD F. PRESEREN iz Boljunca priredi **OTROŠKO PUSTNO RAJANJE** danes, 18. t. m., ob 14.30 v društvenih prostorih gledališča F. Preseren v Boljuncu. V sredo, 21. t. m., ob 14.30 bo na "Gorici" v Boljuncu deseti spust pusta iz Boljunika v vesolje. Toplo vabljeni!

SLOVENSKA ZAMEJSKA SKAVTSKA ORGANIZACIJA veje volčevcev in verveč priredi **PUSTOVANE** za svoje najmlajše člane. Plesali bomo danes, 18. t. m. v župnijski dvorani v Nabrezini od 15. do 18. ure. Vabljeni so tudi prijatelji in sosolci.

SKAVTI in skavtinja 1. stega priredijo danes, 18. t. m. v župnijski dvorani v Nabrezini **PUSTOVANJE** za izvidnike, vodnice in njihove prijatelje ter starejše člane SZSO. Pridite od 19. ure dalje!

SKD VIGRED vabi otroke na tradicionalno **PUSTNO RAJANJE**, ki bo v društvenih prostorih danes, 18. t. m. od 16. do 18. ure.

SKD PRIMOREC prireja **OTROŠKO PUSTNO RAJANJE** v torek, 20. t. m. od 15. do 18. ure v Ljudskem domu v Trebc. Otroci pridite, ker bodo vesele igre.

OTROŠKO PUSTNO RAJANJE bo v torek, 20. t. m. od 15. do 18. ure v slovenskem dijaskem domu S. Kosovel v Ul. Ginnastica 72, tel. št. 573141. Ob prijetnem rajanju s klovnom Pikijem bo obilo zabave z bogatim srecolovom.

VESELO PUSTOVANJE V TREBCAH - učenci in učiteljice COS P. Tomazič v Trebc in obveščajo vasčane, da bodo na pustni torek male maske obiskale vse domove.

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI CGIL vabi na **PRAZNIK VCLANJEVANJA**, ki bo v Ljudskem domu v Krizu jutri, 19. t. m., ob 16.30.

VDSTVO SZSO vabi

KAM PO BENCIN

Danes bodo na Tržaškem obratovala naslednje crpalke:

AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drev. 231

Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrezje N. Sauro 2/1
Ul. Forti (Naselje sv. Sergija)

Istrska ul. (nasproti pokopališča)

MONTESHELL
Largo Giardino 1/4
Sentjakovski trg
Ul. Locchi 3

Trg Duca degli Abbruzzi 4/1
ESSO
Trg Foraggi 7
Nabrezje O. Avgusta
ZGONIK drz.c. 202

IP
Trg Valmaura
Miramarski drev. 9
DEVIN-NABREZINA drz.c. 14

ERG PETROLI
Ul. F. Severo 2/7
API
Drev. Campi Elisi (vogal Ul. Meucci)

SAMOSTOJNI ACI
Ul. Punta del Forno 4

NOCNE CRPALKE (self service)
TAMOI - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drev. 49

NA AVTOCESTAH (odprte 24 ur)
AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

vse člane skupnosti voditeljev tehničnih vodstev in vse starejše člane organizacije na 1. predvelikonočno srečanje, ki bo v četrtek, 22. t. m., ob 19.30 v Marjanšču na Opcinah.

V **MLADINSKEM KROZKU V DOLINI** se bo 22. februarja ob 19. uri začel tečaj sivanja in krojenja. Informacije: tel. 225231.

KRUT obvesca člane, da v torek, 5. marca, ponovno začnejo **PLAVALNE URE** v termalnih bazenih v Gradežu in Strunjanu po že ustaljenih urnikih. Stari obiskovalci naj svojo prisotnost potrdijo do 20. t. m. Vpisovanje in informacije na sedežu krozka, ul. Cicerone 8, tel. 3720062.

SKD CEROVLJE-MAVHINJE priredi v petek, 8. marca, ob 20.30 **PRAZNOVANJE DNEVA ZENA** v restavraciji Urlih v Mavhinjah. Ob veselih zvokih ansambla "Kraski kvintet" bo pel slovenski pevec Braco Koren. Informacije in rezervacije tel. 291078 ali 2916056 od 17. do 20. ure.

OB PRILIKI dneva žena priredi **SKD VIGRED** v soboto, 9. marca, ob 20. uri **DRUZABNOST** z večerjo in plesom z narodno-zabavnim ansambлом v kmečkem turizmu Svava v Trnovci. Za rezervacije pustiti sporočila na telefonski tajnici št. 200071.

SD MLADINA-Rolkarski odsek vabi v torek, 20. t. m. ob 15.30 v Sirkov Dom v Krizu na **OTROŠKO PUSTNO RAJANJE**.

MALI OGLASI

tel. 040-361888

KAVKASKI OVCAR svetle dlake, psica z rdečo ovratnico, imenuje se Jura se je izgubila v torek v okolici Gabrovca. Tel. št. 661673 ali 225821.

NUDIM lekcije iz slovensčine in matematike. Tel. 312935.

SLOVENSKI družini nudim varstvo otroka - zanesljiva, postena. Tel. št. 51048.

DINAMICNIM in ambicioznim osebam s smislom za prodajne veščine in organizacijo nudimo zanimiv o možnost zaslužka, tudi part-time, na področju network marketinga. Za dodatne informacije pišite na: M.B.E. int.235, Ul. S. Francesco 15/A - 34133 Trst.

28-LETNI kuhar, resen z dolgoletno izkušnjo na potniških ladjah isče zaposlitev, tudi parttime. Tel. št. 0431/96570.

ISCEM star železni dvokolesni ročni vozicek za kmečka opravila. Kljcati od jutri dalje v zgodnjih jutranjih urah na št. 327091.

POHISVO z izrednimi popusti, raznovrstno novo rabljeno in tudi avtentično starinsko. Tel. št. 54390.

TROSOBNO stanovanje na Opcinah dajem v najem za ambulanto ali urad. Tel. št. 420604 ob večernih urah.

OSMICO ima odprto do pusta Pernarčić Boris, Medja vas 7.

OSMICO sta odprla v Borstu Diko in Jordan Zerjal.

OSMICO je odprl Igor Grgic, Padrice 139. Toči belo in črno vino.

PUST V SKEDNJU - v Domu J. Ukmar - Ul. Soncini 112 deluje dobro založeni kiosk. Odprto bo danes in v torek, 20. t. m., od 18. ure dalje.

MALI OGLASI IN RAZNA OBVESTILA ZA OBJAVO NASLEDNJI DAN se sprejemajo od 8.30 do 12.30 od ponedeljka do petka OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH ZAPRTO
PUBLIST - Ul. Valdirivo 36 - I. nad. Tel. 361888 - Fax 768697

Avtobusni velikonočni izleti

ROGASKA SLATINA - od 31.3. do 8.4.96 - 678.000 lir;
MALI LOSINJ - od 5. do 8.4.96 - 268.000 lir;
KRANJSKA GORA - od 5. do 8.4.96 - 229.000 lir;
BLED - od 6. do 8.4.96 - 286.000 lir.

Na razpolago so vam še razno razni programi ter letalske vozovnice za vse destinacije.
Prodaja letalskih vozovnic za linijo Trst - Beograd.
Potovalni urad AURORA - ul. Milano 20, tel. 631300.

Loterija 17. februar 1996

BARI	72	21	47	88	3
CAGLIARI	33	80	64	68	7
FIRENCE	18	32	10	27	66
GENOVA	80	15	36	30	84
MILANO	58	29	14	43	90
NEAPELJ	34	14	27	84	4
PALERMO	74	86	85	5	52
RIM	68	66	64	47	9
TURIN	2	87	20	5	89
BENETKE	52	32	68	26	75

ENALOTTO
2 X 1 2 X X 2 2 1 X 1 2

KVOTE
12 124.705.000.-
11 1.764.000.-
10 165.000.-



STALIŠČE ODBORA DSL

Bolnišnica naj ostane

Glede Usmiljenih bratov pa ima ključ v rokah Dežela

Občinski odbor Demokratske stranke levičarje je na svoji zadnji seji, tudi kot pripravo na za jutri napovedano srečanje z ravnateljem Zdravstvene ustanove, ki pa je bilo odgodeno, kakor poročamo na drugem mestu, razpravljal o vprašanih preureditvah javnega zdravstva in se zlasti o najbolj aktualnem vprašanju, to je prenovi splosne bolnišnice v Gorici. Občinski odbor je glede teh vprašanj vnovic potrdil sicer že znana stališča: najbolj primerna je rešitev, da se splosna bolnišnica v Gorici ohrani na sedanji lokaciji in da se poskrbi za prenovu in posodobitev poslopja. Tudi zaradi tega, ker je bilo v ta namen v zadnjih letih vloženih že okrog deset milijard lir. Upoštevanja vredna ostaja tudi alternativna možnost (sicer vezana na pridobitev potrebnih finančnih sredstev), da se na isti lokaciji zgradi nova struktura.

Komite je ugodno ocenil odločitev da se na enem samem mestu uredijo vse administrativne in tudi druge službe Zdravstvene ustanove, ker bo to pomenilo stvarno racionalizacijo in predvsem velik prihranek. Če je bila ubrana taka pot, pa je težko razumljivo stališče, zakaj se namerava lociti vodstvi administrativne, oziroma zdravstvene službe bolnišnice v Gorici in tiste v Trzicu.

Taka usmeritev je toliko bolj sporna z ozirom, da gre za eno bolnišnično ustanovo, ce-

prav razporejeno na dveh lokacijah, navaja komite DSL. Zakaj bi morala Dežela odločiti drugače?

Glede usode bolnišnice Usmiljenih bratov, glede vloge te zasebne ustanove in glede usode približno dvesto zaposlenih, ima ključ v rokah Dežela, oziroma deželni odbornik Fasola. Bo bolnišnico spet odkupila od cerkvenega reda, bo mirne duše sprejela zaprtje, ali pa bo ukrepala tako, da bi v Gorici ohranili strukturo, ki že zdaj služi pacientom iz raznih krajev dežele in ki bi lahko v bodoče postala priznanjem posebnega statusa, struktura deželne pomena za rehabilitacijo in dolgotrajno nego pacientov.

Barattija ne bo

Srečanja z ravnateljem goriske Zdravstvene ustanove dr. Giambattistom Barattijem, ki je bilo napovedano za jutri popoldne, v občinskem svetu, ne bo. Sporocilo v tem smislu smo prejeli včeraj z zupanstva. Baratti naj bi občinskim svetovalec predstavil stanje na področju zdravstva in se zlasti vprašanje bolnišnice. Srečanje je odgodeno na kasnejši datum.

PREKO ŠTIRISTO NASTOPAJOČIH

V pripravi pomembna glasbena prireditev "Oda Bertrandu"

Izvedli jo bodo v Vidmu, Gorici in Celovcu

Prve dni junija, točneje 6., 7. in 8., bodo v Vidmu, Gorici in Celovcu izvajali Odo Bertrandu - glasbeno, pevsko in odrsko delo (po vzorcu srednjeveških prizorov) - za katero je tekst napisal Renato Stroili Gurisatti, glasbo pa sestavil Marco Maria Tosolini. Pred omenjenimi datumu (6. junija je obletnica Bertrandove smrti), bo v Vidmu, Gorici in Celovcu se niz manjših prireditev, prav tako v stilu srednjeveških predstav.

O pomembnem dogodku, ki se bo odvijal med našo deželo in Korosko, smo na kratko že poročali. Velja pa poudariti da je k sodelovanju pristopila goriska občinska uprava, poleg videm-

ske in celovske ter nekaterih drugih gospodarskih in kulturnih ustanov in združenj. Postavitev predstave s preko štiristo nastopajočimi je namreč dokaj zahtevna stvar, ne samo s finančnega ampak tudi logističnega vidika. Poudariti pa velja se en aspekt: zgodba sama je povezana s dogajanjem v Furlaniji, na Goriskem in na Koroskem v poznem srednjem veku. Bertrand je bil izbran za oglejskega patriarha (takrat je to pomenilo tudi ogromno posvetno moč in oblast), kar nekaterim plemiskim rodbinam med Tirolsko, Korosko in Gorisko ni bilo po godu. Prav goriski grofje naj bi bili namreč odgovornimi za nasilno smrt Bertranda leta

1350 v kraju San Giorgio della Richinvelda. Glede Koroske velja omeniti se eno povezo: v vetrinskem samostanu so se versko vzgajali številni pomembni mozje tedanjega časa in sam Bertrandov tajnik.

Pri predstavi bo sodelovalo nad štiristo oseb, od glasbenikov (posebej velja opozoriti na vlogo skupine Dransam, ki se ukvarja s preučevanjem in poustvarjanjem srednjeveške glasbe), do pevcev (glavno vlogo bo imel zbor Vox Iulia) in recitatorjev. Organizator, ki ima že precej izkušenj s podobnim projektom, ki so ga uredili pred tremi leti, napoveduje tudi izdajo cd diska.

ŽALOVANJE V VRSTAH PARTIZANSKIH BORCEV

Odšel je Angelo Punteri

Bil je med člani odbora CLN - Pogreb bo jutri dopoldne



Angelo Punteri

Goriska sekcija VZPI/ANPI je izgubila odličnega in zvestega člana Angela Punterija. V petek se je udeležil skupščine članov treh goriskih sekcij ANPI v Kulturnem domu, nekaj ur zatem pa ga je obsla smrtna slabost na domu. Prizadevanje zdravnikov ni pomagalo. Pogreb bo jutri na goriskem pokopališču. Vest o smrti Angela Punterija je globoko pretresla številne soborce in prijatelje.

Punteri se je rodil v Podturnu leta 1919, v mladih letih se je veliko ukvarjal s sportom. V

najhujšem obdobju druge svetovne vojne, od leta 1943 do 1945, je bil med soustanovitelji in člani goriskega odbora CLN. Po vojni je na lastni kozi občutil najrazličnejše sikanade in obsodbe. Med drugim tudi zapor v Benetkah.

V okviru združenja VZPI/ANPI je nekaj let opravljal pomembno nalogo podpredsednika, sicer pa je bil med aktivnejšimi člani združenja.

Pogrebni sprevod bo ob 9.30 iz mrliske veže glavne bolnišnice, verski obred pa bo v stolnici.

PRIREDITVE

SKD KREMENJAK vabi na pustovanje v Jamljah danes in v torek 20. februarja. Pustovanje bo v ogrevani hali zraven nekdanje sole. Danes zabava z music DJ, v torek pa nastopa KRASKI KVINTET z Bracom Korenom.

KD DOL/POLJANE prireja danes "Otroško pustovanje" v nekdanji osnovni soli na Palkiscu. Za dobro voljo bosta poskrbeli Mija in Damjana. Prireditve bo ob 16. uri.

KD OTON ZUPANČIČ vabi na otroško pustno rajanje v torek, 20. februarja od 15. ure v domu Andreja Budala.

PUSTOVANJE bo v torek popoldne tudi v Steverjanu, kjer pripravljajo voz, zvečer pa bo družabnost v prostorih KD Briski grič.

PD RUPA-PEČ organizira kulturni večer, v petek, 23. februarja ob 20.30 v Rupi. Nastopili bodo: moški pevski zbor M. Filej, mešani zbor Rupa-Peč, časnikar Saša Martelanc z govorom in recitatorji.

ČRPALKE

Danes bodo na Goriskem obratovale naslednje bencinske crpalke:

GORICA
ESSO - Ul. Aquileia 40
MONTESHELL - Trg Municipio 20

AGIP - Ul. Lungo Isonzo
IP - Ul. Di Manzano 4
ESSO - Ul. Trieste 102

GRADIŠČE
ESSO - Trg Unità
MEDEA
ESSO - Most na Birsic
TRZIC

AGIP - Ul. Valentinis 65
MONTESHELL - Drevo-red S. Marco 82/A
IP - Ul. IV Novembra

ROMANS
AGIP - Ul. Aquileia
SKOCJAN
ESSO - Trg Libertà
STARANCAN
ERG - Trg Repubblica 2
KRMIN
AGIP - Drevored Ven. Giulia

VČERAJ-DANES

Iz matičnega urada goriske občine od 10. do 16. februarja 1996.

RODILI SO SE: Beatrice Terpin, Andrea Knez, Katja Lorenzutti, Arianna Barile, Ibrahima Niang in Luca De Giorgi.

UMRLI SO: 73-letna upokojenka Valda Bregant vd. Montina, 73-letni upokojenec Orlando Marchioli, 82-letna gospodinja Agnese Spazzapan, 77-letni upokojenec Francesco Leban, 82-letni upokojenec Evidio Sabo, 80-letna gospodinja Antonia Rolli por. Volk, 77-letna upokojenka Attilia De Privitelio, 48-letni delavec Pietro Braidotti, 88-letni upokojenec Olivo Ermacora, 81-letna gospodinja Antonia Ragusin vd. Rodaro, 75-letni zdravnik Battista Silvagni, 81-letna upokojenka Carolina Doljak vd. Zongar, 88-letna upokojenka Anna Roman vd. Sari, 66-letni podjetnik Aldo Colautti, 67-letna Irma Trevisan vd. Donda, 85-letni Pietro Leone Tomat.

OKLICI: bančni uslužbenec Antonio Guadagnino in brezposelna Pavlina Kourilova, pripadnik policijskega zbora Fabio Fabbruccio in podjetnica Valentina Lovini, podporočnik vojske Alessandro Quarrino in delavka Laura Calafiore, mesar Massimo Benedetti in uradnica Serebella Ferrari.

POROCILI SO SE: natakhar Massimiliano Gri in brezposelna Martina Brisco.

OBVESTILA

Sekcija VZPI/ANPI na Vrhu sklicuje v petek, 23. t.m. kongres. Odvijal se bo v KSC Danica s pricetkom ob 19. uri.

SPDG - Rekreativna vabi na družabnost ob 25-letnici, 9. marca letos. Pojasnila in prijave med vadbo 27. t.m. ter 1. in 5. marca ter pri tecajnikih, ki redno sledijo dejavnosti.

BELEŽNICO "ZAZNAVE in ODTENKI" Alda Rupla dobite v uradu ZSKD (Ul. Malta 2) in v knjižnici Damir Feigel (Ul. Croce 3).

CICIKLUB vabi svoje člane in njihove prijatelje na pustno zabavo, ki bo jutri, 19. februarja, ob 15. uri v spodnjih prostorih Kulturnega doma v Sovodnjah.

IZLETI

ZDRUŽENJE SPORTNIH RIBICEV VIPAVA priredi v nedeljo, 25. februarja izlet na sneg v Bad Kleinkirchheim. Vpisovanje v gostilni Rubijski grad v Rubijah - Sovodnje.

SPD GORICA - Smučarski odsek obvešča, da je se nekaj mest na avtobusu, za smučarski izlet 25. t.m. v Forni di Sopra.

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV IZ SOVODENJ, vabi člane in prijatelje na izlet v Prago in ogled taborišča Mathausen, od 25. do 28. aprila. Informacije in prijave pri Ljubici Butkovič, tel. 882302 do 28. februarja.

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV ZA GORISKO organizira celodnevni izlet v petek 8. marca, v Susegano pri Coneglianu. Vpisovanje na sedežu in pri poverjenikih do 28. februarja.

KINO

GORICA

CORSO 15.45- 18.45-22.00»Heat - la sfida«, Al Pacino in Robert De Niro.

TRZIC
COMUNALE 16.00-18.00-20.00-22.00»I laureati«, L. Pieraccioni.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

PROVVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU

OBČINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787.

POGREBI

Jutri, ob 9.30, Angelo Punteri, iz splosne bolnišnice v stolnico in na glavno pokopališče; ob 11. uri, Ildegardo Contino, iz splosne bolnišnice v cerkev pri Madonini in na pokopališče v Podgori; ob 12.30, Elvira De Pauli vd. Venuti, na glavnem pokopališču.

Ob smrti Anastazije Antonic izreka svojcem iskreno sozaljje SKD Kremenjaka.

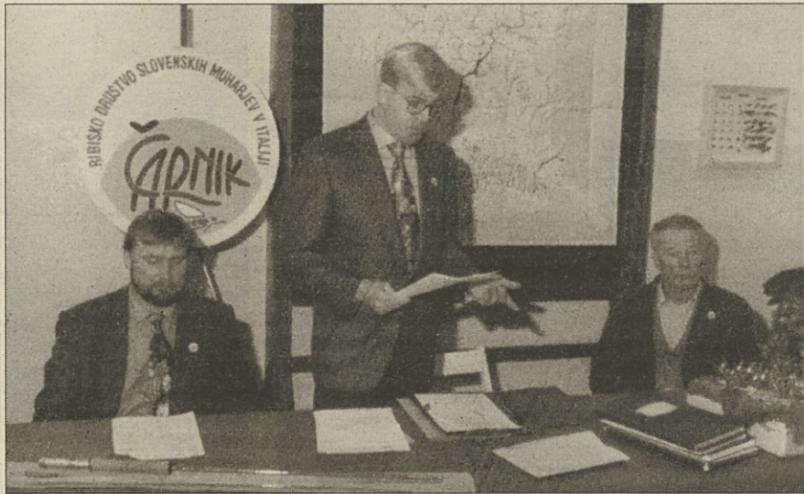
ŠTMAVER / PREJŠNJO NEDELJO

Člani društva Čarnik na 1. občnem zboru

Glavno skrb namenljajo izboraževanju članov - Izpit bodo polagali v Sloveniji

Na prvem rednem občnem zboru so se pred tednom dni zbrali člani ustanovljenega ribiskega društva Čarnik. Ribisko društvo slovenskih muharjev v Italiji, kakor piše v naslovu, oziroma imenu društva, je nastalo lanske jesen in združuje ze kar lepo stevilo ribicev, ki so predvsem ljubitelji narave, ki želijo, tudi s pomočjo predstavnikov ribiskih družin v sosednji Sloveniji pridobiti dovolj znanja in spoznati skrivnosti življenja v potokih in rekah in po svojih močeh prispevati k ohranjanju tega življenja. Občni zbor je bil v Stmavru, kjer ima društvo svoj sedež.

Poročilo o delovanju v prvem obdobju od formalne ustanovitve društva je podal predsednik Silvan Bevcar, ki je pojasnil tudi glavne smernice delovanja, ki so sicer zajete tudi v društvenem statutu. Veliko pozornost



bodo namenjali ustreznemu izobraževanju članov, zlasti mlajših in to preko strokovnih revij, zlasti iz Slovenije, pa tudi z drugimi oblikami dela. Glede pridobivanja članov, oziroma pristopanja novih članov v društvo je predsednik posebej pojasnil, da so odprti za vse, ki se za to dejavnost (muha-

renje) zanimajo, ki pa so pozorni in odprti tudi do kulturnih in jezikovnih specifičnosti okolja v katerem društvo deluje. Poznavanje slovenskega jezika, oziroma priučitev po določenem časovnem obdobju je nujno zaradi polaganja izpita. Kdor se včlani v društvo se mora namreč pripraviti na po-

seben izpit pred komisijo Ribiske zveze Slovenije.

Povedati velja se, da so vodstvo društva tudi v prihodnje zaupali dosedanjim "trojki" Silvanu Bevcarju (predsednik), Dusanu Cernicu (tajnik) in Gabrijelu Figlju (blagajnik). Na sliki - z nedeljskega občnega zbora - foto Bumbaca.



NOVICE

Danes praznik v Št mavru

Št mavrci vabijo danes na tradicionalni praznik sv. Valentina in na pokusno dobrega vina in se boljnih strukljev. Za vse obiskovalce bodo že dopoldne odprli kioske (pri nekdanji soli), ob 14.30 bo slovesna maša v cerkvi, zatem pa družabnost. Če bo vreme primerno, bo marsikdo izkoristil priložnost za nekoliko zahtevnejši sprehod na Sabotin. Sicer pa so člani KD Sabotin praznovanje obogatili tudi s pevskimi nastopi. Prejšnjo soboto, sta pela moški pevski zbor iz Št mavra in mešani zbor iz Podgore, prireditev ob kulturnem prazniku pa so pripravili tudi sinoci. Obiskovalcem priporočamo ogled razstave del ljudskega umetnika Mirka Maraza, ki je se danes odprta v prostorih nekdanje sole. Za tiste, ki bi prijetno radi združili se s koristnim, naj povemo, da planinsko društvo prireja pohod od pevskega mosta v Št mavr. Odhod bo ob 13. uri z goriske strani.

"Belenovi ognji" izbor pesmi in proze Celsa Macorja

V prostorih državne knjižnice bodo v četrtek, 22. t.m. ob 17.30 predstavili dve knjigi Celsa Macorja z naslovom "I fucs di Belen (Belenovi ognji). Gre za zbirko objavljenih in neobjavljenih pesmi in tekstov v furlanščini znanega goriskega kulturnega delavca Celsa Macorja in ki je izšla pri založbo Braitan Hansa Kitzmuellerja. Teksti so prevedeni tudi v italijansko, spremeno besedilo pa so napisali Ervino Pocar, Rienzo Pellegrini, Sergio Tavano in Hans Kitzmueller. Celso Macor je doslej objavil že šest zbirk poezij, oziroma krajših tekstov v furlanščini.

Bratina o političnem dogajanju in o pripravah na volitve

Senator Darko Bratina bo jutrišnji gost zamejske oddaje "Med Soco in Nedizo", ki jo boste lahko gledali ob 18.30 na TV Primorki. Beseda bo tekla predvsem o zadnjih zasluhih na italijanski politični sceni ter o pripravah na bližnje parlamentarne volitve, ki bodo 21. aprila. Senator Bratina bo imel priložnost opraviti tudi obračun svojega parlamentarnega dela in se zaustaviti pri tistih vprašanjih, ki neposredno zadevajo našo narodnostno skupnost. Med oddajo, ki jo bo vodil Rudi Pavšic, pa bo pogovor stekel tudi na problematiko znotraj manjšine ter na težave v dogovarjanju med Italijo in Slovenijo.

Urniki trgovin v pustnih dneh

Združenje trgovcev ASCOM sporoča, da bodo v ponedeljek, 19. t.m. lahko odprte papirnice in trgovine z mešanim blagom, kjer prodajajo igrice, maske in izdelke po katerih je povpraševanje ob pustnem času. V torek, 20. t.m. bodo vse trgovine obratovale po običajnem urniku. Za javne lokale v torek ne velja tedenska zapora.

Sojenje Scaranu in Del Benu bo šele 4. oktobra letos

Proces proti nekdanjemu goriskemu zupanu Antoniu Scaranu in nekdanjemu podzupanu, ki sta obtožena zlorabe uradnega položaja, Scarano pa tudi lažne navedbe v javnem aktu so odgodili do 4. oktobra letos. Zadeva je v zvezi z načrtovano gradnjo takoimenovane zahodne goriske obvoznice, oziroma v zvezi z načrtovano gradnjo vojašnice finančne straže. Razlog za odgoditev je odločitev predsednika sodišča Bassa, ki se je odpovedal vodenju tega procesa, zaradi težav, ki vladajo v sodstvu, pa ni bilo mogoče pravočasno poiskati nadomestnika. Proces so zato odgodili. Scarano se je znašel na zatožni klopi zaradi pisnih zagotovil poveljstvu finančne straže da je načrtovana gradnja vojašnice v skladu z urbanističnim instrumentom.

ZVEZA SLOVENSkih KULTURNIH DRUSTEV
KD Oton Zupančič - Standrež
SZ Dom - Gorica

priredijo v torek, 20. februarja 1996,
ob 15.00 uri v Kulturnem domu v Gorici

Veselo pustovanje

Program: animacija, ples - BOGAT SRECOLOV
Vabljeni!

L'UNICA

VSE ZA POROKO, OBHAJILA in BIRME v GORICI

Korzo Italia 40
Tel. 0481/535572

Ul. Garibaldi
Vogal Ul. Moretti 55

bonboniere
konfeti



poročni sezname

OPREMA:
lestenci
preproge
keramika
porcelan
kristal
jedilni pribor
okrasni predmeti

MORARO / UPEPELJEVALNIK

Prva sodna obvestila

Med prejemniki predstavnika konzorcija Paselli in Boscarol

Včeraj smo poročali o zaprtju upepeljevalnika pri Moraru, po nalogu državnega tožilca pri preturi dr. Finazzer Florija in napovedali za danes podrobnosti glede drastičnega in predvsem odmevnega ukrepa. Bolj kakor s podrobnostmi, imamo opravka z novostmi. Prisla je namreč potrditev, da so že bila odposlana jamstvena sporočila. Potrjeno je bilo da sta tako sporočila prejela Maurizio Paselli, ki je predsednik skupščina medobčinskega konzorcija za storitve, sicer pa krminski zupan, ter predsednik konzorcija dr. Paolo Boscarol. Jamstveno obvestilo naj bi prejeli tudi predstavniki družbe Aster, ki napravo za termično uničevanje odpadkov dejansko upravlja. Govori se o skupa starih oziroma petih sodnih obvestilih.

Se v včeraj dopoldne je bilo pričakovati ugoden razplet zadeve. Predstavniki medobčinskega konzorcija so namreč zaprosili za srečanje z državnim pravdnikom. Do srečanja pa ni prislo. Razlog je zdaj jasen: proti predsedniku konzorcija je bilo že izdano sodno obvestilo in bi se v pogovoru s predvnikom dejansko znašel v vlogi preiskovane osebe.

Včeraj so se v Moraru sestali člani skupščine medobčinskega konzorcija (župani oz. namestniki devetih občin) s člani upravnega odbora in predsednikom ter razpravljali o zapletu.

Sestavili so dokument v katerem izražajo začudenje nad drastičnim ukrepom sodne oblasti ker so doslej vestno in redno skrbeli zato da je bilo delovanje naprave v skladu s predpisi in so nad delovanjem tudi redno opravljali nadzor. Upravni odbor je že pred meseci odločil o nekaterih nujnih vzdrževalnih delih, ki bi se morala pričeti prav v prihodnjih dneh (od 19. t.m. dalje) in je bila zaustavitev naprave že predvidena.

Župani občin zelijo cimprej izvedeti (iz uradnih virov) razloge, oziroma ugotovitve, ki naj bi bile v osnovi ukrepa o zaprtju naprave in začetku preiskovalnega postopka. Na skupščini so izrekli tudi solidarnost Maurizio Paselliju in Paolu Boscarolu, ki sta med prejemniki sodnega obvestila.

rolu, ki sta med prejemniki sodnega obvestila.

O razlogih za drastični ukrep sodstva je slišati najrazličnejše vesti. Dejstvo je, da so delovanje naprave za uničevanje odpadkov dalj časa nadzirali pripadniki posebne karabinerske enote, ki naj bi menda ugotovili, da emisije niso v skladu s predpisi. Predstavniki konzorcija zagotavljajo, da je s tega vidika naprava povsem v skladu s predpisi. Kaj pa če so se v neposredni bližini akumulirale strupene snovi v prejšnjih letih, kar bi utegnil biti primer tudi drugih podobnih naprav? Znano je namreč, da se določene sestavine, (n.pr. dioksine) ki nastajajo ob izgorevanju odpadkov, zelo počasi razkrajajo.

GLASBA / V CERKVI SV. IVANA V GORICI

Koncert ansambla Gallus Consort

Ciklus skladb od Trubarja do Ramovša



Slovenski center za glasbeno vzgojo "Emil Komel" je v petek priredil tretji koncert v letošnji sezoni. Nastopil je ansambel Gallus Consort iz Trsta, glasbena prireditev pa se je odvijala v cerkvi sv. Ivana v Gorici. Izvajalci so posredovali pester spored pretežno naboznih skladb starejših in tudi sodobnih avtorjev. Tudi naslednja glasbena prireditev v tej sezoni - na sporedu bo čez mesec dni - se bo odvijala v cerkvenem okolju. V cerkvi na Travniku bo namreč nastopil ansambel Duodena Cantitans Capella Rudolphina. Koncert je napovedan 19. marca.

Na sliki - foto Bumbaca - s petkovega gostovanja Gallus Consorta in mladinskega zbora sv. Jakoba v cerkvi sv. Ivana.

Tečaj zgodovine (ob filmu) za profesorje in učitelje

Javni večnamenski kulturni center je med pobudniki in organizatorji izpopolnjevalnega tečaja za učitelje in profesorje na solah vseh stopenj. Podoben tečaj, pri katerem s pridom uporabljajo tudi filme, so priredili že lani in prejšnja leta. Tudi tokrat bodo obravnavali specifično zgodovinsko obdobje in sicer obdobje revolucij, od francoske, preko ameriške državljanske vojne, do italijanskega preporeda. Predavanja bodo izpopolnili z gledanjem (in kasnejšim komentiranjem) filmov. Tečaj se bo odvijal v prostorih nižje srednje sole Randaccio v Trziču, enkrat tedensko, v popoldanskem času, prvo srečanje bo že 22. t.m. ob 15.15, ko bodo predstavili celoten projekt in ko si

bodo tudi ogledali prvi film iz predvidenega ciklusa. Med pobudniki in organizatorji tečaja so, poleg goriskega Zavoda za versko in družbeno zgodovino, dezelnki zavod IRRSAE, Trzaska univerza, založba Editrice La scuola iz Brescice, Trziška občina in, kakor smo že uvodoma zapisali Javno večnamensko kulturno središče. Sodelovali bodo tudi priznani zgodovinarji in raziskovalci, ki bodo predvsem pomagali pri "ocenjevanju" filmov.

Pojasnila nudijo interesantom pri JVKC ki ima trenutno sedež v Starancanu, Dantejev trg, 26 - tel. 484190, obrnmejo pa se lahko tudi do vodje tečaja dr. Giovannija Toplikarja (tel. 93396).

PUST / TRADICIJO SO REŠILI ČLANI KLUBA AMICI DEL TAIETO

Zakaj se ne bi nasmejali?



Pust se je včeraj se enkrat poslalil, vendar precej nerodno. V mislih imamo seveda vreme, ki se je iz prijetno pomladanskega petka, včeraj dopoldne spet sprevrglo v pusto zimsko. Pust pa je popoldne spet pgnal oblake in priskočil

na pomoč prirediteljem raznih pustnih sprevodov, shodov, plesov, prikazovanj itd. Tudi na Goriskem so se včeraj pričele številne pustne prireditve, ki se bodo nadaljevale danes, svoj višek pa dosegle jutri in v torek, epilog pa v sredo ko

bodo pusta pokopali, zazgali, ali kako drugače opravili z njim. Za pustni sprevod po goriskih ulicah (in zato da tradicija ne bi zamrla) so včeraj poskrbeli člani društva Amici del taieto. Odzvali so se gledalci, medtem ko je bilo mask

bolj malo. Bela dama se je ob mraku spet spustila z gradu na Travniki. Protagonisti pa so bili tudi tokrat v glavnem najmlajši, medtem ko se zdi, da so Goričani (starejši) izgubili veselje in smisel celo za pustne prireditve. (foto Bumbaca).



RIMSKO IZREDNO ZASEDANJE O BIH

Popravni izpit za neposlušne predsednike

RIM, SARAJEVO (Reuter) - V italijanski prestolnici se je včeraj začelo izredno zasedanje o razmerah v BiH, na katerem sodelujejo predsedniki treh republik z območja nekdanje Jugoslavije Milosevič, Tudman in Izetbegović ter mednarodni posredniki in predstavniki osmih držav članic Skupine za stike.

Pogajanja, ki naj bi potrdila predanost treh podpisnikov daytonskemu mirovnemu sporazumu, predvsem pa dosledno spoštovanje in izvajanje njegovih določil, so sklicale ZDA, potekajo pa za trdno zaprtimi vrati italijanskega zunanjega ministrstva. Po uradnih uvodnih nagovorih italijanske zunanje ministric Susanne Agnelli, visokega predstavnika za civilni del mirovnega sporazuma Carla Bildta, ameriškega mirovnega posrednika Richarda Holbrookea in namestnika ruskega zunanjega ministra Nikolaja Afanasjevskaja, so morali novinarji zapustiti dvorano, prve uradne izjave tistih, ki so v njej ostali, pa gre pričakovati danes zvečer.

Zahodni posredniki naj bi s tremi predsedniki vnovič v celoti proučili daytonski sporazum in pridobili zagotovilo osrednjih akterjev v BiH, da bodo od besed presliki k dejanjem. »Govorili bomo o obnovi, beguncih, civilnem delu sporazuma in navzočnosti tujih vojakov v BiH,« je dejal eden od posrednikov. Predstavniki Skupine za stike bodo pod vodstvom Američana in glavnega arhitekta daytonskega mirovnega sporazuma Nata Michaela Walkerja se včeraj kljub zamrznjenim odnosom med bosanskimi Srbi in pripadniki Iforja pogovarjal z generalom Zdravkom Tolmirjem, namestnikom poveljnika vojske bosanskih Srbov. Poveljnik vseh Natovih enot v BiH, admiral Leighton Smith, pa se je sestel s predsednikom parlamenta



Trije predsedniki in tuji posredniki so se zbrali za okroglo mizo v Rimu (Reuter)

na katera bodo morali odgovoriti predstavniki treh držav. Ostrorelci so včeraj na lidzi že drugič streljali na avtobus, ki je iz srbskega predmestja peljal proti Sarajevu. V napadu je bila huje ranjena neka ženska. Poveljnik kopenskih enot Nata Michael Walker se je včeraj kljub zamrznjenim odnosom med bosanskimi Srbi in pripadniki Iforja pogovarjal z generalom Zdravkom Tolmirjem, namestnikom poveljnika vojske bosanskih Srbov. Poveljnik vseh Natovih enot v BiH, admiral Leighton Smith, pa se je sestel s predsednikom parlamenta

Republike srbske Momčilom Krajišnikom. Predstavniki Nata so povedali, da bodo znotraj desetkilometerskega razmejitvenega območja med Republiko Srbsko in Federacijo BiH zasegli oziroma uničili več kot 100 kosov težke oborožitve. Ifor je včeraj bosanskim oblastem izročil enajst oseb - med njimi tri iranske instruktorje, ki so jih dan pred tem aretirali blizu Fojnice, kjer so odkrili oporišče za urjenje teroristov. Enega od treh zajetih Irancev je Ifor takoj izpustil, saj je imel diplomatski potni list. Uradni predstavnik Irana je včeraj zanikal trditve, da so trije

državljeni sodelovali pri urjenju teroristov in dodal, da so zajeti iranski državljani, ki imajo po njegovih trditvah diplomatsko imunost, sodelovali v clovekoljubni dejavnosti. V Washingtonu so včeraj potrdili namigovanja, da bi utegnili biti nekateri ugledni predstavniki bosanskega vrha povezani z dogajanjem v omenjenem oporišču, kjer je Ifor odkril opremo in številne kose orožja, kar nesporno potrjuje namigovanja. ZDA so že zagrozile, da bodo preklicale obljubo o urjenju in oboroževanju vojske BiH, če se bodo namigovanja izkazala za resnična.

KOMENTAR

Rimske počitnice

Trije predsedniki z območja nekdanje Jugoslavije bodo, kot kaže, morali vsakokrat, ko bodo začeli daytonski ventili popuščati, odhiteti v eno od svetovnih prestolnic, kjer jih bodo soavtroji miru v Bosni z ostrim zuganjem in grozljami o zamrznitvi (finančne) pomoči ter z morebitno »javno osramotitvijo« kot neposlušne predsednike tesneje privili. Ob »pomanskanem Daytonu« v Rimu se nekako ni mogoče znebiti občutka, da se pranje Izetbegovičevih, Milosevičevih in Tudmanovih mozganov utegne ponoviti v obliki sestankov predsednikov jugoslovanskih republik, ki so pred razpadom SFRJ poskušali »resiti« nekaj, za kar se je pred zaključkom predsedniških seans pokazalo, da se bo »resilo« z vojno. Takrat je bilo jasno, da je voda vroča in da bo vsak čas zavrela. Po starih letih agresije in medsebojnega klanja na Hrvaškem in v Bosni pa je jasno, da je voda sicer povrela, vendar pa je posoda, v kateri se je kuhala, ostala na ognju in niti daytonski sporazum ne more prepričati, da se ne bi vnela. Dva meseca po tem, ko je ameriški pogajalec Holbrooke voditelj treh držav z območja nekdanje Jugoslavije »spustil nazaj na svobodo«, je jasno, da je tudi daytonski sporazum predmet osebnih interpretacij ter da je njegova določila v znanem slogu jugoslovanske tradicije političnega barantanja - z vnovičnimi pogajanjimi v osamitvi - morda mogoče celo spremeniti in ne le potrditi, kot to vztrajno zahtevajo mednarodni posredniki.



Barbara Surk

Med rimskimi počitnicami Miloseviča, Tudmana in Izetbegoviča seveda ne gre pozabiti, da so se razmere za uredničenje velikosrbskih in hrvaških teženj spremenile ter da se je na zatozni klopi v podaytonskem obdobju zdaj nepreklicno znašel tudi Izetbegović. Ta konec tedna se za svoje grehe namreč ne bosta zagovarjala le Tudman in Milosevič - prvi za vlogo Zagreba pri spodkopavanju muslimansko-hrvaske federacije v Mostarju, drugi pa za neizpolnjevanje tistih določil daytonskega sporazuma, ki posredno zadevajo Karadžića in generala Mladića, ki bi morala vsaj zapustiti vodilne položaje, če že ne sedeti v haškem zaporu za vojne zločince. Z omenjenima voditeljema bosanskih Srbov bo seveda povezan tudi očitek Miloseviču o prekinitvi sodelovanja Srbov v Bosni z Iforjem in nerešeno vprašanje izseljevanja Srbov iz delov Sarajeva, ki bi sicer že morali preiti pod nadzor federacije BiH. Vsaj formalna novost srečanja v Rimu bo nedvomno pojasnjevanje Izetbegovičevih grehov, ki so se - eden izmed najbolj resnih je z razkritjem terorističnega izobraževalnega centra s tremi iranskimi predavatelji ugledal javnosti le dan pred rimskim sestankom, nakopičili po Daytonu. Novost Rima je predvsem ta, da je dokončno zabrisana razlika med rabljen in žrtvijo. Vsi politiki so namreč žrtve in rabljeni hkrati, ohranjena je le razlika med ljudmi vseh narodnosti, ki ostajajo edine žrtve vojne in daytonskega miru, in politiki, ki upravljajo z njihovo usodo. Ne nazadnje bo v Rimu na zatozni klopi tudi Dayton in z njim Ifor, ki je v Ohio dobil cudno nalogo - sodelovati z vsemi sprtimi stranmi in uloviti vojne zločince, ce (in samo ce) jim slednji prekrizajo pot. Iskanje obtožencev in njihova izročitev Haagu je najbolj nevaren eksploziv v Bosni; dokler namreč mrtvi ne bodo mrtvi in pokopani, dokler odgovornim za njihovo smrt ne bo sojeno, bodo volitve in milijarde dolarjev za obnovo Bosne le uvod v razplamtitev starih in novih strasti ter vnovično rušenje.

IZJAVILI SO V RIMU



Alija Izetbegović

»Daytonski sporazum ni ogrožen. Nerealno je bilo pričakovati, da bo slo vse kot po maslu. Poglejte, kaj se dogaja v svetu - na Bliznjem vzhodu in Severnem Irskem - kjer se spopadi nadaljujejo. Pri nas oboroženih spopadov ni, seveda pa se pojavljajo težave in slednje bomo resili na srečanju v Rimu.«



Slobodan Milošević

»Na poti do miru so se pojavile luknje in upamo, da jih bomo zakrpali. General Joulwan in admiral Smith bosta posredovala odkrito poročilo, ki temelji na izkušnjah s terena. Brez zadržkov nas bosta soočila z vsem - z dobrim, slabim in zlim. Trdno smo odločeni, da v Rimu poenotimo mnenja in potrdimo daytonski sporazum.«



Carl Bildt

»V Rim sem prišel na povabilo Združenih držav Amerike,« je dejal zadržani predsednik BiH, ki se je nato izognil odgovornim vprašanjem, ki so se v večji meri dotikala odkritja domnevnega oporišča za urjenje teroristov, s katerim naj bi bila povezana zveneca imena bosanskega vrha.



Franjo Tuđman

»Ponosen sem, da predstavljam tisto stran (od nekdanjih sprtih strani v BiH), ki v celoti izpolnjuje vsa določila daytonskega mirovnega sporazuma. Od predstavnikov drugih strani pričakujem, da bodo prav tako začeli izpolnjevati svoje obveznosti, ki so jih sprejeli s podpisom mirovnega sporazuma.«



Richard Holbrooke

»Sestanek (v Rimu) mora dati zagotovilo, da se mirovni proces v Bosni nadaljuje. Mednarodna skupnost (s prtim voditeljem) lahko pomaga, vendar so to kljub vsemu vaše države, vaš mir in vaša prihodnost. Izkoristimo to srečanje za to, da bomo s skupnimi močmi oblikovali tisto prihodnost, ki si jo lastite vi.«

OSTER ODZIV HRVAŠKIH ANTIFAŠISTOV IN ŽIDOV NA TUĐMANOV NAČRT O »PREUREDITVI« JASENOVCA

Predsednik hoče oskruniti grobove in zgodovino

GORDANA GOJAK

ZAGREB - Najnovejša zahteva hrvaskega predsednika Franja Tuđmana, da »bi bilo treba Spominsko območje Jasenovca preurediti in preimenovali v Spominsko območje hrvaških vojnih žrtev«, je izzvalo precejšnje negodovanje pri večjem delu domače javnosti, pa tudi v določenih krogih v tujini. O omenjeni nameri je Tuđman v preteklih letih sicer že večkrat govoril, v nedavnem govoru poslancem sabora in soderžavljanom pa je svoj nacrt označil kot »projekt najvišjega strateskega interesa za hrvasko kulturo«.

Pri tem je pojasnil, da naj bi se v Spominskem območju hrvaških vojnih žrtev poleg muzejskega in spominskega obeležja za vse žrtve fašizma našel tudi prostor za vse žrtve komunizma, se zlasti za padle v tako imenovani domovinski vojni - za slehernega borca, ki je žrtvoval življenje za svobodno Hrvasko, naj bi postavili spominsko ploščo ali križ z imenom. »Ta-

ko bi počastili spomin na vse umrle, njihov zgled pa bi pričal o doseženi spravi in pravi resnici o žrtvah, ki so bile potrebne, da je Hrvaska samostojna in suverena,« je dejal hrvaški predsednik, ki očitno želi s preurejanjem Jasenovca zadostiti nenehno poudarjeni potrebi po »spravi vseh Hrvatov«. Mlajši državljani, vključno s petdesetletniki, ki niso doziveli druge svetovne vojne, sporočajo, da so že pošteno siti zgodb o ustasih, cetnikih ter partizanih in bi radi le v miru živeli kot vsa druga Evropa. Medtem pa starejši poudarjajo, da so pobude, kakršna je Tuđmanova, drezanje v stare, a še vedno skeleče rane, kar prav gotovo ne vodi k spravi. Novinarje je zanimalo, kaj o zadevi menijo predstavniki političnega prizorišča. Dejstvo je, da v glavnem vse stranke menijo, da bi bilo treba Jasenovca - pa tudi druga grobišča in bojišča - pustiti taka kot so, saj (zlo) raba mrtvih za nekakšno prisilno spravo ne bo nikogar pobotala.

Spravijo se lahko le zivi ljudje, in to s skupnim življenjem, medsebojnim upoštevanjem, spoštovanjem in demokracijo, prav gotovo pa ne z dekretom. Zveza borcev proti fašizmu in antifasistični odbor levčarske Socialdemokratske unije sta na hrvaske javnosti naslovila pismo, v katerem pozivata k ohranitvi prvotnega spominskega parka v Jasenovcu. Zahtevajo, da se Jasenovcu vrne primeren izgled in pomen, kakršnega imajo druga svetovno znana spominska območja, kjer ležijo posmrti ostanki žrtev NDH-jevskega in drugih fašistoidnih režimov.

Združenje hrvaških židovskih občin je ostro opozorilo Tuđmana, da bi pomenila preureditev Jasenovca »nedopustno omilitve in prikrievanje zgodovinske resnice o ustaškem genocidu« prav na kraju, ki je simbol trpljenja žrtev NDH. Eden najplivnejših članov židovske skupnosti, znani publicist Slavko Goldstein, je predsedniku republike poslal celo odprto pismo, v

katerem ga poziva, naj se odreče morbidnemu prekopavanju kosti in spreminjanju grobov (s tem pa tudi zgodovine). V nasprotnem primeru bo Goldstein pri pristojnih pravosodnih organih sprožil proti Tuđmanu kot pobudniku in izdajatelju odredbe kazenski postopek zaradi skrunitve spominskih obeležij. Osebo prizadeti Goldstein sprasuje predsednika, ali je morda prošil za dovoljenje koga od več tisoč se živecih, ki so v Jasenovcu izgubili prednike in najozje sorodnike, hkrati pa navaja, da je v letih 1942 in 1943 v zloglasnem taborišču umrlo kar devet članov njegove družine. Goldstein Tuđmana svari, naj ne zali ustaskih žrtev s tem, da v neposredno blizino polaga kosti njihovih morilcev, ki so po večini umrli na begu pred pravico, neke med Bleiburgom, Drovogradom in Mariborom.

»Le z obsodbo in kaznovanjem »neznanih storilcev«, ki vse pogosteje skrunijo grobišča in spominska obeležja, bi

lahko ustavili val neustaskega vandalizma, ki grozi Hrvaški,« sporoča Goldstein ob koncu svojega pisma. Med drugim posredno očita Tuđmanu tudi to, da kot šef HDZ imenuje na odgovorne položaje tiste člane stranke, ki zagovarjajo mnenje, da na Hrvaškem med drugo svetovno vojno ni bilo nikakršnega fašizma, saj naj bi bilo ustastvo nacionalistično, ne pa fašistično gibanje ter da je Jasenovac le eden od protihrvaskih simbolov, s katerim se je v preteklosti ustvarjal mit o genocidnosti Hrvatov.

Glede na to, da je vladajoča HDZ oziroma vlada premiera Zlatka Mateše že uvrstila preureditev Jasenovca med svoje delovne naloge, tja pa je - kot je sporočil kulturni minister Boži Biskupić - poslala tudi skupino strokovnjakov, ki naj bi izdelali potrebne nacрте, je mogoče z gotovostjo napovedati, da bo zadeva Jasenovca kmalu postala ena najbolj vročih politično-zgodovinskih tem na Hrvaškem.



NOVA VLADNA KOALICIJA V TURČIJI

Islamistom se nasmihla oblast

Yilmaz in Erbakan tik pred veliko odločitvijo

ANKARA (Reuter, dpa) - Danes se bosta voditelja turške liberalne Domovinske stranke (ANAP) Mesut Yilmaz in islamistične Stranke blagostanja (RP) Necmettin Erbakan odločila, ce sta pripravljena oblikovati koalicijsko vlado. Javnosti sta to predhodno odločitev sporočila včeraj, po triurnih pogovorih na stiri oči.

Erbakan je novinarjem zatrdil, da sta sogovornika dosegla široko soglasje o številnih pomembnih vprašanjih. Voditelj obeh strank se bosta sesla danes in se v času muslimanskega praznika eid al fitr, ki se začne v torek in označuje konec svetega meseca ramadana. »Na vrsti je se oblikovanje najpomembnejših točk koalicijske pogodbe,« je na tiskovni konferenci dejal vodja islamistov. Vstop RP v vlado bo največji uspeh islamistov v boju za oblast po letu 1923, ko je Turčija postala sekularna republika.

Stranka blagostanja je na volitvah 24. decembra lani zbrala največ glasov, vendar so vse stranke zavrnile sodelovanje z islamisti. Analitiki domnevajo, da Yilmaz in Erbakan se nista razresila vprašanja, kdo bo predsednik nove vlade, najverjetneje pa bo na premierski stolček najprej sedel vodja ANAP, saj bi se tako turška vojska kot mednarodni finančni krogi preveč burno odzvali na možnost, da bi kabinet vodil Erbakan. Koalicijski partnerji bosta uporabili sistem izmenjave na položaju ministrskega predsednika, zato naj bi Yilmaz javnost med svojim mandatom pripravil na poznejšo zamenjavo z voditeljem islamistov. Trenutno tudi se ni znana razdelitev ministr-

skih položajev.

Erbakanovi islamisti so kot koalicijski partnerji se sodelovali v treh kratkotrajnih vladah v 70. letih, tokrat pa bodo dobili doslej največ vpliva na odločanje o turski prihodnosti. 69-letni Erbakan je znan kot oster govornik, vendar je po volitvah precej omilil svoje

nastope v javnosti, se vedno pa poudarja, da bo Turčija skušala spremeniti sporazum o carinah z EU in se bolj navezala na islamske države namesto na zahod. Njegove zamisli o državnoplanskem gospodarstvu so v ostrem nasprotju z liberalističnimi pogledi Yilmazove ANAP. Premierka Tansu Çiller, ki bo svoje dolžnosti opravljala do nastopa nove vlade, je napovedala, da bo v primeru, ce bodo islamisti res prišli v kabinet, oblikovala močno opozicijo novi vladi.



Tretji krog pogovorov med Mesutom Yilmazom in Necmettinom Erbakanom bo Turčiji vendarle prinesel novo vlado (Reuter)

KRONOLOGIJA

Od levo-desne do desno-islamistične koalicije

ANKARA (Reuter) - Vzroki, da sta mandatar za sestavo turške vlade Mesut Yilmaz in vodja islamistične stranke Necmettin Erbakan zacela pogovore o skupnem oblikovanju novega kabineta, segajo kar nekaj mesecev v preteklost.

20. september 1995: Razpad koalicije socialdemokratov in konservativne stranke Prava pot premierke Tansu Çiller, ki odstopi s položaja, vendar se naprej opravlja dolžnosti predsednice vlade.

5. oktober: Çillerjeva sestavi manjšinsko vlado, ker ne more najti koalicijskega partnerja.

15. oktober: Poslanci parlamenta vladi izrečejo nezaupnico, ki so ji botrovali veliki delavski protesti.

28. oktober: Predsednik republike Suleyman Demirel razpise predčasne parlamentarne volitve. Datum volitev je 24. december, kar je deset mesecev pred predvidenim rokom.

30. oktober: Demirel potrdi delovanje začasne koalicije med konservativno stranko Prava pot premierke Çillerjeve in socialdemokrati.

24. december: Na volitvah največ glasov zbere islamistična Stranka blagostanja (RP), ki dobi 158 sedežev v 550-članskem parlamentu. Stranka Prava pot osvoji 135 sedežev, Yilmazova Domovinska stranka pa 133.

26. december: Predstavniki sekularnih strank se obvezajo k sodelovanju, da islamisti ne bi prevzeli oblasti.

8. januar 1996: Prvo zasedanje novega parlamenta.

9. januar: Demirel podeli Erbakanu mandat za sestavo vlade.

19. januar: Erbakan vrne mandat, ker ne dobi koalicijskih partnerjev. Demirel podeli mandat Çillerjevi.

3. februar: Çillerjeva vrne mandat, ker ji ne uspe oblikovati desnosredinske koalicije z Yilmazom. Demirel podeli mandat Yilmazu.

8. februar: Çillerjeva zavrne Yilmazovo ponudbo za koalicijo, ker tako ne bi prevzela položaja predsednice vlade.

14. februar: Yilmaz se sreča z Erbakanom, saj ga je Çillerjeva po njegovem mnenju pustila na cedilu, ker ni hotela z njim stopiti v koalicijo.

15. februar: Drugo srečanje Yilmaz-Erbakan, na katerem se dogovorita za novo srečanje, ki bo 17. februarja. Po Yilmazovih besedah sta sogovornika dosegla precejšen napredek.

17. februar: Sefa Domovinske stranke in Stranke blagostanja dosežeta načelni dogovor o oblikovanju koalicijske vlade.

PREVZETNOST VELIKEGA BRATRANCA NA DRUGI STRANI ATLANTIKA

Princ na belem konju ne sme več poniževati Evrope

Združene države Amerike se do svojih zaveznikov na Stari celini vedejo preveč samovšečno in vzvišeno

LONDON - Pomocnik ameriškega zunanjega ministra Richard Holbrooke je na začetku meseca povzročil kar nekaj hude krvi, ko je pripomnil, da so »Evropejci dobesedno spali tisto noc, ko je predsednik Bill Clinton po telefonu reševal spor med Grki in Turki v Egejskem morju«.

Samo nekaj dni pred tem je Holbrooke na podoben način opisal evropsko pomanjkanje mednarodnega vpliva v primeru Bosne, ko je dejal, da »ce ne bi bile Združene države pripravljene prispevati svojih političnih in vojskarskih 'mišic' pri iskanju izhoda iz evropske nestabilnosti, potem se ne bi nič premaknilo«. Stevilni Američani pa so se ob enem glasno čudili, zakaj Evropa ne zna sama pomesti po svojem dvoriscu. Ameriške pripombe na račun evropske zunanje politike Staro celino zelo prizadanejo, saj Evropejci vedo, da so upravičene. Medtem ko je bila ameriška zunanja politika v zadnjih letih le redkokdaj dosledna, je Evropa dosledno dokazovala svojo nesposobnost izvajanja odločnih akcij, ki bi bile podprte z vojaško silo. »Voditeljica« evropske diplomacije med egejsko krizo je bila italijanska zunanja ministrica Susanna Agnelli, ki je članica vlade

v odstopu in ni ravno predstavniki skupnih evropskih interesov. Dejstvo je, da Evropa ne v Bosni, ne v Egejskem morju in niti na Bližnjem vzhodu ali v Aziji. Združene države pripravljene prispevati svojih političnih in vojskarskih 'mišic' pri iskanju izhoda iz evropske nestabilnosti, potem se ne bi nič premaknilo«. Stevilni Američani pa so se ob enem glasno čudili, zakaj Evropa ne zna sama pomesti po svojem dvoriscu. Ameriške pripombe na račun evropske zunanje politike Staro celino zelo prizadanejo, saj Evropejci vedo, da so upravičene. Medtem ko je bila ameriška zunanja politika v zadnjih letih le redkokdaj dosledna, je Evropa dosledno dokazovala svojo nesposobnost izvajanja odločnih akcij, ki bi bile podprte z vojaško silo. »Voditeljica« evropske diplomacije med egejsko krizo je bila italijanska zunanja ministrica Susanna Agnelli, ki je članica vlade

Slabosti ameriškega odnosa do Evrope

Ne gre za to, da je Evropa razmeroma sibka - kar sicer res je - ampak za vprašanje, kaj Američani pridobijo s tem, ko razglasajo svoje sposobnosti. Zakaj to sploh počnejo? Ena od razlag govori, da je to namenjeno predvsem »domači porabi«. V volilnem letu je pac pripravno opozoriti volilce, da so Clintonovi uradniki, v nasprotju s trditvami nasprotnikov, da so neodložni amaterji, v

resnici svetovni razsodniki. Druga razlaga je, da je ameriško veselje le nekoliko zakrito sporočilo Evropejcem, ki se glasi: »Stvari očitno bolj potekajo, ce mi reziramo predstavo, zato prosimo, ne bodite v napoto (potem, ko ste pokrili svoj del stroškov)«.

Ne glede na pravi razlog pa ameriško omalovazevanje evropske zunanje politike ni pametna poteza. ZDA morajo biti vodilne, toda pri tem so lahko uspešne le, ce imajo zaveznike, ki jim bodo sledili. Ker so pred zvezo Nato ogromne skupne naloge (varovanje miru in obnova v Bosni, stabilizacija vzhodne Evrope in ohranjanje ruskih reform), bi bilo spreminjanje zavezništva v tekmovalnost skrajno neproduktivno. Prav v tem času, ko so Francozi opustili svojo razlago ameriško-evropskih odnosov kot igre, v kateri je veliki bratranec cez luzo vedno zmagovalc, ob enem pa Britanci spet ogrevajo nekaj let hladne cezatlantske vezi in se Nemci končno vključujejo v skupno vojaške operacije, ne bi bilo ameriško opozorjanje Evropejcev na njihove sla-

bosti prav nič koristno. Američani bi morali biti previdni, da ne bodo v Evropi na njihova opozorila nekoč odgovorili: »Ce ste pa res tako krasni in popolni, potem lahko sami prenašate vsa ta bremena.«

Pohvala namesto graje

Vedno ostaja upanje, da bo ameriško poniževanje Evropejcev pripravilo do tega, da se vzamejo v roke, mogoče ze na medvladni konferenci, kjer naj bi se tudi kritično posvetili skupni zunanji politiki EU. Pripravljenih je nekaj zanimivih predlogov, med njimi tudi zamisel o oblikovanju skupnega evropskega telesa za načrtovanje in analizo ter predlog o imenovanju »carja za zunanjo politiko«, ki bi bil na položaju tri leta. Vendar nič od tega ne more ustvariti tolikšne enotnosti, da bi se EU lahko kosala z diplomatsko in vojaško mogočnostjo ZDA. Washington bi, namesto da hoče doseči kratkoročne politične cilje ali samozadovoljno uživati v evropski sibičnosti, ob enem pa neuspešno deli na svete za skupno evropsko zunanjo politiko, moral na-

rediti vse, da Evropejce prepriča, da so njihove težave skupne tudi njim, zato jih rešujejo skupaj.

Ce so Američani prevzeli pobudo, ko se je Evropa držala ob strani v Bosni ali Egejskem morju, zakaj se ne bi potem velikodušno zahvalili Evropejcem za vsa moralno podporo in se priporočili za sodelovanje, namesto da se sončijo v slavi? Ko bo treba financirati novo strategijo za pomoč Rusiji, podaljševati mandat Iforju v Bosni ali pa spet vojaško posredovati v Zalivu, bodo ZDA želele imeti svoje ključne evropske zaveznike tesno ob strani. Evropa ne bo nikdar tako vojaško močna ali diplomatsko enotna kot Združene države, vendar pa ima pomembno gospodarsko zaledje, različne koristne institucije in tiste vrste potrpežljivost ter vzdržljivost, ki ju ZDA nimajo, potrebni pa sta takrat, ko se kriza umiri. Združevanje ameriške odločnosti in evropske vztrajnosti je nedvomno boljši recept kot prepričanje, da lahko ZDA same urejajo svetovno diplomacijo.

Philip H. Gordon,
New York Times

NOVICE

Grčija za preložitve konference med Turčijo in EU

ATENE (STA) - Grčija zahteva preložitve konference Turčije in Evropske unije na ministrski ravni, ki je predvidena za 25. marec, je včeraj povedal grški zunanji minister Theodor Pangalos. Atene pojasnjujejo, da izbira omenjenega datuma ni primerna, saj je 25. marec tudi grški državni praznik v spomin na začetek vstaje proti turskemu okupatorju. Pangalos je se poudaril, da Grčija nasprotuje konferenci, ce evropski partnerji Grčiji ne bodo zagotovili podpore pri njenih suverenih pravicah od otoka Imia v Egejskem morju.

Protesti turške manjšine v Bolgariji

SOFIJA (STA) - Priblizno šest tisoč Bolgarov turške narodnosti iz vse države se je danes v mestu Krdzali udeležilo manifestacij, na katerih so protestirali proti razveljavitvi izidov občinskih volitev v tem mestu, je sporočil državni radio. Manifestacije, ki jih je podprla tudi opozicija v parlamentu, so potekale pod geslom Demokracija je v nevarnosti. Na občinskih volitvah 29. oktobra in 12. novembra je v Krdzaliju zmagala stranka turške manjšine Gibanje za pravice in svoboscine. Clan gibanja Rassim Musa je dobil 658 glasov, medtem ko je v večini občin v državi zmagala Bolgarska socialistična stranka. Regionalno sodišče v Krdzaliju je ocenilo, da so na volitve v Krdzali prišli številni volilci iz Turcije, kar volilni zakon prepoveduje. Sodišče je 5. februarja izide volitev razveljavilo, vnovične volitve pa naj bi bile predvidoma maja.

Čečenski uporniki v Novogroznem ne mirujejo

MOSKVA (Reuter) - Ruski mediji so včeraj poročali o navzkrižnem ognju med čečenskimi uporniki in ruskimi vojniki v bližini vasi Novogrozni. Tiskovna agencija Itar-Tass je sporočila, da je trideset kilometrov južno od čečenske prestolnice Grozn prišlo do napada upornikov na kolono tovornjakov, agencija Interfax pa je poročala, da so čečenski uporniki zgradili pravo mrežo dunckerjev okoli vasi Novogrozni. Ko so se ruske sile priblizale naselju, so jih uporniki napadli z avtomatskim orožjem, pri tem pa ubili sedem pripadnikov enot notranjega ministristva, stiri pa naj bi bili ranjeni.

Nacističnega generala ne bodo izročili Nemčiji

MADRID (STA) - Špansko vrhovno sodišče je zavrnilo odločitev španske vlade, da Nemčiji izroči nekdanjega nacističnega generala Otta-Ernsta Remerja, ki so ga v Nemčiji obsodili na 22-mesečno zaporno kazen, je včeraj poročala zasebna tiskovna agencija News Press. 83-letnega Remerja je bavarsko sodišče obsodilo leta 1992, ker je zanikal holokavst ter zagovarjal genocid in rasizem. Sodišče je odločitev španske vlade zavrnilo, saj Remerjeva dejanja po španskih zakonih niso nezakonita. Španska vlada je privolila v Remerjevo izročitev julija 1994, vrhovno sodišče pa je moralo odločitev se potrditi ali zavrniti.

Obtožnice za Hrvate, osumljene umorov po Nevihti

ZADAR (STA) - Županijsko državno tožilstvo v Zadru je vložilo tri obtožnice zoper osem Hrvatov, ki so osumljeni umora 18 prebivalcev območja, kjer je potekala vojaška operacija Nevihta. Zločin naj bi osumljeni, kot je v obtožbi zapisano, storili po operaciji Nevihta. Osumljeni, ki so v zaporu že od lanskega oktobra, obtožnica bremenja umora iz koristoljubja, eden izmed umorov pa naj bi bil storjen iz maščevanja. Vsi osumljeni so iz okolice Sibenika.

Nedeljske teme

JELCIN ZAČEL PREDSEDNIŠKO KAMPANJO

Za ponovno izvolitev je pripravljen postreliti vse čečenske voditelje

Ruski predsednik Boris Nikolajevič Jelcin je v svojem rodnem Sverdlovsku, ki je tudi po njegovi zaslugi ponovno postal carski Jekaterinburg, uradno potrdil, da bo kandidiral na junijskih predsedniških volitvah. Resnici na ljubo se je nekdanji prvi sekretar sverdlovske oblasti kot kmečki sin rodil 1. februarja leta 1931 v priuralski vasici Butka, a v četrtek je raje obiskal 1,5-milijonski Jekaterinburg, kjer ima se vedno dovolj pristasev v nekdanjem partijsko-gospodarskem aparatu, tako da bi celi Rusiji naznanil, »da bo do uspešnega konca izpeljal svoje reforme«, ker bi bilo »neodgovorno«, da se ne bi potegoval za obnovitev svojega predsedniškega mandata.

Zaman so ga torej zmerne demokratske sile rotile, n a j n e

kandidira in tako prepriča po njihovem neizbežni poraz. Beli vran, kot mu pravijo na Zahodu, ni poslušal nasvetov svojih ljudi, se vedno zaupa svoji srečni zvezdi.

Se več, v Jekaterinburgu je pred spomenikom marsalu Zukovu in padlim v afganistanski vojski jasno povedal, kje bo iskal volilce, ko je poudaril, da bi bilo treba vse uporne čečenske voditelje s predsednikom Dudajevom na čelu enostavno postreliti. Jelcin krvavo potrebuje podporo vojakov, vojnoindustrijskega aparata in »nacionalrodoljubov«, ker računata, da ga bodo morali demokrati podpreti, če hočejo prepričati zmago komunističnega kandidata Zjuganova. Prav zato se zaveda, da mora čimprej končati 14-mesečno čečensko vojno, ki je največja ovira na poti k njegovi ponovni izvolitvi. Kako, je lahko vsakomur jasno. Njegove grozeče besede pa je takoj pokrepil dinamit, saj je ruska vojska z zemljo zavnala čečensko palačo v Groznej, tako da bi tudi konkretno uničila simbol čečenskega odpora proti ruskim zavojevalcem. Do predsedniških volitev bo torej Jelcin z ognjem in mečem poskušal pokoriti ali pa pobiti uporne Čecene. Pri tem pa potrebuje vojsko, ki se ji je v Jekaterinburgu vsestransko dobrihal, ko je kritiziral svojega obrambnega ministra Gračova, ker je reforma ruske vojske zastala. Bo to dalo novega zagona demotiviranim ruskim vojakom, ki so se prav po Jelcinovem ukazu znašli vklenjeni v mocvari čečenske teroristične gverile in vsemu svetu ob svoji vojski nemoci dokazali, da jim ni zal cloveskih življenj?

Sodeč po četrtkovi propagandni potezi je Jelcinu jasno, da nima

VOJKO COLJA

argumentov proti Zjuganovu, da lačnih, obubožanih in razočaranih Rusov ne bo pritegnil na svojo stran; ti bodo skoraj gotovo podprli Zjuganova, kot so podprli komunistične kandidate na zadnjih parlamentarnih volitvah. Strah ga je neenotnosti v protikomunističnih vrstah. Ze res, da je politična zvezda ultranacionalista Vladimirja Volfoviča Zirinovskega v zatonu, a lahko bi ga zamenjal nekdanji general Lebed, heroj iz Pridnjestrške »avtonomne« republike, ki ga podpirajo zmerne nacionalistične sile in del vojaškega aparata. Moti ga tudi kandidatura voditelja reformskega gibanja Jabolko Grigorija Javlinskega, tu sta se Viktor Cernomiridin in Jegor Gaidar, podpise za predstavitev kandidature pa zbirajo tudi pristasi nekdanjega sovjetskega partijskega in državnega voditelja Gorbačova. V svoji srenji ima torej preveč tekmecev.

Ob vsem tem ne prese-neca, da je Genadij Andrejevič Zjuganov prepričan v svojo zmago. Jelcin je zanj slaboten nasprotnik, ker si je v zadnjem obdobju zapravl ves politični kapital, ki si ga je ustvaril tistega avgusta leta 1991, ko je prepričal državni udar komunističnih pucistov. Za razliko od demagoškega in populističnega Jelcinovega programa

ima Zjuganov jasen cilj. Kot neokomunist noče obnoviti nekdanje diktature proletariata, niti demokratičnega centralizma. Je za zasebno lastnino, ki pa mora imeti za protitež državno in družbeno lastnino. Prav tako zahteva odpravo predsedniške republike, tako da bi vrnil ugled od ljudstva izvoljenim poslancem. Odločno nasprotuje nadaljnemu lastninjenju, ki je z divjo kapitalizacijo v bistvu razprodalo nekdanje bogastvo. Obsoja ustanovitev Sveta neodvisnih držav, a ne sili nekdanjih republik SZ, naj se vrnejo pod nadzorstvo

Moskve. Seveda pa mora pri predstavitvi svojega programa paziti, da mu skrajna levica ne bi očitala, da je postal socialdemokrat. Ker pa na levi nima pravih tekmecev - nedanji podpredsednik in vodja upornega parlamenta Ruckoj je namreč precej osamljen - mu bo lažje uspelo strniti svoje vrste kot Jelcinu, ki je s kanonadami proti parlamentu in s krvavo čečensko vojno zgovorno dokazal, da je vse prej kot miroljuben demokrat.

Nenazadnje pa je treba poudariti, da je Jelcin postal nesprejemljiv tudi za preproste ruske duše, ker je zaradi svojega domnevnega pijancevanja in resničnih zdravstvenih težav vse prej kot tisti idealni voditelj, ki naj s trdo in odločno, a tudi prvicno roko vodi Rusijo iz sedanjih gospodarskih in družbenih težav. Nič cudnega torej, da vse javnomnenjske ankete navajajo, da je Jelcin med najmanj priljubljenimi predsedniškimi kandidati in da lahko le cudez prepriča zmago 52-letnega profesorja pedagogije Zjuganova, ki je postal nekakšen simbol ruskega prepoda tudi za vse obubožene in razočarane demokrate in ne samo za preproste komuniste, ki jim se tanjši kruh kot nekoč rezejo njihovi nekdanji (v demokrate prelevljeni) partijski funkcionarji.

..





OBLETNICA

RIŽARNA / 16. FEBRUARJA 1976 SE JE ZAČEL PROCES ZARADI ZLOČINOV V TABORIŠČU SMRTI

Namenoma nedorečeno poglavje tržaške pravice

»V imenu italijanskega naroda je sodni zbor ob upoštevanju 483., 488. in 489. člena kazenskega postopnika ter 36. in 72. člena kazenskega zakonika spoznal obtoženca Josepha Oberhauserja za krivega pripisanih mu deliktov in ga obsodil na dosmrtno ječo, na triletno osamitev in na plačilo sodnih stroškov.«

V mračni sodni dvorani tržaškega porotnega sodišča, kjer je leta 1941 posebni fashiistični tribunal obsodil na smrt Pinka Tomazica in tovariše, je glas predsednika Domenica Maltesesa odjeknil svečano. Po 31 obravnavah in po šestih urah posvetovanja je porota spoznala za krivega bivšega komandanta taborišča smrti v Rizarni pri Sv. Soboti in ga obsodila na dosmrtno ječo. Za Trst je bil to zgodovinski trenutek. Tri desetletja po koncu druge svetovne vojne je italijansko sodišče izreklo razsodbo o zločincih, ki so poldrugo leto delovali v uničevalnem taborišču in ki so dan za dnem polnili edino krematorijsko pec, ki je delovala v okupirani Italiji.

Prazna kletka obtožencev in dolgi seznam nacističnih rabljev, ki jim sodišče ni sodilo, ker so medtem umrli, je dokazoval, koliko časa je minilo, od kar je se je iz dimnika Rizarne dvigal rumenkast dim in se po

okolici širil zadah po zažganem mesu. Kljub temu pa je bil za pristone trenutek slovesen. Sodni zbor je sicer obsodil samo komandanta Rizarne Josepha Oberhauserja, toda sojenje je opozorilo tudi na odgovornosti kolaboracionistov in preiskava o njihovi odgovornosti se je začela med procesom. Marsikdo je zato upal, da bo razsodba spodbudila Trst, da se sooči z lastno preteklostjo in da se osvobodii, tistih spon, ki so ves po vojni čas pogojevale - ter delno se pogojujejo, čeprav v veliko manjši meri kot pred nekaj leti - njegovo delo, življenje in odnose s sosedi.

Vendar je upanje kaj kmalu splahnelo. Ko je sodni zbor objavil utemeljitev obsodbe, se je izkazalo, da je tehnično utemeljevanje prikrivalo jasno politično vsebino. Zgodovinar Enzo Collotti, ki je kot izvedenec pričal na sodišču in ki se je posvetil raziskovanju nacizma in fašizma, je v mesečniku Deželnega zavoda za raziskovanje odpornosti, ocenil, da je bila razsodba odraz »samo polovične pravice«. »Polovična pravica ni boljša od zanižanja pravice, ampak je samo dokaz več, da ta družba ni sposobna avtonomnega regeneriranja, da nevarne nejasnosti niso bile razčiščene in da voditelji ustanov nimajo nobe-



nega državljskega poguma«. Temu razočaranju je kmalu sledilo še drugo, ki je bilo za vse tržaške demokrate se bolj

pekoče: druga preiskava o zločinih v Rizarni je naselila na sipine, sodni akti so bili pozabljeni v zaprasenih predalih. Za italijansko pravico je bil proces proti Josepu Oberhauserju v zadevi Rizarna končno poglavje knjige, ki je v uradnih krogih nihče ni nameraval odpreti več.

Preiskava zaradi zločinov v taborišču smrti pri Sv. Soboti se je začela skoraj po naključju ob koncu šestdesetih let. Leta 1967 je bil namreč tedanji preiskovalni sodnik tržaškega sodišča Sergio Serbo zadolžen, da na prošno nemških sodnikov, ki so raziskovali odgovornosti pripadnikov skupine Einsatzkommando Reinhard, razišče delo morilske tolpe na Trzaskem in v Rizarni se posebej. Na ta način je tržaški sodnik zbral dovolj gradiva, na osnovi katerega je državno tožilstvo 17. marca 1970 formalno začelo preiskavo.

Od dni, ko je ugasnil dimnik koncentracijskega taborišča do začetka formalne preiskave je minilo 25 let. Spomin je zbledel, marsikatera priča je umrla, krivci so zbrisali marsikatero sled, še več so jih zbrisali tisti, ki iz političnih razlogov niso hoteli, da bi resnica o grozodejstvih v Rizarni prisla na dan. To je v svoji razsodbi, s katero je ob koncu preiskave formalno obtožil Augusta Dietricha Allersa in Josepha Oberhauserja, poudaril tudi sodnik Sergio Serbo. Zavezniska vojska uprava je dejansko »precistila« arhive in prikrila vse gradivo, ki je zadevalo Rizarno. To je bil po Serbovi oceni razlog, zaradi katerega »italijansko sodstvo in sodna policija nista imela elementov, da bi lahko začela preiskavo, dokler jih na pot preiskave ni napotilo nemško sodstvo«. Toda od 1954. leta, ko je Italija prevzela upravo Cone A bivšega Tržaškega svobodnega ozemlja, ni manjkalo člankov in poročil, ki sta jih krajevno in vsedrjavno casopisje namenila Rizarni. Ni

manjkalo zahtev in tudi ovadb, ki jih je sodstvu naslovilo demokratično javno mnenje. Ni manjkalo torej »novic o deliktih«, manjkala pa je volja, da bi priredili proces, ki bi - posredno ali neposredno - skupaj z nacističnimi krvniki postavil na zatožno klop tudi kolaboracioniste in ki bi bil razgalil odgovornosti dobrega dela buržuazije v Julijski krajini, predvsem pa njenega vodilnega razreda.

Miniti sta morali dobri dve desetletji, potrebna je bila zahteva nemškega sodstva, predvsem pa je bila potrebna odločnost preiskovalnega sodnika Sergia Serba, da se je proces zaradi zločinov v Rizarni lahko sploh začel. In potrebna je bila tudi odločnost novinarja Albina Bubnica, ki je s svojim javnim in zakulisnim delom, sodniku Serbu veliko pomagala.

Sodnik Serbo je delal pet let. Njegovo preiskavo je upočasnilo tudi dejstvo, da je vojasko tožilstvo iz Padove nacelelo vprašanje pristojnosti, ker je menilo, da sodi preiskava v njegov delokrog, saj so bili osumljenci vsi vojaki. To tezo je zavrnilo kasacijsko sodišče, ki je priznalo pristojnost tržaškega civilnega sodstva.

Sergio Serbo je končal z delom 22. februarja 1975 in zahteval formalno obtožbo za komandanta Rizarne Josepha Oberhauserja ter Augusta Dietricha Allersa zaradi »vekratnih namernih zločinov v obremenilnih okoliscinah«.

Proces se je začel leto dni pozneje, 16. februarja 1976. Predolgo bi bilo obnoviti vse okoliscine procesa (kdor jih zeli poglobiti lahko seže po knjigi San Sabba, ki jo je pripravilo združenje deportiranjec Aned in katere ponatis je pravkar izšel pri tržaški založbi Lindt), ki je bil za Trst po-

membno, vendar nedokončano poglavje. Obsojen je bil Joseph Oberhauser (Augustu Dietrichu Allersu niso sodili, ker je umrl v nepojasnjenih okoliscinah nekaj mesecev pred za-



četkom procesa) in z njim je bila obsojena nacistična ideologija nasilja in ugonabljanja vseh »manjvrednih narodov«, medtem ko odgovornosti kolaboracionizma niso bile raziskane. Proces zaradi zločinov v Rizarni je bil zares »polovična pravica«, kot je zapisal v svoji oceni Enzo Collotti. To njegovega pomena ne zmanjšuje, hudo je le, da je po dvajsetih letih »polovična pravica« tudi ostal in da tistega poglavja najbrž ne bo odprl nihče več, razen morda zgodovinarjev.

Vojmír Tavčar

Na fotografijah: pod naslovom pogled na dvorišče Rizarne; spodaj levo občinstvo med procesom; spodaj desno Albin Bubnič govori med proslavo v Rizarni; zgoraj pa kuharica Rizarne Biserka Hajon, ki je pričala proti nekdanjim mučiteljem



PROCES V ŠTEVILKAH

Proces pred tržaškimi porotnim sodiščem se je začel 16. februarja 1976 in se končal 29. aprila po 31 obravnavah. O njem so poleg deželnih casopisov (Primorski dnevnik, Il Piccolo, Il Messaggero veneto, Il Meridiano di Trieste) poročali tudi posebni poročevalci vsedrjavnih dnevnikov in tednikov (Il Giornale, La Repubblica, Il Gazzettino, Paese Sera, Il Corriere della Sera, La Stampa, Il Giornale, Avvenire, La Nazione, L'Unità, Il Tempo, Il Resto del Carlino, Avanti, Lotta Continua, Quotidiano dei lavoratori, Triangolo Rosso, Epoca, Gente). Posebnega poročevalca je poslal tudi Sunday Times, podrobno sta procesu sledila ljubljansko Delo in casopis italijanske manjšine v Istri La Voce del popolo). Poleg italijanske državne televizije Rai sta procesu sledili ljubljanska RTV in agencija Alpe Adria za koprsko televizijo. Procesu so prisostvovali delegacija mučeniške občine Marzabotto, dva člana družine Cervi, predstavniki slovenskih občin v tržaški pokrajini in delegacija Vsestržavne zveze zensk Udi.

Sodnemu zboru je predsedoval Domenico Maltese, prisledni sodnik je bil Vincenzo D'Amato, porotniki pa so bili Maria Colja, Olimpia Giovannini, Loredana Nicolini, Dario Zamarato in Aligi Zatella, namestnika pa Vincenzo Aresa in Maria Vecchiet. Državno tožilstvo je zastopal Claudio Coassin, zapisnikarji so bili Bernazza, Casanova in Nano.

Prizadete stranke je zastopalo 30 odvetnikov: Nereo Battello (Gorica), Mario Bercè (Trst), Bogdan Berdon (Trst), Cosimo Biondi (Genova), Alessandro Canestrini (Rovereto), Lino Civello (Trst), Darno Clarici (Trst), Alberto Cosattini (Videm), Emanuele Flora (Trst), Egon Floridan (Trst), Jan Godnić (Trst), Sergio Kostoris (Trst), Angel Kukanja (Trst), Pierpaolo Longo (Trst), Agostino Majo (Gorica), Gian Matejka (Trst), Alberto Malagugini (Milan), Dusan Mogo-rovich (Trst), Enzo Morgera (Trst), Sergio Pacor (Trst), Gino Pincherle (Trst), Raimondo Ricci (Genova), Peter Sanzin (Gorica), Claudio Schwarzenberg (Rim), Franc Skerlj (Trst), Drago Stoka (Trst), Aldo Terpin (Trst), Umberto Terracini (Rim), Sergio Trauner (Trst), Enzo Volli (Trst). Po nalogu sodišča je Josepha Oberhauserja branil odvetnik Sergio Padovan (Trst), Augusta Dietricha Allersa pa Francesco Filograna (Trst).

30. aprila 1978 je prizivno porotno sodišče, ki mu je predsedoval Egone Corsi, zavrnilo priziv odv. Padovana in potrdilo obsodbo Josepha Oberhauserja, ki je umrl v Münchnu 22. novembra 1979.





VSAKOLETNI ZBORNIK SPREMLJA TUDI LETOS KNJIŽNA ZBIRKA

Petdeset let življenja Jadranskega koledarja

NA
KNJIŽNEM
TRGU

Jadranski koledar je (ob Primorskem dnevniku) edina zamejska »serijska« publikacija, ki neprekinjeno izhaja vsa poveljna leta od prvega letnika za leto 1946 do tega za leto 1996. S tem letnikom praznuje torej Jadranski koledar svojo 50-letnico, kar za zamejske razmere in pogoje ni malo. Bila je to priloznost za vsaj bezen pregled njegovega razvoja skozi vsa ta leta, pa je sla zal mimo. Res je sicer, da je ta letna publikacija, lahko jo mirno imenujemo zbornik, zacela izhajati pod drugim imeni (Koledar Gregorciceve založbe 1946-1947, Koledar osvobodilne fronte 1948-49-50-51 in se je ime Jadranski koledar pojavilo sele z letnikom 1952, vendar je jasno, da gre vseskozi za eno in isto založniško pobudo v okviru iste založniške skupine, ceprav je tudi ta nekajkrat menjala ime.

Ta prerez skozi 50 letnikov bi pokazal, da se je sedanja fiziognomija Jadranskega koledarja izoblikovala ze v prvih letnikih po vzoru bogate slovenske koledarske tradicije. Od vsega zacetka je namrec hotela biti zbornik bistvenega in aktualnega dogajanja

med Slovenci v zamejstvu s poseganjem tudi v bliznjo in bolj oddaljeno preteklost, v zgodovino kratka, obenem pa je v mejah možnosti odmerjala prostor sprotne- mu kulturnemu izvijanju manjsine na raznih podrocjih. Zacetki seveda niso bili vsebinsko tako bogati kot v naslednjih letnikih, ko se je po izbiri vsakokratnih urednikov zacel okrog koledarja ustvarjati vedno vecja skupina sodelavcev in med njimi vedno nova imena z vedno vecjim strokovnim obvladanjem posameznih podrocij. Podobno velja za graficne zunanje in notranje opreme, katerih avtorji so ze od zacetka bili nasi najbolj ugledni likovni ustvarjalci. Stevilni sestavki v posameznih letnikih imajo trajno dokumentarno vrednost, kar velja se posebej za analize družbenopolitичnih razmer, kot so se oblikovale skozi cas do danasnjih dni.

Ta uvod se mi je zdel potreben ne toliko zato, da obelezim 50-letnico te dragocene publikacije, marvec zato, da poudarim, kako je tudi letnik 1996 zasnovan na utjeznih izhodiscih, pri cemer pa mi je prijetno ugotavljati, da pred-

stavlja v vsebinskem smislu (in tudi graficnem) pomembno etapo, ki kljub vsestransko kriznim casom odraza zivljenjskost nasega prostora in nase skupnosti, iskalsko radozivost mladih s pogledi uprtimi iz preteklosti in sedanjosti v prihodnost.

Na vse to se v svoji uvodni misli sklicuje tudi mladi glavni urednik, mislim v svoji prvi tovrstni preizkusnji, Andrej Furlan, ko pravi, da ni opustil tradicionalnih vsebinskih sklopov, namenjenih preteklosti in koreninam, da pa je, tudi izizvalno, izbiral sodelavce s posebnim poudarkom med mladimi vrstniki v dokaz, da se »med mladimi slovenskimi zamejci nekaj vendarle dogaja.«

Vsekakor namenja koledar-zbornik aktualnemu dogajanju med Slovenci v zamejstvu in z njimi se vedno pretezni del svojih 240 strani. Tako razmislja Klavdij Palcic o nasi skupnosti »med pozitivnimi in negativnimi premiki« in po realistični oceni dogajanja, ki ne skriva zaskrbljenosti, vendarle izraza zeljo, da bi bili Slovenci v Italiji sposobni premostiti ovire, ki jih prinaša danasnji cas. Urednik Andrej Furlan pa si je izbral za sogovornika zupana Trsta in Ljubljane, Illyja in Rupla, ki pa se pod naslovom »Kvantiteta v kvaliteto« vprasuje tudi o lastnem odnosu do slovenskih sol. Vsekakor statistični prikaz ni spodbuden: samo v enem desetletju smo izgubili kar 1200 solarjev.

Gospodarskih tem se lotevata Branko Jazbec s kritičnim zapisom o političnih ozadjih pritiskov na Kmečko banko v Gorici in Trzasko kreditno banko. Branje vzbuja vznemirljive primerjave s tistim, kar se je s slovenskimi denarnimi zavodi dogajalo v Italiji, ko je oblast pravez fasizem; Stefan Semen pa pise o pomenu »offshora« za trzasko stvarnost in kaj lahko prinese koristnega za sodelovanje cez mejo za splosno in posebej za naso skupnost. Sledita prispevka Vide Gorjup-Posinkovec o nastajanju tretje slovenske univerze na Obali, in Lucke Cehovin ob cezmejnem kulturnem sodelovanju z vidika sezanske knjižnice.

V pregledovanju kulturnega delovanja se Dusko Jelencic zaustavlja pri slovenskih publikacijah v letu 1995 in ugotavlja, da literarna kriza ustvarja bisere; o vlogi trzasko mladinske revije »Galeb« in o mladinski literaturi na sploh pise Zivka Persic, Elizabeta Tomsic pise o filmski »tovarni sanj« v Gorici in o vlogi Video Monitorja; Vida Valen-

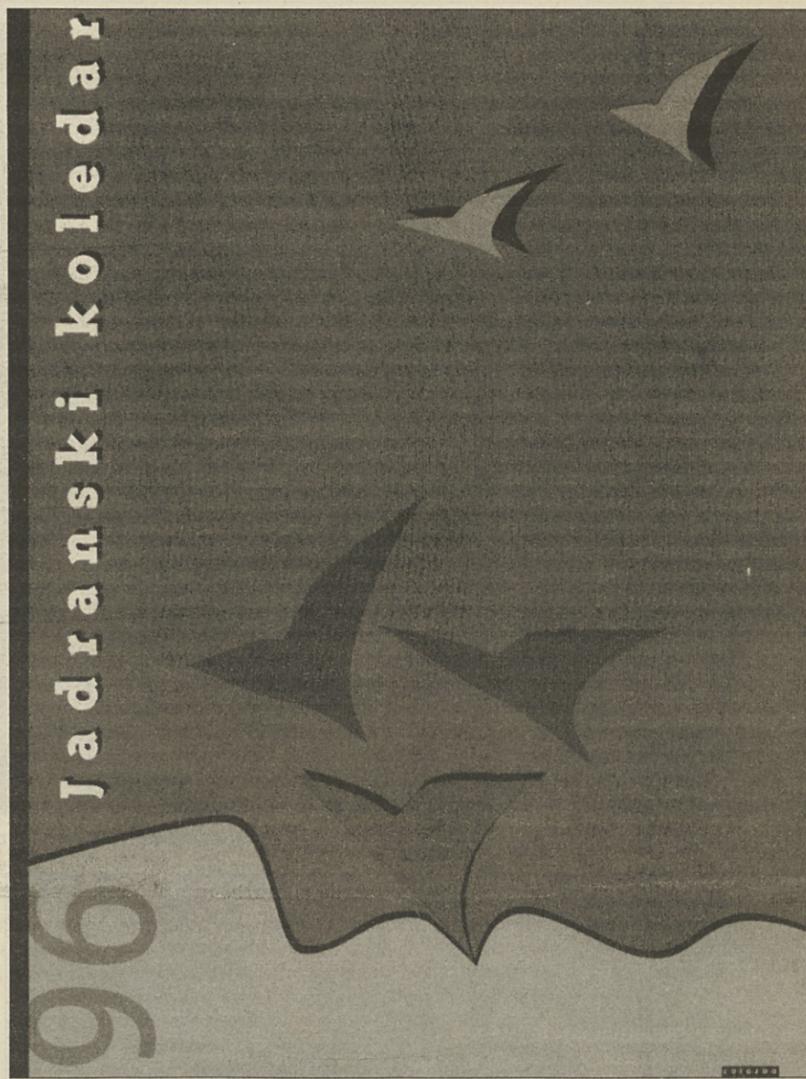
mokracije, Fabio Bonini pa se ustavlja pri dejanskem potresu leta 1976 in pri popotresni obnovi, ki ni potekala brez političnih ingerenc in spekulacij »Gladia« z vsemi negativnimi posledicami.

Slovensko manjšinsko skupnost na Trzaskem je v letu 1995 bolece prizadela smrt dveh uglednih in markantnih političnih osebnosti: dolgoletnega predsednika SKGZ Borisa Raceta in bivsega poslanca in devinsko-nabrezinskega zupana Albina Skerka. Spomin na osebnost prvega ozivlja Dusko Udovic, o luku drugega pa pise Stojan Spetic, oba z dolznim spostovanjem njune neprecenljive vloge v napornem boju za pravice Slovencev v Italiji in za strpne in konstruktivne odnose med sosednima drzavama in v manjsini sami.

Bolecega vprasanja racionalizacije slovenske solske mreže v Italiji se loteva Josko Basa z razčlenbo drzavnega zakona o racionalizaciji in v tem okviru udarcev, ki sistematično padajo po slovenski soli, ceprav jo varujeta tako ustava kot Posebni statut Londonškega memoranduma. K isti problematiki se v uvodu svojega statističnega pregleda vpisov na slovenske sole vseh stopenj v Italiji, vrača Aldo Rupel, ki pa se pod naslovom »Kvantiteta v kvaliteto« vprasuje tudi o lastnem odnosu do slovenskih sol. Vsekakor statistični prikaz ni spodbuden: samo v enem desetletju smo izgubili kar 1200 solarjev.

Gospodarskih tem se lotevata Branko Jazbec s kritičnim zapisom o političnih ozadjih pritiskov na Kmečko banko v Gorici in Trzasko kreditno banko. Branje vzbuja vznemirljive primerjave s tistim, kar se je s slovenskimi denarnimi zavodi dogajalo v Italiji, ko je oblast pravez fasizem; Stefan Semen pa pise o pomenu »offshora« za trzasko stvarnost in kaj lahko prinese koristnega za sodelovanje cez mejo za splosno in posebej za naso skupnost. Sledita prispevka Vide Gorjup-Posinkovec o nastajanju tretje slovenske univerze na Obali, in Lucke Cehovin ob cezmejnem kulturnem sodelovanju z vidika sezanske knjižnice.

V pregledovanju kulturnega delovanja se Dusko Jelencic zaustavlja pri slovenskih publikacijah v letu 1995 in ugotavlja, da literarna kriza ustvarja bisere; o vlogi trzasko mladinske revije »Galeb« in o mladinski literaturi na sploh pise Zivka Persic, Elizabeta Tomsic pise o filmski »tovarni sanj« v Gorici in o vlogi Video Monitorja; Vida Valen-



cic pise o »zamejski televiziji med zeljo in stvarnostjo« z dodatkom pogovora z Igorjem Tuto; pri mladinski gledaliski dejavnosti se zaustavlja M. Kafol in I. Pahor s prikazom delovanja zamejskih amaterskih skupin v zadnjem letu; ob 10-letnici smrti se na iskrev in duhovit nacin spominjata umetnika Avgusta Cernigoja G. Picciotti in R. Piscioti (gre za prevedeni tekst iz revije »Lettere triestine«); Luisa Antoni podaja pregled slovenskih glasbenih diplomantov v zadnjih nekaj letih, tistih seveda, ki so izšli iz glasbene sole Glasbene matice. Zavidanja vreden rezultat potrjuje številka 36 konservatorijskih diplomantov samo v zadnjih nekaj letih, skupaj s prejšnjimi pa jih je se precej vec. Franc Fabec je prispeval opis mladinskega raziskovalnega tabora - Zgonik 1995.

Aktualni koledarski sklop dogajan v lanskem letu zaključujejo Lakovičev prerez skozi 30 let razvoja slovenske kosarke v zamejstvu, ze tradicionalni pregled slovenske bibliografije v Italiji za leto 1994 in delno 1995, ki sta ga prispevala M. Pavlic Maver in K. Majovski, ter se preglednica diplomskih tez slovenskih visokosolcev na raznih fakultetah trzasko univerze. Gradivo je zbral Andrej Furlan.

Sledi sklop zgodovin-

skih prispevkov. Milan Pahor pise pod naslovom »Nevihta nad mestom« o prvem fasističnem valu nasilja nad Slovenci. Podobne teme se loteva tudi Marko Waltritsch, ko pod naslovom »Barbarski pohod v Gorici« opisuje neovirano fasistično divjanje leta 1926 z uničenjem slovenskega Trgovskega doma sredi mesta in njegovo »prodajo«. Nekoliko dlje v preteklosti segata pristine«); Luisa Antoni podaja pregled slovenskih glasbenih diplomantov v zadnjih nekaj letih, tistih seveda, ki so izšli iz glasbene sole Glasbene matice. Zavidanja vreden rezultat potrjuje številka 36 konservatorijskih diplomantov samo v zadnjih nekaj letih, skupaj s prejšnjimi pa jih je se precej vec. Franc Fabec je prispeval opis mladinskega raziskovalnega tabora - Zgonik 1995.

In na koncu se tisti del, ki daje Jadranskemu koledarju 1996 v zacetku omenjeno dodatno kakovost - prispevki mladih. Pod uvodnim naslovom »Preberi« in sklepnim »Pomisli«, so mladi (kot avtorji so podpisani Mojmir Kokorovec, Valentina Repini, Matejka Grgic in Aljoša Tercon) v ure-

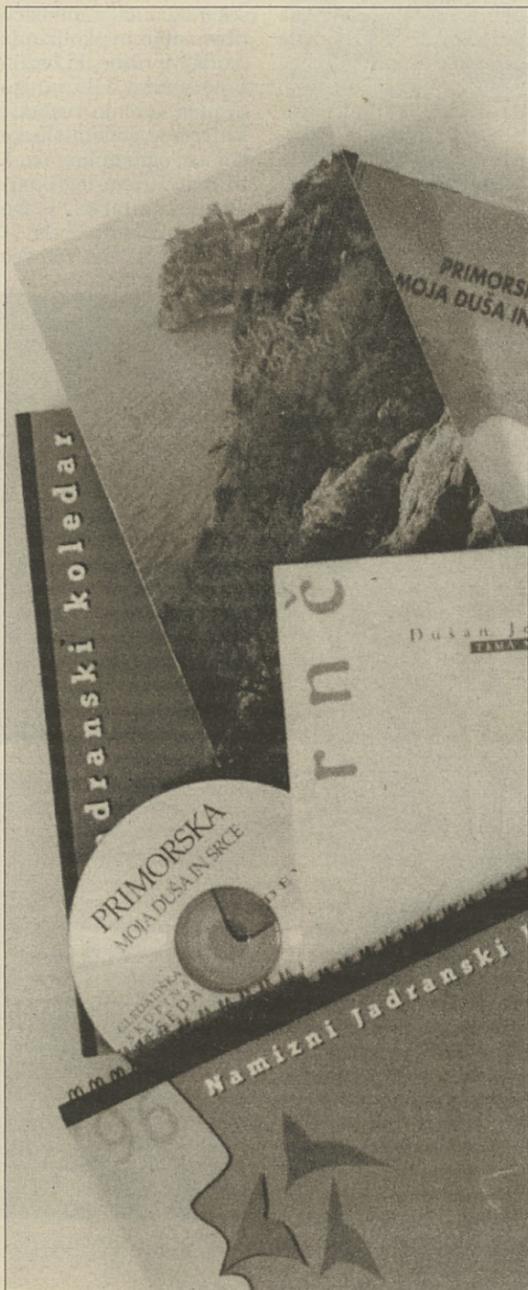
ditvi in izboru Katje Colja in Mateja Caharije ter v graficni opremi Zive Pahor (crke razlicnih velikosti in karakterjev in nevadna razporeditev) so nanizane mnoge iskri-ve misli o nasem casu in nas v njem, o ljubezni, družbi in zivljenju, stiskah, o slovenstvu in domovini in se o marsicem. Ob izvornosti razmisljanja se prepletajo mladostni nemir, grenkoba o neveselih ugotovitvah in optimizem v veri, da je zivljenje lahko tudi drugačno, da mora biti drugačno!

Poglavje o mladih besednih ustvarjalcih uvaja Ace Mermolja z ugotovitvijo, bridko toda resnično, da je kultura postala danes se bolj blago, ki ga je treba ponujati. Lepo berljive in vsebinsko razmisljujucе sestavke so prispevali Igor Pahor, Alenka Spetic, Asja Jurkic, Matejka Grgic in Rezijanka Catia Quaglia.

Med tekstom so razvrscene reprodukcije umetniskih del mladih avtorjev (s predstavitvijo) Rada Jagodica, Vanje Saksida, Davida Zuljana - Skizza, Davida Faganela, Stefana Turka in Tatjane Tavcar.

Jadranski koledar (s prilozeno knjižno zbirko) je izšel v založbi Devin, s platnico in opremo Rada Jagodica, v stavcnem prelomu Paola Magnanija, lektorstvom Marjana Bucika in v natisu tiskarne Graphart.

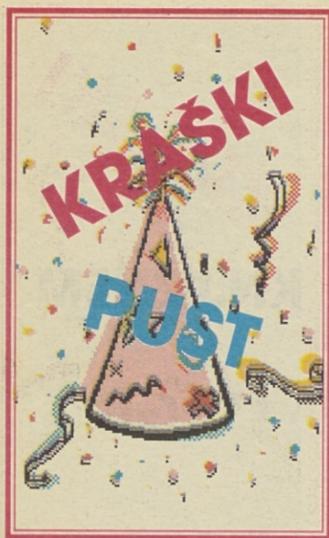
Jože Koren





TUDI LETOS SE JE VELIKA MNOŽICA DOMAČIH IN TUJIH OBISKOVALCEV

Pustne Opčine so se veselo in kot je že ustaljen običaj



Zmaga na letošnjem Kraškem pustu ješla v Salež in Zgonik. Na sliki zmagoviti voz (foto Krizmančić/KROMA)



Od zgoraj navzdol: drugouvršeni voz »Senat« iz Sempolaja; na tretje mesto so se uvrstili Bazovci z vozom Aladini; četrto mesto pa je zasedel voz Pocahontas iz Medjevasi

Uvrstitev sodelujočih na 29. Kraškem pustu

Uvrstitev skupin s pustnimi vozovi:

1. mesto: skupina iz Saleža in Zgonika z vozom Si-Rak WI Wi Bum Bum
2. mesto: Sempolaj - Senat
3. mesto: Bazovica - Aladini
4. mesto: Medjvas - Pocahontas
5. mesto: Praprot - Štrambesti heroji
6. mesto: Trnovca - Kdo bo zmagal
7. mesto: Sv. Ivan - Holland
8. mesto: Podlonjer - Tantahontas

Uvrstitev skupin s pustnimi vozovi:

1. mesto: Boljunec - Karte e mate
2. mesto: Jabada-badu - Jabadabadi Disney
3. mesto: Vzgojni center Mitha Cuk - Ali moramo biti vsi enaki
4. mesto: Združene vasi - Mrzlina sobotne noči
5. mesto: Devinski zbori - Lahko noč

Letošnjemu Kraškemu pustu je izrekel prisrčno dobordoslilo se kar topel dan, v katerem je bilo ze cutiti dih blizajoče pomladi, pa ceprav si je moralo sonce utirati pot skozi oblake. Prizanesljivo vreme je seveda privabilo na Opčine lepo množico gledalcev, ki so se postrojili ob poti pisane pustnega sprevoda od Pikelca do Brdine, najprej v gručah, ki so se grele na prisojni strani, a ob dveh so-bili zasedeni tudi pločniki v senci. Občinstvo je bilo seveda večinoma "v civilu", precej pa je bilo tudi sem, tako med otroki kot tudi med odraslimi, in to vsakovrstnih, kupljenih in doma narejenih, skrbno elegantnih in tudi takih improviziranih iz tistega, kar je bilo pri roki, vsekakor vedno v zelji, da bi za en dan oblekli drugačno osebnost. Vse to ustvarja posebno domacnostno vzdušje Kraškega pusta, v katerem se občinstvo čuti v neposrednem stiku s skupinami v sprevodu, pa ne samo zato, ker gre v mariskaterem primeru za prijatelje, temveč zato, ker je tu pust se vedno ohranil precej starega ljudskega značaja.

Sicer pa tudi sodobnosti na Kraškem pustu ni manjkalo; obilno je bila prisotna v satiricnih bodicah pustnih vozov, a tudi v semah samih, saj se naslanjajo na domisljisko premoženje, ki nam je v dobi obce prisotnih medijev vsem skupno. Pa pustimo ob strani razglabljanja in se posvetimo kroniki vesele openske prireditve.

Sprevod je odprla gostujoča skupina iz Satarancana z izsekom iz karibsko obarvanega morskega življenja: tu so bile morske zivalice, zanimiva glasbena skupina, ki je igrala izključno na tolkala, bolj in manj obleceni plesalci in plesalke in bog Neptun na vozu z delfini. Naj omenimo, da je skupina Compagnia del carro iz Starancana nastopila se na Brdini s prizorčki pouličnega gledalstva, s katerimi je doživela uspeh na marsikateri mednarodni prireditvi.

V blescece rumene sukniče oblecena godba iz Proseka je nato uradno odprla sprevod s poskocnimi melodijami. Sledila ji je kočija s kraljem in kraljico - kot so prireditelji poudarili, sta bila to doslej najmlajši kralj in kraljica Kraškega pusta. Po skupnici Vzgojnega centra Mitja Cuk, ki je ob tem času segavosti s saljivo prisrčnostjo opozorila na težave drugačnih v vprasanem Ali moramo biti vsi enaki, da smo sprejeti, je nastopila skupina iz Praproti in se sprasovala Kdo bo zmagal ter ob nasproti si sedecima Prodiu in Berlusconiu ugotovila, da »gre tekma proti koncu, kdorkoli zmaga, bo vodil k prazenemu loncu«. Skupina iz Praproti je prikazala Štrambaste heroje in na vozu Italijo, ki jo zagajajo na dvoje. Skupina pustnih sem devinskih zborov je norčavo zapela lahko noč paru v zagrnjeni postelji, sledil ji je voz bazovske skupine z Dinijem, pardon, Ala-

dinijem na leteci preprogi s carobno svetilko, spredaj pa je sedel modri dobri duh z razprtimi rokami. Podlonjerji so se predstavili z indijansko princeso Tantahontas, takoj za njimi pa se je iz Medjevasi pripeljala Pocahontas s totemom, kanujem, kopico Indijancev in seveda s plavalasim izvoljencem in rakunom. Med obema indijanskima skupinama so se predstavile seme Združenih vasi s prizorčki iz Mrzlice sobotne noči. Pri Disneyjevih risanih junakih se je navdahnila tudi skupina Jabada-badu, medtem ko so Sempolajci na temo Senat ugotavljali, da »z nasimi taksi uziva Craxi«, medtem ko zaprepaseni Scalfaro na vozu gleda na senat, ki se je spremenil v ring.

Res številna skupina odraslih in otrok iz Boljunca je pripeljala kopico živih igralnih kart, ki so ji z dodelano in prefinjeno eleganco prisluzile prvo mesto, seveda poleg živahnih melodij godbe Long zlnk. Svetoivancani so se ob spremstvu glasbene skupine v živo segavo navdahnili na Holandskem, sprevod pa je zaključila skupina iz Saleža in Zgonika s Si-Rakom na stolčku, ki ga izzivata seksi lepotici, z množico ribic, sipic in skolkic iz morja Mururoe, ki bežijo pred veliko belo mrezo in pred velikim vozom s kadeco se gobo atomske bombe, ogromnim rakom in mornarjem-legionarjem v kjarantarici, ki bo zdaj zdaj eksplodirala.

Bojana Vatovec

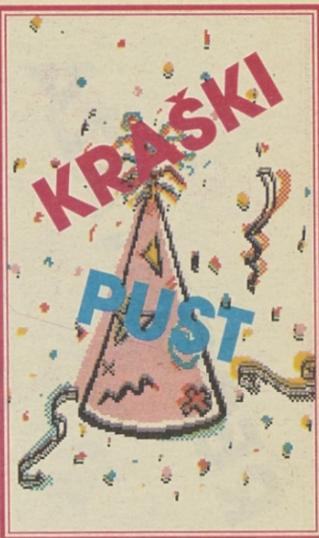


Kralj in kraljica letošnjega Kraškega pusta sta se peljala na čelu sprevoda (zgoraj) in gostujoča skupina iz Starancana (spodaj)



UDELEŽILA TRADICIONALNEGA PUSTNEGA SPREVODA

preselile v sanjski Disneyland v splošno politično areno



Misli so že usmerjene v 30. Kraški pust

Kaj si o letošnjem Kraškem pustu misli Igor Malalana, ki ga lahko upravičeno označimo ne samo za animatorja, temveč kar za dušo prireditve?

»Najprej bi se zahvalil komu v nebesih - ali pa kje drugje - za vreme, ki nam ga je letos poslal«, je saljivo začel. »Vsekakor bi rad poudaril, da so se skupine pozitivno odzvale na naše vabilo. Seveda obzalujemo, da na Kraškem pustu ne nastopajo več skupine iz vasi, kot so Kriz, Prosek in Kontovel, Gropada in Padrice, in da tudi skupin iz kraskih vasi onkraj meje ni več.

Kakorkoli že, po prejšnjih letih krize, je treba poudariti, da je letošnji Kraški pust uspel, in da tega uspeha ne bi bilo brez prizadevne udeležbe kraskih vasi, ki razumejo njegov duh. Zato jih že sedaj pozivamo, naj se prijavijo za prireditev, ki bo naslednje leto, ko bomo praznovali tridesetletnico. Prepričani smo, da bo naslednje leto za naš Kraški pust "leto resnice". Pripravili bomo tudi več spremnih prireditev in spomnili se bomo prvih po-

budnikov, kot so bili dr. Hlavaty in dr. Kriznič ter drugi kulturni delavci, ki so menili, da je treba vse naše kraske vasi združiti na skupni prireditvi v središču Krasa. Upam, da bomo ob tridesetletnici Kraskega pusta praznovali pet dni, kar doslej ni bilo mogoče bodisi zaradi struktur, ki tega niso dovoljevale, a tudi zaradi nezadostnih finančnih sredstev. V tej zvezi upamo, da se bodo za našo prireditev zanimale še druge javne ustanove poleg Pokrajine Trst, ki ji stoji ob strani tudi s finančno pomočjo. Poudaril bi, da Kraški pust ni samo zabava, ampak tudi sestavni del, resda veseljaski, našega kulturnega sporočila.«

Kaj pa delo ziriže? »Zirija je bila tudi letos izbrana po kriterijih, ki so jih pred dvema letoma določili predstavniki skupin samih, zato njenega dela res ne gre komentirati. Rad pa bi podčrtal, da je pust predvsem zabava in sele nato tekmovanje in ne obratno. Sicer pa samo tako lahko prevlada volja do veselja.«



Med skupinami mask se je uvrstila na prvo mesto skupina iz Boljunca z naslovom Karte e mate

Danes pustno slavje v Miljah, jutri in v torek pa tudi v Trstu

Danes popoldne bo veliko pustno slavje tudi v Miljah. Potem ko so v okviru 43. miljskega karnevala vendarle - in se enkrat - okronali "popa" Livia Frausina, bo norčavo rajanje doseglo višek s spektakularnim sprevodom alegoričnih voz, ki so jih pripravile že dobro znane skupine Falische, Bulli e pupe, Bora, Ongia, Mandrioi, Lampo, Bellezze naturali, Brivido in Trottole; ob njih se bo s plesom in igrivimi skeci predstavilo se kaksnih 2.000 mask. Zbrali se bodo ob 13. uri, pol ure pozneje pa bo sprevod krenil iz središča mesteca po ulicah D'Annunzio in Roma, Trgu Republike in ulicah Tonello, Signolo ter S. Giovanni tja do Drevoreda 25. aprila. Nagrajevanje bo ob 18. uri, najboljši voz pa bo dobil simbolno skulpturo domačega kiparja Graziana Romia. Maske bodo nagradili v torek, 20. februarja, ob 17. uri. Do takrat bo tudi odprta razstava "El Carneval xe nato cusi".

Zivo bo tudi v Trstu. Jutri popoldne bodo otroška pustna rajanja v raznih mestnih rekreacijah, pri Sv. Ivanu bodo spravili skupaj sprevod voz in sem, ki bo ob 14.30 krenil vzdolž Ul. Giulia in Drevoreda R. Sanzio do Trga Gioberti, osrednja mestna prireditev pa bo v torek od 14.30 dalje s tradicionalnim sprevodom mask po Korzu do Trga Unità.



Tudi Disneyeve junake smo videli na Opčinah. Njihove maske iz Šempolaja so bile druge



Pisani pustni sprevod je spremljala in poživila godba s Proseka

Pust ni samo veseljačenje



Sirom po svetu je veliko »pustnih prestolnic«. Med temi zelo slovi Viareggio (na sliki). Če pogledamo v svojo neposredno okolico, ne moremo prezreti Benetk, ki se ob pustu vsestransko razvijajo. Po eni strani so na lastne pustne tradicije vezani se domačini, verjetno so Benetke eno redkih mest, v katerem ni tako neobičajno, če v pustnem obdobju domačini hodijo v službo odeti v starodavna pustna oblačila. Potem so tu se turisti, ki trumoma hitijo v privlačno mesto, ki ob zabavi poskrbi tudi za vrsto pomembnih kulturnih prireditev. Največja gneča je na pustno soboto in nedeljo, ko je tudi največ predstav. Letosnja največja atrakcija je glasbeni festival Womad, ki si ga je zamislil Peter Gabriel in ki ga je letos prvič predstavil na beneskem karnevalu. Nastopom na

trgih in v gledaliscih je sledilo na tisoce gledalcev, veliko turistov pa je romalo tudi na pogoriscu gledaliscia Fenice.

V svetovnem okviru je seveda med najbolj znanimi razvpiti brazilski karneval v Rio. Manj poznan je mehiski karneval, ki pa je se veliko bolj vezan na staro pustno tradicijo. Tako ob burnih sprevodih in splošnem veseljačenju Mehika ob pustu ponuja veliko zanimivega ljubiteljem ljudskih obicajev. Najvec pustnih obredov, ki so se ohranili do dandanes, ponazarja spoj poganskih in starih verskih obicajev. Gre za zelo znacilen mehiski pojav ljudskega verskega doziviljanja, v katerem so se prvine katoliške vere nanesle na prej obstojeca poganska cascenja. Posamezna pustna praznovanja pa se zelo razlikujejo od kraja do kraja.



Manjšinski potep po internetu v znani tržaški kavarni

V prostorih tržaške kavane, kjer se večina obiskovalcev kratkočasi ob branju časopisja, šahiranju s starimi prijatelji ali pa čisto enostavno ob skodelici kave ali čokolade, me je pritegnil prižgan računalnik, ob katerem je visel napis, da je prav iz tega hrama tržaškega avstro-ogrške tradicije mogoč dostop do najnovejšega računalniškega hita - Interneta.

No, zamisel Interneta je sicer stara že nekaj desetletij. Vanj so bile do pred kratkim vključene le znanstvene ustanove in znanstveniki, ki so na tak način objavljali svoje dosežke in raziskave. Mit elitne mreže se je s časom relativiziral in demokratiziral, postal je dostopnejši vsem potencialnim uporabnikom, ki so pravzaprav vsi, ki imajo računalnik in telefon. Ob teh temeljnih rekvizitih je potreben le še priključek na kak vhod izhod v omrežje ter "surfing" po elektronskih valovih največjega posrednika informacij naše zemeljske oble se lahko prične.

Internet je sinonim za avtocesto komunikacij, informacij in podatkov, ki so dostopni velikemu številu uporabnikov širom po svetu. Dostop do Interneta je tudi za poprečnega uporabnika računalniških programov zelo preprost, saj so dandanes na voljo grafični umesniki, ki omogočajo lahko brskanje po straneh tega informacijskega mravljišča. Uporabnik se ob vsej tej lahkoti znajde pred velikim filozofskim vprašanjem - kam?

Stvar ni najbolj preprosta. V trenutku, ko imas potencialno dostop do najrazličnejših podatkov tega omrežja, se prsti na tipkovnici računalnika nekoliko obotavljajo. Sicer pa sem, se predno sem natakarja vprašal, naj mi namesto običajne čokolade prižge računalnik, odločil za potepanje po Evropi, točneje po Evropi etničnih manjšin.

Virtualna stvarnost, v katero sem se podal, je kot nalašč za takovrstno potovanje. Geografske in jezikovne pregrade se relativizirajo, saj je potrebno računalniške strani tako obdelati, da so berljive ne samo največjemu možnemu številu bralcev, ampak tudi stroju, ki podatke hrani in jih posreduje informacijam zejnim bralcem. Prvi stik s prijaznim grafičnim umesnikom Netscape je bil, kot že receno, prijazen in uspešen. Vse skrbi, da se pri takih jadrnih zelo pogosto ponesreči bodisi zaradi telefonskih linij kot hitrosti računalnika so bile, vsaj v tem primeru, odveč.

Najprej sem se z računalnikom podal nasim najbližjim slovenskim manjšincem, in sicer na Korosko. Na računalnik sem prepisal Internet naslov koroske strani, ki sem jo skrbno hranil že nekaj časa, in sicer odkar se je ta

novica prvič pojavila na crnobeli časopisni strani Primorskega dnevnika: <http://www.approach.co.at/slovene>.

Koroski rojaki so izoblikovali na Internetu zanimivo predstavitev kulture, kulinarike ter na sploh manjšinske stvarnosti na Koroskem. O slovenski stvarnosti na Ko-

vico, da so Katalonci dobesedno razjarjeni zaradi filma Pocahontas. Ne, Katalonci nimajo nobenih odprtih vprašanj z z Indijanci, ampak z Walt Disneyjevo producentsko hišo Buenavista. Ta je (morda zaradi kastilskega naziva?) povsem zanemarlila katalonski trg. Katalonci je navsezadnje več kot šest milijonov, zato bi se sinhronizacija te risanke v katalonscino nedvomno tudi finančno izplačala. Tehničnih problemov s sinhronizacijo dandanes pravzaprav ni, poleg tega pa je za otroke nedvomno bolje, da odkrivajo tudi pravljčni svet v svojem materinem jeziku. V Kataloniji, kjer je skrb za jezik nedvomno prisot-

ne. O razvoju spora z Disneyem bo nedvomno mogoče brati kaj več na isti Internet strani.

Stran nudi tudi dostop do najrazličnejših katalonskih strežnikov na Internetu. Eden izmed katalonskih strežnikov se nahaja celo v Torontu! Podoben servis nudi tudi Catalan countries server (Strežnik katalonskih dežel <http://www.lsi.upc.es/~antoni/cc.html>), ki obstoječe katalonske strani razvršča po vsebini. Bralec lahko pri listanju izbira med kategorijami kot so zemljepis, jezik, vlada, akademske in raziskovalne ustanove, novice, solidarnost ter sport.

Potovanje po tipkovnici

stik z najsevernejšo manjšino Evropske unije, s Sami s Finske. Spominjam se, da me je na seminarju na Slovaškem presenetila predstavnica te manjšine, ki ni v svojem naslovu zapisala telefona ampak le naslov elektronske pošte. Zgleda, da ni to nikakršen izoliran primer, saj je celotna manjšina zastopana z izredno priku-pno stranjo Sami in Finland (<http://www.un.fi/saamleng.html>)

Zive barve zastave Samijev in pastelna barva slik ter teksta tvorijo zanimiv in poučen prikaz stvarnosti te najbolj severne manjšine v Evropi. Zapišem si naslove poglavij s katerimi se Samiji predstavljajo na Internetu. Zdi

nijo. Brskanje po slovenskih straneh je zelo pestro in raznoliko.

Za neslovenskega potnika po Internetu je neobhodno potrebno, da začne potovanje ali nacrtovanje potovanja po Sloveniji z ogledom slovensko-kanadske John Kozak's Slovenia Page ali pa kar z mini jezikovnim tečajem-priročnikom Slovene for travellers (<http://www.ijs.si/lit/slovene>). Za bolj prijazen stik s slovensko kulturo je poskrbljeno tudi s predstavitev slovenske glasbene produkcije. Poleg običajnih Rolling Stonesov, Petra Gabriela ter podobnih starih znancev svetovnih glasbenih lestvic, so na Internetovih straneh prisotne tudi dekleta slovenske etno-skupine Katice. Prikupen naslov Katice-ethno sound bo morda pritegnil številne ljubitelje te glasbene zvrsti ne samo na koncerte ali k nakupu njihove najnovejše zgoščenke, ampak tudi k obisku Internet strani <http://www2.ijs.si/~boštjan.katprop.html>.

Prava pasa za oči za ljubitelja slovenske književnosti in literarne vede pa je naslov <http://www.ijs.si/lit/literat.html>.

Na ekranu se kot v pravljici pojavi nesteto možnosti in naslovov za nadaljno iskanje ali raziskovanje. Izbiramo lahko med strokovnimi revijami, besedilnimi zbirkami in bibliografijami, opcija brižinski spomeniki v projektu Titus (nemski akronim za Thesaurus Indogermanischer Text- und Sprachmaterialien ali Slovvar indoevropskega tekstovnega in jezikovnega gradiva) nas najhitreje pripelje do brižinskih spomenikov.

Evropsko potovanje po Internetu sem zaključil z obiskom najbolj "evropske" Evrope, t.j. Evrope Evropske Unije. Tu (na Internetu na strani <http://www.cec.lu>) se začnejo in končajo vsa upanja vseh evropskih narodov, velikih in malih, manjšinskih in večinskih ter tistih, ki si prizadevajo priti v "Evropo". Grafična podoba, z evropskim zemljevidom in zvezdicami, prijazno sprejme vsakega obiskovalca, z ali brez potnega lista in vi-ze. Vsa je polnopravni član, vsak je enak, vsak ima dostop do istega gradiva. Z miško in tipkovnico lahko potuješ v svet evropskih institucij, spoznas politiko Evropske Unije, listas po dokumentih različnih evropskih teles.

Virtualni potepanje po Evropi zaključim s sladko vročo čokolado s smetano, ki je najslajši povratek iz virtualnega sveta, kjer je vse mogoče in dostopno, v svet realnosti in pojavov, kjer je treba vse placati. Tudi čokolado s smetano in povezavo z Internetom.

Peter Rustja



roskem je mogoče brati tako v slovenscini kot v nemščini in anglescini, ki je daleč najbolj razširjen jezik uporabnikov Interneta.

Po nekajminutnem jadrnanju po Koroskem sem se podal, brez običajnega čakanja na vlake ali letala, v Katalonijo. Na računalnik sem zapisal le besedo "catalan" v prostor namenjenemu geslom. Internetovi grafični umesniki te kot najhitrejšo letalo pripeljejo v zazeljeno deželo. Kot je za Katalonijo sicer tudi v realnem svetu značilno, je tudi v virtualnem katalonskem kulturnem prostoru obilo izbire za vsak okus. Najprej me je pritegnila stran imenovana Catalan page (katalonska stran - <http://acad.ursinus.edu/~acastells/catalan.html>).

Med vrsticami, s katerimi predstavljajo to stran, sem prebral zanimivo no-

na v vseh ozirih javnega življenja, je ta novica pritegnila široko javnost. Casopisne članke iz dnevnika AVUI (Danes) je mogoče brati tako v katalonskem izvorniku kot v angleškem prevodu. Na koncu casopisnih odlomkov je bralcu na razpolago se opcija, ki omogoča neposredno povezavo z Disneyjevo Internet stranjo, ki je namenjena opombam in komentarjem. Katalonska stran prosi za solidarnost in za opomin Disneyjevi multinacionalki, naj upošteva tudi katalonske jezikovne potrebe. Sicer pa je na strani mogoče zapisati karkoli. Morda je tudi to novo sredstvo s katerim bodo manjšine lahko v bodoče zahtevale lastne pravice, vsaka zase ali pa organizirano, kot velik elektronski lobby potencialnih potrošnikov, do katerih so multinacionalke prav posebno pozor-

in virtualni manjšinski stvarnosti v Evropi sem nadaljeval po keltskih deželah. Na računalnik sem sicer natipkal le besedo "irish", med številnimi opcijami, ki jih Internetov telefonski imenik ponuja pa se mi je najbolj prikupna zazdela opcija Irish and celtic thingies (<http://www.c.stone.net/~pmurphy/irish.html>), preko katere je možen dostop v številne koticke keltskega prostora. Ze prvi pogled na domačo stran tega Internet koticčka privede potnika v svet potomcev Kelto. Na ekranu se pojavijo zastave keltskih dežel. Z gumbom miške lahko izberemo keltsko pokrajino, v katero nas vodi srce ali pa čista radovednost ter že se pred nami pojavijo nove, številne opcije, ki cakajo le na naše povelje.

Odločim se za potovanje naprej. Poskušam priti v

se mi, da sem to že neke prebral. Doma odkrijem, da je to elektronski posnetek brosure te manjšine.

Večjezicno informacijo o manjšinski stvarnosti v baskovskih deželah nudi Euskadi information (<http://www.access.ch/euskadi>). Informacije so dostopne v angleškem, nemškem, baskovskem, francoskem, italijanskem in španskem jeziku.

Podatke in novice o številnih albanskih manjšinah v državah bivše Jugoslavije, točneje na Kosovu, Makedoniji in Crni gori je mogoče dobiti na posebni albanski strani, iz katere je mogoče pravzaprav spoznati albansko stvarnost, vključno z omenjenimi zametki (<http://www.ios.com/~ulpiana/albanian/ethymology.html>).

Po takem, sicer virtualnem, potovanju po Evropi sem si zelel ponovno skok cez mejo, v matično Slove-



Kako se abstraktni modeli odražajo v naši stvarnosti

MANJŠINE

Med številnimi seminarji in simpoziji, ki so potekali v zadnjih letih v neposrednem zaledju Severnega Jadrana in so bili vsebinsko povezani z manjšinami, zasluži posebno pozornost seminar o večjezičnih stvarnostih, ki je potekal v okviru evropskega projekta Unesca junija 1994 v Ljubljani. Organizirala sta ga slovenska komisija Unesca in Institut za narodnostna vprašanja. K temu seminarju se vračamo sedaj, ker je prav ob koncu lanskega leta izšel zbornik, v katerem so natisnjeni nekateri izmed najpomembnejših referatov. Zbornik je uredila raziskovalka Instituta za narodnostna vprašanja **Sonja Novak - Lukanovič**, poročila pa so objavljena v angleščini, razen dveh v francoščini in enega v nemščini. Tudi zaradi izbire, da bodo referati objavljeni samo v izvirniku in da zbornik ne vsebuje obnov oziroma rezimejev, je ta nova publikacija namenjena predvsem specialistom in ne širši javnosti. Skoda, kajti nekateri referati niso samo zanimivi za »zainteresirane dejavnike«, ampak so koristni tudi tistim, ki se z manjšinami ukvarjajo s poprečno stjo zunanjega opazovalca.

To velja za uvodni referat, v katerem ljubljanski univerzitetni profesor **Janek Musek** raziskuje in definira psihološko bazo večplastne identitete. Musek navaja pet modelov sprejemanja »druge« kulture. Prvi je *asimilacijski model*, ki ga označuje konflikt ob izgubi zavesti in pripadnosti izvorni kulturi, z možnostjo, da takega človeka pripadniki večinske kulture zavrnejo, pripadniki izvorne kulture pa odpisejo. Drugi je *model akulturacije*, ki ga spremlja nezmožnost popolne vključitve v večinsko kulturo ter ustvarja nelagodno zavest pripadanja drugoraz-

redni kategoriji državljanov. Tretji je *model alternacije*, ki posamezniku nekoliko zmanjša tegobe in mu ublaži negativne posledice akulturacijskega modela.

Cetrti model je *multikulturalnost*, ki ne povzroča tako negativnih posledic, dopušča ohranitev skupinske identitete in stimulira angažiranost v medskupinskih kontaktih. Cetrti model je *fuzija*, pri kateri ni več občutka, da je neka kultura dominantna, vendar pripadniki manjšinske skupine izgubijo svojo etnično identiteto.

Naj torej iz tega sklepamo, da Musek zagovarja interkulturalni model? Ne, kajti pri nekaterih drugih pokazateljih pridejo do izraza vsi negativni aspekti multikulturalnega modela: skromno poznavanje obeh kultur, skromna sposobnost komuniciranja v obeh jezikih, skromna raven pozitivnih odnosov do obeh skupin itd. Poleg tega velja se opozoriti na dejstvo, da v raziskavi niso ocenjeni primeri, v katerih ne prihaja do vključevanja manjšinske kulture v večinsko v podrejeni obliki, kar pomeni, da niso upoštevana »ciste« oblike manjšinske stvarnosti, kakrsne vendarle obstajajo. Vsekakor pa je studija zanimiva za razumevanje diskusije (oziroma polemike) o večkulturalnosti, ki že nekaj let poteka na Koroskem, pomembna pa je tudi zaradi končnih analiz in hipotez o odvisnosti in soodvisnosti.

Henry Giordan iz Pariza pa je v svojem referatu obravnaval dve ravni identitete: *kolektivno* in *individualno identiteto*. Tu gre pravzaprav za eno osnovnih vprašanj manjšinske problematike sploh, saj v omikanem svetu ni velikih zadržkov nad omogočanjem ohranjanja individualne identitete, kolektivno identiteto pa marsikje se vedno pojmujejo

kot agresijo na ustroj države. Giordan je v uvodnem delu obdelal odnose med človekom in kulturo in razvil teze Roberta Lafonta, ki je postavila v osredje človeka kot dejavnika kulture in ne kulture kot abstraktnega pojma. Skratka, je napisal Lafont, vsak človek ima pravico do »svoje« kulture, vendar nima nobena kultura pravic nad človekom. Na tej pravici do kulture je Giordan, izhajajoč iz procesa, ki ga je sprožila helsinska pogodba, razvil teorijo o kolektivni identiteti manjšin - izražajo jo manjšinski jeziki in kulture - z obrazložitvijo potrebe po političnem obravnavanju drugačnosti. Tu je Giordan nakazal različne možnosti za doseg priznanja različnosti kultur. Prvo možnost uvidi v *federalizmu*, to je v organizaciji, ki postopoma odpravlja občutek manjšinskeosti in ponudi manjšini reprezentativna predstavništva, ki ji na neki način omogočijo, da soupravlja prostor na katerem živi. Druga možnost je v *nadteritorialnih resitvah*, pri katerih se kulturna avtonomija uveljavlja pri slehernem posamezniku. Giordan pa v to teorijo, ki sta jo leta 1974 nakazala Karl Renner in Otto Bauer, ne verjame in se sprašuje, ali lahko pozabimo na težave, ki jih povzročajo pomanjkanje ozemeljskih referenc.

Tretja nakazana možnost je *»humanizacija države«*, o kateri je leta 1981 pisal Anthony David Smith: v tem primeru je treba osnovati vrsto nadzornih organov in zagotoviti ustrezne pravne okvire, ki bodo manjšinam jamčili uresničenje njihovih teženj.

Ob koncu svojega referata Giordan se ponuja definicijo narečij, jezikov v manjšinski situaciji in manjšinskih jezikov. Zanimivo je predvsem razlikovanje med zadnjima

OVERLAPPING CULTURES AND PLURAL IDENTITIES CULTURES PARTIELLES ET IDENTITÉS MULTIPLES

WORLD DECADE FOR CULTURAL DEVELOPMENT



Slovenian National Commission
for UNESCO and
Institute for Ethnic Studies



dvema, saj prav zaradi pomanjkanja te definicije pogosto prihaja do zmede celo med tistimi, ki resno razmišljajo v korist zaščite manjšin. Jeziki v manjšinski situaciji so jeziki, ki jih govori narod, ki ima svojo lastno državno obliko, vendar je del tega naroda kot manjšina prisoten tudi v drugi državi. Manjšinski jeziki pa so po Giordanovi definiciji jeziki brez lastne države. V dezeli Furlaniji - Julijski krajini imamo oba primera: slovenscino kot jezik v manjšinski situaciji in furlanscino kot manjšinski jezik. Prav zaradi pripadnosti dvema različnima skupinama je, izhajajoč iz Giordanovega referata, pri-

merjava v bistvu nemogoča in lahko celo nevarna.

Ob koncu svojega referata pa Giordan načena se eno vprašanje: iz ugotovitve, da ohranjanje jezika ne zadostuje, ker je jezik tvorba v stalni evoluciji, obravnava razliko med narečjem in jezikom. Tu gre predvsem za jezike v manjšinski situaciji, pri čemer avtor kot primer navaja Alzacijo in Luksemburg (mi bi lahko s enako prepričljivostjo govorili o Beneski Sloveniji ali o Reziji). Giordan meni, da je sicer koristno in potrebno ohranjanje krajevne govorice ali narečja, vendar je treba pripadnikom tiste skupnosti omogočiti »jezikovni dostop«

na sirse območje rabe tega jezika, skratka, v primeru Alzacije in Luksemburga, morajo ti staronemško govoreci državljani obvladati tudi nemški jezik, sicer bo njihova emarginiranost nevarno naraščala.

Izmed številnih referatov, ki jih vsebuje zbornik, smo izbrali prav ta dva, ker iz strogo teoretskega vidika obravnavata probleme, ki so danes aktualni tako za Slovence v Italiji kot tudi za Slovence na Koroskem.

To pa se zdalec ne pomeni, da so ostali referati manj zanimivi. Med temi naj omenimo referat **Sonje Novak Lukanovič** o etnični identiteti v večkulturalnih družbah (v njem obravnava zelo aktualno temo Istre, kjer je pojem »istrske identitete« nadkrilil pojem »italijanske identitete«) in vzporedno tematiko avstrijske identitete, ki jo je obdelala **Kari Liebhart**, pa tudi vprašanje identitete v Prekmurju, ki jo v svoji raziskavi obravnava **Albina Necak Lük**. Skratka, zbornik je zelo bogat in zelo zanimiv, saj učinkovito združuje teoretske razprave s prikazom stvarnih primerov.

Ob koncu naj se povemo, da sta uvodne misli prispevali generalna sekretarka slovenske komisije Unesca **Zofija Klemen-Krek** in direktorica Instituta za narodnostna vprašanja **Vera Klopčič** ter da zbornik nakazuje teme za tretji tovrstni seminar, ki naj bi ga Unesco organiziral v prihodnje.

B. Br.

Overlapping Cultures and Plural Identities
Cultures Partielles et Identités multiples
Ljubljana, 1995
Slovenian National Commission for Unesco
and
Institute for Ethnic Studies.

Od 31. oktobra nov televizijski kanal v irskem jeziku

DUBLIN - 31. oktobra 1996 bo zacele oddajati nov televizijski kanal v irskem jeziku. **Teilifís na Gaelige (TnaG)** - tako se imenuje kanal - bo oddajal tri ure dnevno, s svojim signalom pa bo dosegel kar 90 odstotkov gospodinjstev v irski republiki, možno pa je tudi, da bodo namestili pretvornik za Severno Irsko.

Infrastruktura bo v celoti financirala irska država, ki je za to namenila 16 milijonov irskih funtov (približno 40 milijard lir), medtem ko bodo za delovanje novega televizijskega kanala iz državnega proračuna namenili 10 milijonov irskih funtov letno (približno 25 milijard lir). TnaG ne bo imel lastne proizvodnje, ampak bo naročal oddaje pri zasebnih producentih. Zaposloval bo približno 30 oseb, domnevajo pa, da bo preko zasebnih producentov za ta kanal delalo 250 do 300 uslužbencev.

Poleg lastne proudukcije bo TnaG vključeval v spored tudi programe iz tujih, predvsem evropskih virov, ki jih na Irskem se niso prikazali v angleškem jeziku. Vsi sporedi bodo prevedeni v irščino, pri čemer bodo v nekaterih primerih dodali podnapise v angleškem jeziku. TnaG se tudi namerava povezati z drugimi evropskimi televizijskimi mrežami, ki oddajajo v manjšinskih jezikih.

Kot zanimivost naj povemo, da bodo tretjino celotne proizvodnje pripravili mladi.

Zweisprachig ist besser
Postgebühren sind bezahlt
Am ersten Haushalt
Winter/ zima 1995

Signal
Dvojezično je boljše

Maria Hilf
18. Maria!
naša pomočnica pri

- Jaz govorim Slovensko, kaj pa ti? • Erlernen die Sprache deines Nachbarn • Ein "Haus für alle" - "Hiša za vse"
- Zgodovina Slovencev / Die Geschichte der Slowenen
- Wissenschaftliches zu den Steirischen Slowenen
- Zwischentöne suchen • Slowenisch als Freigegegenstand
- Dokončnost / Unendlichkeit

Tudi Slovenci na avstrijskem Štajerskem izdajajo svojo (dvojezično) revijo

»Dvojezično je boljše« je geslo dvojezične revije Signal, ki jo izdaja Kulturno društvo Clen 7, edina organizacija slovenske manjšine na avstrijskem Štajerskem. Stevilka, ki jo predstavljamo, nima natančne časovne oznake; na platnici piše samo »Zima 1995«, kar že samo po sebi govori o izrednih težavah, s katerimi se morajo soočiti Slovenci v Radgonskem kotu, kjer si zaradi malostevilnosti, pa tudi zato, ker je njihovo delo popolnoma prostovoljno, ne morejo privoščiti rednega periodičnega lista.

Revija je dvojezična, pri čemer niso vsi članki prevedeni v oba jezika. nekateri članki so v nemščini s povzetkom v slovenscino, drugi pa, obratno, v slovenscino s povzetkom v nemščini.

Osrednji zapis je dolg pogovor z Brankom Lenartom, predsednikom društva Clen 7, ki

poudarja, da sta varovanje dvojezičnosti in pospeševanje kulturne raznolikosti glavni nalogi društva, ki se zavzema predvsem za srečanje kultur. Asimilacija je namreč na tem območju segla tako daleč, da je zagovarjanje narodnostnih tež zelo težko.

V nadaljevanju je daljši zapis o hiši dr. Avgusta Pavla v Potrni, ki jo je društvo lansko leto odkupilo in jo sedaj preureja v kulturni dom. To bo tudi edina kulturna postojanka Slovencev na Štajerskem.

Končno pa naj omenimo se daljši zapis o zgodovini Slovencev na Štajerskem, ki v nekaj straneh opisuje preteklost in sedanost tega dela slovenskega naroda.

Signal je torej nadvse koristno sredstvo za poznavanje problematike Slovencev na Štajerskem in upati je, da bo odslej tudi redno izhajal.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi - Dvorana Tripovich
Operna in baletna sezona 1995/96
 Danes, 18. t. m., ob 16. uri (red G): Carl Orff »Carmina Burana«.
 Predrodaja vstopnic pri blagajni dvorane Tripovich (9-12, 18-21).
 Operna in baletna sezona - »Trst v plesu« - v sodelovanju s Trzasko trgovinsko zbornico: V sredo, 21. t. m., ob 20. uri (red A) bo na sporedu baletna predstava »Bejart Ballet Lausanne« - »Ce que l'amour me dit«, koreografija Maurice Bejart.
 Ponovitve bodo trajale do 2. marca.
 V Dvorani Saturnia Pomorske postaje bo v sredo, 21. t. m., ob 11.30 srečanje z Mauriceom Bejartom. Vstop prost.
 Pri blagajni Dvorane Tripovich so na prodaj vstopnice za vse predstave.
Gledališče Rossetti
 Danes, 18. t. m., ob 16. uri zadnja ponovitev: »Il paese dei campanelli« s Sandrom Massiminiem. Predstava izven abonmaja, za abonente popust.
 Izkaznice niso veljavne.
 V torek, 20. t. m., ob 20.30 (red pre-

miera): Stalno gledališče iz Turina - »Un anno nella vita di Giovanni Pascoli«. Režija Walter Pagliaro. Predstava v abonmaju: odrezek 7 rumen.
 Pri blagajni gledališča (tel. 54331) in v Pasazi Protti (tel. 630063) je v teku predprodaja vstopnic za predstavi »Le cognate« (odrezek 14-moder) na programu od 27.2. do 3.3. in »Enrico IV« na programu od 19. do 24.3.
Gledališče Cristallo - La Contrada
 Danes, 18. t. m., ob 16.30 zadnja ponovitev: Ginette Beauvais-Garcin »Il clan delle vedove«. Režija Patrick Rossi Gastaldi, nastopa Valeria Valeri.
 Nedeljska otroška matineja - Predstava Lutkovnega gledališča iz Ljubljane bo na sporedu 3. marca ob 11. uri.

KOROŠKA

CELOVEC

Mestno gledališče: V sredo, 21. t. m., ob 19.30 »Kasimir und Karoline«.
Pri Joklu: V petek, 1. marca, ob 19.30 - Janko messner bere iz svojih del (dvojezično).

SENTJANJ V ROŽU

Farna dvorana: Danes, 18. t. m., ob 14.00 - Pustovanje, ki ga prireja Društvo upokojencev.
K & K Center: v petek, 1.3., ob 19.30 pa-

rodija starih popevk »Männer, Liebe, Leidenschaft«.

GLOBASNICA

ZELEZNA KAPLA

Farna dvorana: Danes, 18. t. m., ob 19.00 - Pustna prireditev.

RAZNE PRIREDITVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Miela
 Do 21. t. m. bo v gledališču na sporedu pregled televizijskih in kinematograf-

skih del Ken Loacha, ki ga organizira Zadruga Bonawentura v sodelovanju z British Film Clubom.

GLASBA

TRST

Gledališče Rossetti
Trzasko koncertno društvo
 Jutri, 19. t. m., ob 20.30 - Nastop skupine Brodsky Quartet. Na sporedu Schubert, Berg in Smetana.
Gledališče Miela
 V soboto, 2.3., ob 20.30 »Koncert za Franca« v spomin na Franca Vallisnerija.
XXVII - Koncertna sezona Glasbene mladine Italije
 V ponedeljek, 22. t. m., ob 20.30: nastopila bosta zbora Coro dei piccoli cantori in Coro giovanile della Città di Trieste

pod vodstvom prof. Marie Susovski. Na programu Macchi, Mendelssohn, Sofia-nopulo, Illesberg, Viozzi, Rodgers, Di Lasso, Elgar in Orff.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče

V sredo, 21. t. m., ob 20.30 koncert pianista Gianluce Cascioli. Na programu van Beethoven, Schoenberg, Boulez in Debussy.

ŠPETER

Beneska galerija: na ogled je fotografska razstava Fabia Devetaka.

KOROŠKA

CELOVEC

Dezena Galerija: do 30.3. so na ogled najnovejša dela koroskega slikarja Arnulfa Rainerja.
Galerija pri Joklu - Badgasse 8 - do 17. marca so na ogled najnovejša dela koroskega slikarja Arnulfa Rainerja.
Kunstforum: Villacher Strasse 8/11 - Do 27. februarja je na ogled razstava Manfreda Hebenstreita
BV Galerie: razstavlja Andreass Strasser.

TINJE

Dom prosvete»Sodalitas«
 Do 26. t. m. je na ogled razstava »Smrtno taborišče na Ljubeju. razstava del Janka kastelica iz Sezane.

SENTJANJ V ROŽU

k-k center: na ogled je razstava »Planine v sliki« - izbrane slike natečaja Slovenskega planinskega društva Celovec.

RADIŠE

Kulturni dom: na ogled je razstava del Marijane Bechan.

ROŽEK

Galerija Sikoronja-Semislavce: Do 25. t. m., je na ogled razstava litografskih del Giselberta Hokeja.

GLEDALIŠČA

SNG DRAMA

Erjavčeva 1, Ljubljana

Sofokles: FILOKTET
 Jutri, 19. februarja, ob 19.30, za abonma STUDENTSKI PRVI in IZVEN. Prvi del dvojnega projekta.
Torek, 20. februarja, ob 19.30, za abonma TOREK in IZVEN. Prvi del dvojnega projekta.
Sreda, 21. februarja, ob 19. uri, za IZVEN in KONTO. Dvojni projekt.
Cetrtek, 22. februarja, ob 19.30, za abonma CETRTEK in IZVEN. Prvi del dvojnega projekta.
A. P. Cehov: TRI SESTRE
 Petek, 23. februarja, ob 19.30, za IZVEN in KONTO.

Mala drama

A. Nicolaj: PRVA KLASA
 Sreda, 21. februarja, ob 20. uri, za IZVEN in KONTO.

SNG OPERA IN BALET

Župančičeva 1, Ljubljana

Sobota, 24. februarja, ob 19.30:
 G. Verdi: NABUCCO. RAZPRODANO.

J. Massenet: MANON

Sobota, 2. marca, ob 19.30, za IZVEN in KONTO.

MESTNO GLEDALIŠČE

LJUBLJANSKO, Čopova 14

T. Partljic: STAJERC V LJUBLJANI
 Danes, 18. februarja, ob 18. uri, za IZVEN in KONTO.
 RAZPRODANO.

E. Flisar: IZTROHNJENO SRCE

Jutri, 19. februarja, ob 19.30, za abonma STUDENTSKI B in IZVEN.

A. Jarry: KRALJ UBU

Torek, 20. februarja, ob 19.30, za abonma RED U in IZVEN.
Petek, 23. februarja, ob 19.30, za IZVEN in KONTO.

Mala scena

L. Wilson: ZAŽGI!
 Sreda, 21. februarja, ob 20. uri, za IZVEN in KONTO.

T. Dunham:

LJUBEZEN & SEX & TERAPIJA

Petek, 23. februarja, ob 21.30, za IZVEN in KONTO.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE

LJUBLJANA, Krekov trg 2

Veliki oder

Jan Malik: ŽOGICA MAROGICA, za otroke od tretjega leta naprej.
Torek, 20. februarja, ob 17. uri.
Cetrtek, 22. februarja, ob 17. uri.

KUD FRANCE PREŠEREN

Karunova 14, Ljubljana

Lorenzo da Ponte: DON JUAN.
Torek, 20. februarja, ob 20. uri.

SLOVENSKO MLADINSKO

GLEDALIŠČE

Vilharjeva 11, Ljubljana

Petek, 1. marca, ob 19. uri:
Damir Zlatar Frey: LEPA VIDA.
 Koreodramska freska po motivih drame Ivana Cankarja.

SNG MARIBOR

Slovenska 27

Drama

F. Villon: VELIKI TESTAMENT,
Sobota, 24. februarja, ob 17. uri, za RED UPOKOJENCI.

Opera in balet

R. Benatzky: PRI BELEM KONJICKU
 Danes, 18. februarja, ob 17. uri, za RED UPOKOJENCI, NEDELJA, POPOLDANSKI, ABONENTE in IZVEN.

Sreda, 21. februarja, ob 19.30, za RED TOREK, ABONENTE in IZVEN.

LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

Rotovski trg 2

Bina Stampe-Zmavc:

URE KRALJA MINA (foto)
 Danes, 18. februarja, ob 11. uri: za otroke od petega leta naprej.
 Nedelja, 25. februarja, ob 11. uri

PREŠERNOVO GLEDALIŠČE KRANJ

Glavni trg 6

R. Cooney: TO IMAMO V DRUZINI.
 Petek, 23. februarja, ob 19.30,

za IZVEN in KONTO.
Torek, 27. februarja, ob 19.30, za IZVEN in KONTO.

Sobota, 24. februarja, ob 19.30:
 Jean-Jacques Bricaire:
DOHODNINA, za IZVEN in KONTO.
 Gostuje Mestno gledališče Ljubljansko.

PRIMORSKO DRAMSKO

GLEDALIŠČE

Trg E. Kardelja 5, Nova Gorica

Šam Shepard

mise Lažnivka

Režiser

Boris Cavazza

Drama o nežnosti in drama o nasilju

Premiera

22. februar ob 20.00

SLOVENSKO

LJUJSKO GLEDALIŠČE CELJE,

Šlandrov trg 5

S. Shepard: NEVIDNA ROKA
 Jutri, 19. februarja, ob 16.30, za abonma I. Gimnazija 3 Celje.
Torek, 20. februarja, ob 10. uri, za abonma Rudarska sola Velenje.

U. Cetinski, P. Vetrh: ALMA
 Gostuje dramska igralka Polona Vetrh.

Sreda, 21. februarja, ob 19.30, za IZVEN.

Cetrtek, 22. februarja, ob 11.45. Predstava je zaključena za srednje sole.

METELKOVA

Torek, 20. februarja, ob 20. uri:
 Gledališka in lutkovna sola
 GILS KODUM:
 PUSTNI PLES VAMPIRJEV.

CANKARJEV DOM



Danes, 18. februarja, ob 19.30:

SIMFONICNI ORKESTER ORF,
 Dunaj.

Dirigent Pinchas Steinberg.
 Solist Markus Schirmer, klavir.

Program:
 G. von Einem,
 R. Schumann,
 A. Dvorak.

Glasba

Torek, 20. februarja, ob 20. uri:
ZLATI ABONMA:
 gala koncert ob 45-letnici delovanja SLOVENSKEGA OKTETA.

Petek, 23. februarja, ob 20. uri:
ZELENI ABONMA:
 Simfonični orkester RTV Slovenija. Dirigent David de Villiers. Solisti: Branko Robinsak, tenor; Monika Skalar, violina.

Film

Danes, 18. februarja,

ob 20. uri: **ELDORADO.**
 Režija Charles Biname, Kanada, 1995.

Od 20. do 24. februarja: **ZVOCNA VIZIJA SVETA.**
 Retrospektiva zvočno-filmskih del (1974-1995) in instalacija Skrivnosti Soce Andreja Zdravica.

Razstave

Retrospektivna razstava oblikovalca Branka Ursiča (do 10. marca).

Lojze Logar: INTERMEZZOZOIK
 Razstava bo na ogled do 25. marca.

GLASBA

SLOVENSKA FILHARMONIJA Kongresni trg 10, Ljubljana

Danes, 18. februarja, ob 11. uri: **KOMORNI ANSAMBEL SLOVENICUM.** Dirigent Uros Lajovic. Solisti: Ales Kacjan, flavta; Matej Sarc, oboa; Svava Bernhardsdottir, viola; Gal Faganel, violoncelo.

Sreda, 21. februarja, ob 19.30: KONCERT SIMFONICNEGA ORKESTRA SLOVENSKE FILHARMONIJE IN SOLISTOV AKADEMIJE ZA GLASBO. Solisti: Milan Hudnik, violoncelo; To-

maz Kmetič, klarinet; Alenka Goršič, flavta. Program: Haydn, Spohr, Ambroz Copi.

KLUB MKNŽ

Ilirska Bistrica

Petek, 23. februarja, ob 22. uri: MEATHEAD. Sonicno kitarski cyber-noise iz Italije. Kot predskupina bodo nastopili domacegrudni funkijaski power-trasherji-SKYTOWER.

KULTURNI DOM

NOVA GORICA

Jutri, 19. februarja:
 Komorni orkester SLOVENICUM, Ljubljana. Dirigent Uros Lajovic.

RAZSTAVE

FOTOGALERIJA STOLP

Židovska ulica, Maribor



Tomo Jeseničnik MINJIVA VECNOST, fotografije. Razstava bo na ogled do 12. marca (foto).

MGLC

GALERIJA TIVOLI

Pod turnom 3, Ljubljana

V galeriji je do 3. marca na ogled razstava grafik **DIALOG MED SLIKARJEM IN PISATELJEM** iz zbirke galerije Maeght, Pariz.

MODERNA GALERIJA

Tomsičeva 14, Ljubljana

V galeriji je do 6. marca na ogled slikarska razstava znanega nizozemskega modernista Karla Appla

V spodnjih prostorih MG: Margaret Watkins. Retrospektivna razstava fotografij (do 10. marca).

MESTNA GALERIJA

Mestni trg 5, Ljubljana

V galeriji je do 3. marca na ogled razstava objektov, risb in akvarelov Heinija Linkshänderja z naslovom **Vzhod - zahod, razbijmo led** na ustnicah.

GALERIJA EQURNA

Gregorčičeva 3, Ljubljana

Biggibilla, avstralski aborigin: **SANJE: GUMMAROI.** Razstava bo na ogled do 20. februarja.

NARODNI MUZEJ

Muzejska 1, Ljubljana

SOL INVICTVS SOL IVSTITIAE, Zgodnje kršćanstvo na celinskem Hrvaškem. Razstava bo na ogled do 18. marca.

GALERIJA ŠKUC,

Stari trg 21, Ljubljana

V galeriji je do 24. februarja na ogled skupinska razstava del poljskih umetnikov.

Razstavlja: Zbigniew Libera, Mariola-Przyjemska in Roman Stanczak.

GALERIJA

SODOBNE UMETNOSTI

Trg celjskih knezov 8, Celje

V galeriji je do 31. marca na ogled pregledna razstava slovenskega stripa.

POP TEATER

Ljubljanska 3, Celje

STRIPBURGER PERSPEKTIVA NULA. Razstava bo na ogled do 31. marca.

MUZEJ NOVEJŠE

ZGODOVINE

Celovška 23, Ljubljana

V muzeju je do 14. marca na ogled razstava-TRA, TRA, TRA, BUM, BUM, BUM, s podnaslovom Razstava o soški fronti.

FOKUS-NUKCAFE,

Turjaška 1, Ljubljana

Miha Knifc: FOTOGRAFIJE
 Razstava bo na ogled do 17. marca.

GALERIJA ANONIMUS

Prečna 6, Ljubljana

DAVID BYRNE: Strange ritual
 Razstava bo na ogled do 28. februarja.

MALA GALERIJA

Slovenska 35, Ljubljana

V galeriji je do 21. februarja na ogled instalacija **Dusana Kirbiša** z naslovom **Casovni stroj.**



SEJMI / SPREHOD PO VIDEMSKEM KMETIJSKEM SEJMU

Agriest tudi letos omogočil poglobitev aktualnih tem

Posebno veliko pozornosti so na sejmu posvetili vinogradništvu

V dneh od 8. do 12. februarja je na videmskem sejmišču potekal kmetijski sejem Agriest, ki so ga letos priredili že enaintrideset. Sejem je najpomembnejše srečanje za vse, ki se v naši in v sosednjih deželah ukvarjajo s kmetijstvom. Na površini 30 tisoč kvadratnih metrov je 250 razstavljalcev iz naše in iz nekaterih drugih dežel severne Italije prikazalo in ponujalo izdelke z malone vseh kmetijskih področij.

Sejem pridobiva v zadnjih letih vse bolj mednarodni videz. Dokaz za to so iz leta v leto številnejši obiskovalci iz Slovenije, letos pa je bilo tudi precej obiska iz Avstrije, kar je verjetno posledica dejstva, da je ta država postala od lanskega leta članica Evropske unije.

V naši deželi je 35 tisoč prebivalcev, ki se poklicno ukvarjajo s kmetijstvom. Skupaj z agroindustrijo in zivilskim sektorjem predstavlja kmetijstvo 30 odstotkov celotne proizvodnje Furlanije-Juljske krajine. Vinogradništvo, sadjarstvo in specializirane kulture so sektorji, ki se vedno bolj širijo. Negativne lastnosti našega kmetijstva pa so velika razdrobljenost kmetijske površine, kriza govedoreje, predvsem zaradi mlečnih kvot, a tudi zaradi neugodnih cen mesa. Se vedno so od-

prta nekatera vprašanja, kot na primer izboljšanje kakovosti pridelkov in uvajanje mladih v primarni sektor. Dezelna uprava zato posveča pozornost ciljem kmetijske politike, kot so zascita in povisjanje kmetijskih dohodkov na evropsko raven, modernizacija kmetij in zascita okolja.

Večji del razstavnega prostora je zasedala kmetijska mehanizacija. Med razstavljenimi so bili tudi manjši stroji, primerni za naše razmere.

Bliza se pomlad, zato so številni razstavljalci ponujali semena, cebulnice, sadike dreves in lončnice. Med rastlinami je bilo opaziti tudi kako oljko. Oljkarstvo je v naši deželi sicer res sele na začetku ponovnega razvoja, se pa razmeroma hitro siri.

Na sejmu je bilo na ogled veliko perutnine, kuncev, golobov, nojev in drugih manjših zivali. Kar pa zadeva govedorejo, se je tudi letos odvijala tudi dražba plemenskih krav. Letos je bila prvič tudi razstava bikov lisaste pasme in mesne pasme limousine.

Široka je bila tudi ponudba kmetijske literature.

Enološki sektor je na Agriestu vedno zelo dobro zastopan, saj je vinarstvo ena najpomembnejših panog v Furlaniji -

Juljski krajini. Na ogled so bili razni stroji in pripomočki za večje in tudi za manjše kletarje.

Prav o tej temi je tekla beseda na posvetu, ki je bil v petek, 9. februarja dopoldne. Posveta o pomenu modernih tehnologij v kletarstvu so se udeležili tudi nekateri nasi vinogradniki. Predavanje je povezoval prof. Roberto Zironi z videmske univerze. V uvodnih mislih je poudaril, da vino ni hrana, ampak dodatek, ki hrano izboljšuje, zato mora biti organolepsko neoporečno. V naši deželi se proizvaža zelo dobro vino, večkrat pa se zanemari aroma. Sledilo je predavanje o spremembah okusa vina zaradi glivičnih boleznih, ki ga je podal dr. Mario Castino. Njabolj škodljivi za kakovost vina sta siva grozdna plesen in kislja grozdna gniloba. Siva grozdna plesen povzroča zmanjšanje vinske kisline, zato ima vino bolj plehek okus. Obenem nastanejo nekatere kisline, ki se vežejo s prostim zveplom, ki zato postane neaktivno. Grozdna gniloba pa poveča hlapne kisline v vinu. Zato sta varstvo trte in primerno zveplanje bistvenega pomena pri pridelovanju dobrega in zdravega vina.

Prof. Carlo Zarbonelli in prof. Paolo Giudici z bolonjske univerze sta obdelala vprašanje

sprememb okusa vina pri fermentaciji.

Prof. Claudia Charpentier, ki poučuje na fakulteti za vinogradništvo in vinarstvo v mestu Digione v Franciji, je predstavila temo o anormalnih aromah mosta, ki nastajajo na sestavinah delci-makromolekule. Dokazano je, da se del aromatičnih snovi veže s temi delci. Če vino močno filtriramo, se zaradi tega arome delno izgubijo. Tudi pri uporabljanju čistil v vinu (zelatin, kazein, bentonit) se aromatične snovi delno izgubijo. Pri uporabi čistil in pri filtriranju vina moramo torej biti previdni in ne smemo pretirati. Francoska strokovnjakinja je se svetovala, naj čiščenje raje opravimo na mostu, v vino pa moramo čim manj posegati, če hočemo aromo ohraniti.

V okviru sejma so se zvrstili se številni posveti, ki so zjemali aktualna vprašanja kmetijstva v Furlaniji - Juljski krajini. Govorilo se je o namakanju, o problematiki zakonodaje o najemninah v kmetijstvu, o kreditih in o kmetijskih strojih, kot vsako leto pa je beseda tekla tudi o čebelarstvu.

Magda Sturman



NOVICE

Kmečka zveza razpolaga s centrom za davčno pomoč

Za davčne prijave na obrazcu 730 za leto 1995 razpolaga Kmečka zveza s centrom za davčno pomoč, ki ga je ustanovila zveza kmetov CIA (CAAF-CIA). Obrazec je poenostavljen v primerjavi z obrazcem 740 in omogoča tudi hitro vračilo davčnih kreditov odvisnim delavcem in upokojencem. Zato Kmečka zveza vabi vse zainteresirane davkoplacevalce obeh kategorij (odvisni delavci in upokojenci), da se poslužijo njene strukture (CAAF-CIA) za izpolnitev obrazca 730. Izpolnjevanje obrazcev se bo začelo 1. marca in bo trajalo do zadnjih dni istega meseca.

Srečanje o kmetijskih problemih v miljski občini

Kmečka zveza, zveza neposrednih obdelovalcev Coldiretti in združenje veleposestnikov Associazione fra agricoltori di Trieste prirejajo v sodelovanju z miljsko občinsko upravo v petek, 23. februarja ob 20. uri v sejni dvorani miljskega občinskega sveta srečanje s kmetovalci. Namen srečanja je preučitev kmetijskih problemov na miljskem območju. Razprava in poglobitev tega vprašanja sta potrebni, ker sta povezani z izdelavo pokrajinskega kmetijskega načrta, za katerega so pobudnice srečanja zaprosile deželno upravo. Če se bo pobuda iztekla pozitivno, obstaja možnost finančnih podpor vsaj za pomembnejše strukture. V interesu miljskih kmetovalcev je, da se srečanja udeležijo v čim večjem številu.

KMEČKA ZVEZA / IZVRŠNI ODBOR

Predlog za odložitev občnega zbora

V sredo se je sestal izvršni odbor Kmečke zveze in takoj na začetku vzel v pretes najnujnost odložitve letnega občnega zbora, ki je bil že napovedan za 24. marec. Odložitev je narekovala vrsta drugih neodlozljivih tekocih obveznosti, pa tudi selitev v nove prostore. Po podrobni preučitvi se druge problematike v zvezi z letno statutarno obveznostjo, je izvršni odbor predlagal odložitev občnega zbora na kasnejši čas.

V nadaljevanju je izvršni odbor obravnaval pravilnik, ki ga predlaga Občina Trst in ki ureja dejavnost osmic v občini. Pobudo za izdelavo pravilnika so že sprejele vse ostale občinske uprave v pokrajini in tudi Kmečka zveza pozitivno sprejema pobudo, se posebno zato, ker je pomankanje ureditve delovanja osmic vedno dajalo povod drugim kategorijam za pritožbe o nelojalni konkurenci.

Kmečka zveza je izdelala tudi svoje pripombe k predlogu pravilnika. Ena glavnih zadev zakonsko osnovo, na kateri sloni predlagani pravilnik. Ta se namreč sklicuje na 191. člen enotnega besedila zakona o javni varnosti iz leta 1941, medtem ko KZ meni, da bi bilo prav, da bi bil pravilnik osnovan na državnem zakonu št. 59 iz leta 1960. Ta zakon je namreč osnova vseh okrožnic in razzsodb, ki zadevajo neposredno drobno prodajo domačih pridelkov in proizvodov ter vina in je zato mnogo bolj širok in demokratičen.

V nadaljevanju so člani izvršnega odbora razpravljali tudi o predlogu Občine Trst za preureditev tržnice na debelo za zelenjavo in sadje na Marsovem polju. Kot smo že poročali, je Kmečka zveza pred mesecem organi-

zirala na Kolonkovcu srečanje z domačimi vrtnarji in jim posredovala predlog Občine za preureditev notranosti tržnice, ki zadeva predvsem domače pridelovalce. Le-te bi Občina rada preselila v vhodne prostore in odpravila središčno ploščad, ki je bila doslej namenjena njim. Če bi ga uresničili, bi tak načrt močno oskodoval domače pridelovalce in proizvajalce, saj bi bili s preselitvijo potisnjeni na rob tržne dejavnosti.

To stališče je Kmečka zveza že posredovala pristojnim občinskim oblastem in svetovalskim skupinam, vendar kaže, da občinska uprava vztraja pri svojem predlogu. Zato je Kmečka zveza skupaj z ostalimi stanovskimi organizacijami predlagala pristojnemu odborniku Fabiu Neriju, naj se udeleži srečanja z domačimi vrtnarji in jim neposredno pojasni rešitev, ki jo predlaga Občina in se tako neposredno sooci z nasprotovanjem prizadetih vrtnarjev taki rešitvi. Srečanje bo v četrtek, 22. t.m. v prostorih Kulturnega društva Kolonkovec (v Ul. Fianona 1). Vabilo na to srečanje je članom Kmečke zveze že razposlal vodja komisije za vrtnarstvo KZ Marcelo Debelis.

Beseda je tekla se o pripravah na bližnje preselitve uradov KZ v nove prostore, kar se bo zgodilo v drugi polovici marca, na koncu pa je izvršni odbor obravnaval krizno stanje v nekaterih kmetijskih združenjih, predvsem v Zadrudni kraski mlekarji, v vinogradniški zadrugi Brda in v nekaterih kmetijskih podjetjih, za katerih sanacija se iščejo rešitve tako v okviru dežele kot s pomočjo Slovenije. Govor je bil tudi o sodelovanju Kmečke zveze na razpravi o zasciti Krasa, ki jo pripravlja Ljudska stranka Italije. (jk)

ŽIVINOREJA / POJASNILA KMEČKE ZVEZE

Izteka se rok za oddajo prošenj za dopolnilno odškodnino

KZ bo izpolnjevala prošnje tudi za rejce v goriški pokrajini

Tajništvo Kmečke zveze je te dni s posebnim dopisom obvestilo rejce, da bo kmalu zapadel rok za oddajo prošenj na Krasko gorsko skupnost za dodelitev prispevka za dopolnilno odškodnino (indennità compensativa) za leto 1996. Dezelno ravnateljstvo za kmetijstvo je s svojim dopisom z dne 18. januarja obvestilo Krasko gorsko skupnost, da ta rok, ki je doslej veljal do konca februarja vsakega leta, letos izjemoma zapade 31. marca, kot določa odlok dezelnega odbora z dne 12. januarja 1996. To pa seveda ne pomeni, da z zadevo ne bi bilo treba pohiteti.

Način sestavljanja prošenj, obrazci, način identificiranja goveda v reji in drugo so bili z lanskim letom korenito spremenjeni. S prošnjami, ki smo jih vložili lansko leto, je bilo vse to že urejeno. Naravno pa je, da se lahko obdelane površine in živina v reji, predvsem govedo, iz leta v leto spreminjajo. V letosnji prošnji bo treba zato ponovno navesti podatke o obdelanih površinah in o živini v reji.

V primeru, da so se ti podatki za letošnje leto spremenili, bo treba nastale spremembe seveda

navesti. Glede goveda v reji je treba v prošnji izrecno navesti ponovno mesec in leto rojstva, stevilko razpoznavnega znaka - rumena značka (Marca auricolare di identificazione) oziroma številko državnega rodovnika (Libro genealogico), ki jo je že prej dodelilo Združenje rejcev, ter njihovo razvrstitev po naslednjih kategorijah:

- bikci (pitanci) od 6 mesecev do 2 let starosti;
- bikci (pitanci) z več kot 2 letoma starosti;
- junice od 6 mesecev do 2 let starosti;
- krave molznice.

V primeru, ko ima kdo v reji govedo, ki ni bilo prisotno v hlevu lansko leto in se nima razpoznavnega znaka oziroma številke državnega rodovnika, je treba govedu dati čimprej razpoznavni znak. To opravi Dezelno združenje rejcev po predhodni izrecni prošnji, ki jo je treba sele vložiti.

Za ostalo živino v reji, torej za konje, stare vsaj šest mesecev, za koze in ovce je dovolj navesti le njihovo število.

Zivinorejce se z oddajo prošnje obveže, da bo zivinino, za katero zaprosi prispevek, redil se vsaj šest mesecev po datumu vložitve prošnje.

Kmečka zveza vabi zainteresirane, naj se nujno zglasijo v njenih uradih (tudi telefonsko) na sedežu ali na podružnicah v Nabrezini (v torek) in na Opcinah (v četrtek), kjer bodo uslužbenci preverili morebitne razlike s prošnjo iz prejšnjega leta in po potrebi zaprosili krajevno Združenje rejcev, naj neoznačeno govedo takoj označi. V celoti izpolnjene prošnje je

treba podpisati na občinskem sedežu, kjer jih overovijo. Kmečka zveza tudi naproša zainteresirane, naj izpolnijo preglednico na hrbtni strani pisma, ki so ga prejeli.

Razen na Trzaskem, bo Kmečka zveza poskrbela za izpolnjevanje prošenj tudi na Goriskem. Dan, ura in kraj izpolnjevanja prošenj bo stanovska organizacija pravočasno objavila.

Poraba olivnega olja se vztrajno širi

Oljkarstvo postaja pri nas iz leta v leto važnejša panoga. Veča se število gojenih dreves in vzporedno s tem tudi pridelek oljk in proizvodnja olivnega olja, zato ne bo odveč, če si podrobneje ogledamo, kaj pomeni ta kultura v Italiji in v svetu. Po podatkih za leto 1994 (za lansko leto se niso znani) so najvažnejši proizvajalci olivnega olja države Evropske unije, kjer dosega proizvodnja 1,5 milijona ton, kar je 75% svetovne proizvodnje. Na prvem mestu je tako v Evropi kot na svetu Italija (565.000 ton), sledita ji Španija (545.000 ton) in Grčija (310.000 ton). Med neevropskimi državami se pomembni proizvajalci olja Tunizija, Sirija, Turcija in Maroko, ki skupaj pridelajo 350 do 400 tisoč ton. Med italijanskimi deželami pa najdemo na prvem mestu Apulijo, ki sama pridelava skoraj polovico oljk (48%), sledita ji Kalabrija, Sicilija in Kampanija. Med srednjesevernimi deželami je najvažnejša Toskana. Poraba olja po osebi doseže na jugu Italije do 20 kg, medtem ko je povprečje predvsem v severozahodnih predelih znatno nižje (4 kg).



NOVICE

Kasparov zmagal v peti partiji

PHILADELPHIA - Svetovni sahovski prvak Gari Kasparov je v peti partiji dvoboja v Philadelphiji premagal računalnik Deep Blue, ki je igral z belimi figurami. Kasparov, ki je zmagal po 47 potezah in vodi v dvoboju s 3:2, bo imel v zadnji partiji bele figure in ima tako več možnosti, da si prisluži 400 tisoč ameriških dolarjev, kolikor pripada zmagovalcu. Kasparov je med peto partijo, ko je bil položaj izenačen, že predlagal remi, vendar se skupina, ki je pod vodstvom Gung Jen Tana sestavljala program in računalnik IBM, s tem ni strinjala. »Zahvala za zmago gre znanstvenikom, ki so se odločili, da ne sprejmejo moje ponudbe,« je dejal Kasparov. Računalnik je v nadaljevanju izbral napačne poteze in si že po desetih tako poslabšal položaj, da so morali programerji priznati poraz.

Pariz: druga nosilka »out«

PARIZ - V četrtfinalu teniskega turnirja v Parizu (nagradni sklad 430 tisoč dolarjev) je za največje presenečenje poskrbela domaćinka Julia Halard, ki je s 6:3, 2:6 in 7:6 (10:8) premagala drugo nosilko Nemko Anke Huber.

Izidi - četrtfinale: Magdalena Malejeva (Bolg, 3) - Miriam Oremans (Niz) 6:3, 6:4, Silvia Farina (Ita) - Petra Begerowa (Nem) 6:3, 6:1, Julie Halard (Fra) - Anke Huber (Nem, 2) 6:3, 2:6, 7:6.

Capriatijeva bo igrala v Essnu

PARIZ - Ameriška tenisačica Jennifer Capriati je sprejela povabilo organizatorjev turnirja v Essnu. Capriatijeva je nameravala prvič po novembru 1994 zaigrati ta teden na turnirju v Parizu, vendar si je na zadnjem treningu pred tekmo 1. kroga proti Belgijki Appelmans poskodovala mišico na nogi in morala odpovedati udeležbo. Američanka, ki je bila leta 1991 sesta igrala na svetu, a se je morala nato zaradi uživanja marihuane umakniti, bo imela v Essnu za nasprotnice tudi Spanko Arantxo Sanchez. Hrvatico Ivo Majoli in Nemko Anke Huber.

Medvedjev zapušča Ukrajino?

KIJEV - Najboljši ukrajinski teniski igralec Andrej Medvedjev ne zeli več nastopati za reprezentanco svoje države, ampak se že pripravlja, da bo v prihodnje igral pod zastavo Rusije, piše kijevski dnevnik Vedomosti Dejli. Csnik trdi, da bodo zaradi tega ukrajinski reprezentanti tekmo 1. kroga Davisovega pokala namesto v Kijevu igrali v Zagrebu. Sponzorji, ki so hoteli vložiti veliko denarja za dvoboj v Kijevu, so se po tej novici premislili, tako bo tekma od 5. do 7. aprila zagotovo v Zagrebu.

Rusinja Kuzenkova postavila svetovni rekord v metu kladiva

CANBERRA - Rusinja Olga Kuzenkova je na atletskem mitingu v avstralski Canberri postavila svetovni rekord v metu kladiva. Orodje je zalucala 69,46 m in s tem popravila svoj prejšnji rekord za 1,30 m. Kuzenkova je v tej panogi, ki bo na programu evropskega prvenstva leta 1998, že četrtič postavila najboljšo znamko na svetu. Napovedala je, da bo poleti poskusila kot prva zenska preseči 70 m.

Danes 10. kolo italijanske odbojarske A lige

BOLOGNA - Gostovanje vodilnega mostva Alpitour Cuneo in Ravenni pri tamkajšnjem Edilcuoghi, ki je tretji na lestvici, bo današnji osrednji dogodek 10. povratnega kola moske odbojarske A lige (neposredni prenos ob 17.30 po Tele+2). Ostala današnja srečanja so naslednja: Cariparma - Gabeca Montichiari, Las Daytona Modena - MTA Padova, COM Cavi Neapelj - Jeans Hatù Bologna, Gallo Gioia del Colle - Lube Macerata.

Rokomet: tržaški Principe s težavo premagal Rubiero

TRST - V italijanski rokometni A ligi je včeraj tržaški Principe doma s težavo, toda zaslužno premagal Rubiero s 26:25 (15:9). Tržaški rukometaši so v prvem polcasu zares dobro igrali in tudi zanesljivo vodili. V drugem delu tekme pa sta rimska sodnika povsem skvarila srečanje. Igra je postala groba, gostje so nekaj minut pred koncem srečanja izid celo izenačili na 24:24. Na koncu pa so Tržacani le ohranili mime živce in zmagali z golom prednosti. Najboljši strelc v tržaških vrstah je bil Tarafino z 8 zadetki, Marco Lo Duca jih je dosegel 6, pri gostih pa je bil najuspešnejši Martelli s 4 goli.

Avstrija: ŠK Dob - konec sanj o nastopu na evropskem pokalu

CELOVEC - Odbojkarji ŠK Dob so v končnici tekmovalja za naslov avstrijskega prvaka izgubili ključno tekmo proti večkratnemu državnemu prvaku SVS Transver z 0:3 (-9/-10/-11). Ekipa Bojana Ivartnika si je s tem porazom najbrž zapravila zadnjo možnost za osvojitve drugega mesta in s tem kvalifikacijo za evropski pokal. Povrh sta se težje poskodovala dva igralca, med njima eden od nosilcev igre Günter Gressmann, da bi bila mera polna, pa so Dobljani zaradi zmage Hypo VBK zdrsnili s tretjega na četrto mesto na lestvici. LESTVICA: 1. Union Enns 23 (15:2), 2. SVS Transver 18 (11:6), 3. Hypo VBK Celovec 14 (10:8), 4. ŠK Dob 14 (8:9), 5. VC Gleisdorf 7 (5:13), 6. Innsbrucker AC 7 (3:14). (LL)

SMUČANJE / NA SVETOVNEM PRVENSTVU V SIERRA NEVADI

Avstrijec Patrick Ortlieb novi svetovni prvak v smuku

Srebrna kolajna za Italijana Ghedino, bronasta pa Francoza Alphand

SIERRA NEVADA - Avstrijec Patrick Ortlieb je novi svetovni prvak v smuku. Na včerajšnji tehnično nezahtevni progi je premagal Italijana Kristiana Ghedino in Francoza Luca Alphanda. Slovenci za dobre izide niso imeli pravih pogojev. Se najboljši je bil Ales Brezavscek, ki je zasedel 39. mesto. Jernej Koblar je bil 40., Mitja Kunc 43., Miran Rauter pa 51.

Včerajšnji dan se je začel s senzacijo na treningu, sicer prvem pravem smukaskem treningu v Sierr Nevada. Zanj so poskrbeli prav slovenski tekmovalci. Ales Brezavscek je dosegel drugi čas treninga, Mitja Kunc, ki naj bi včeraj samo treniral in za tekmo sploh ni bil predviden, pa tretjega. V slovenskem taboru niso mogli verjeti svojim očem: »To je čudež, škoda, da se čudeži dogajajo samo enkrat. Pri vožnjah Brezavsčka in Kunca se je vse poklopilo. Proga je lahka in široka, tako da naši nimajo nobenega strahu. Poleg tega so imeli tekmovalci, ki so startali ob koncu treninga, boljše pogoje, saj je sneg postajal vse hitrejši. No, bodimo realni. Za nas bi bil uspeh že uvrstitev med prvih 15,« je rezultate na treningu, v katerem je bil sicer najhitrejši Svicar Daniel Mahrer, ocenil direktor slovenske reprezentance Töne Vogrinec. Zanimivo, da sta bila oba slovenska smučarja najhitrejša v zgornjem, malo bolj zahtevnem delu proge, Kunc pa je dosegel celo največjo hitrost (126 km/h). Na tekmi so stvari ven-

darle prisle na svoje mesto. Sonce je postopoma mehčalo progo, tako da so imeli tekmovalci od številke do številke slabše pogoje. Olimpijski prvak iz Lillehammerja, Avstrijec Patrick Ortlieb je sel na progo deveti. Dobro je izbral svojo težo (104 kg) in sposobnost drsenja ter dosegel najboljši čas. »Lahko recem, da mi je uspela idealna vožnja. Dobro sem izbral svoje kvalitete in rezultat je tu. Teško ocenim, ali mi več pomeni zlata kolajna z olimpijskih iger ali ta. Uspehe je namreč težko primerjati,« je dejal 28-letni Avstrijec iz Lecha, ki ima do zdaj v svetovnem pokalu tri smukaskе zmage, od tega eno letošnjo.

Tako kot prvo, tudi drugo in tretje mesto nista presenečenji. Drugi, Italijan Kristian Ghedino ima podobne sposobnosti kot novi svetovni prvak, tretji, Luc Alphand pa je v letošnji sezoni s tremi zmagami dokazal, da sodi med najboljše smukace. Oba sta bila po smuku zelo zadovoljna z dosežnim. Sportno sta priznala, da je Ortlieb na takih progah boljši in da ga je bilo včeraj težko premagati. Mnogo bolj razočaran pa je bil Norvežan Lasse Kjus, ki je bronasto odličje zgrešil le za 19 stotink. »Smola se me se naprej drži. V svetovnem pokalu sem nekaj časa zasedal druga mesta, zdaj pa zgrešim kolajno le za 19 stotink,« je dejal Kjus, sicer svetovni prvak v kombinaciji iz Morioke. Velika pričakovanja se niso izpolnila niti Svicarjem. Njihov najboljši je bil Xavier Gigandet, ki



Včerajšnji zmagovalci: z leve Ghedina, Ortlieb in Alphand (Telefoto AP)

je zasedel sele 10. mesto.

IZIDI: 1. Patrick Ortlieb (Avt) 2:00.17, 2. Kristian Ghedino (Ita) 2:00.44, 3. Luc Alphand (Fra) 2:00.45, 4. Lasse Kjus (Nor) 2:00.64, 5. Brian Stemmler (Kan) 2:00.92, 6. Günther Mader (Avt) 2:01.28, 7. Werner Perathner (Ita) 2:01.36, 8. Peter Runggaldier (Ita) 2:01.38, 9. Hannes Trinkl (Avt) 2:01.83, 10. Xavier Gigandet (Svi) 2:02.07, 11. Adrien Duillard (Fra) 2:02.09, 12. Ed Podivinsky (Kan) 2:02.11, 13. William Besse (Svi) 2:02.13, 14. Kyle Rasmussen (ZDA) 2:02.18, 15. Pietro Vitalini (Ita) 2:02.25, ... 39. Ales Brezavscek 2:04.90, 40. Jernej Koblar 2:05.03, 43. Mitja Kunc 2:05.23, 51. Miran Rauter (vsi Slo) 2:07.04.

Ce bo slo po programu, bo danes ob 11.30 v Sierr Nevada zenski smuk.

ATLETIKA / V TURINU

Dober nastop M. Macchiut v državnem dresu

Trzaska atletinja Margaret Macchiut je na dvoranskem troboju članskih reprezentanc Italije, Rusije in Spanije v Turinu zasedla četrto mesto v teku na 60 m z ovirami. Zmagala je Tuzzijeva (8,20) pred Rusinjama Koratijo in Lauhovo, Macchiutova pa je s časom 8,48 prehitela oba Spanki, od katerih je bila Mardomingova vsaj na papirju boljša od nje. Za Macchiutovo, ki je v članski reprezentanci tekmovala tretjic po nastopih v Franciji in Južni Afriki, je bil to doslej drugi najboljši rezultat na tej razdalji. Osebn rekord 8,45 je namreč dosegla pretekli konec tedna v Sankt Petersburgu, tokrat pa ji je dotik tretje ovire najbrž preprečil, da bi se se izboljšala.

Troboj je osvojila Rusija pred Spanijo in Italijo, ki je zmagala na petih od 25 preizkusenj. Padla sta tudi dva državna rekorda: Mara Rosolen je sunila kroglo 13,44 m daleč, Maria Carla Bresciani pa je z rezultatom 3,65 m za tri centimetre izboljšala svoj rekord v skoku s palico.

KOŠARKA / V A1 LIGI

Illycaffé danes proti Mashu

V A2 ligi Brescialat doma z Aurigo

TRST - Kaze, da Illycaffé v tej sezoni nima sreče, tako v prvenstvu kot glede društvenih razpletov. Kot je znano, je trzasko društvo novembra lani po tekmi z Violo pri pričr odslovi- lo trenerja Bernardija, ki se je že med tekmo in po njej sprl s skupino navijačev. Bernardi je nato vložil priziv na zvezo italijanskih ligasev, ki je priziv ugodno »resila«. Illycaffé bo moral tako do konca maja poravnati trenerju 80 milijonov lir.

Glede prvenstva pa se trzaskе ekipe se naprej drži smola: tudi danes bo na domačem srečanju proti Mashu iz Verone igrala v okrnjeni postavi. Se vedno bo odsoten kapetan Tonut, kar je seveda velik handikap.

Na včerajšnjem anticipiranem srečanju je Scavolini v Pesaru zaslužno premagal Benetton iz Trevisa z 98:90. Pri gostiteljih je bil daleč najboljši Američan Daniels s 43 točkami, pri gostih pa Williams (25).

DANASNJI SPORED (18.30): Cagiva - Buckler, Illycaffé - Mash, Nuova Tirrena - Madigan, Stefanel - Viola, Cx Siena - Teorematour.

Brescialat favorit

Na današnji domači tekmi A2 lige bo goriški Brescialat igral proti Aurigi iz Trapanija, ki si si z Menestrelom iz Modene deli zadnje mesto na lestvici. Na tem srečanju (neposredni prenos ob 15.10 po Videomusic) je goriška ekipa favorit.

NOGOMET / V ITALIJANSKI A LIGI

Udinese danes na težkem gostovanju v Vicenzi

Na sporedu je tudi mestni derbi med Laziom in Romo

VIDEM - Udinese bo danes gostoval v Vicenzi, kjer se bo spoprijel z domačo ekipo, ki je doslej najugodnejše presenečenje sezone v A ligi. Videmsko ekipo zato čaka izredno težka naloga, se posebno zato, ker bo skoraj gotovo igrala brez svojega najboljšega strelca Bierhoffa, ki se ni saniral poškodbe gleznja.

Derbi današnjega, 22. kola bo mestni obračun v Rimu, kjer se bosta na večerni tekmi (zaradi TV prenosa) spoprijela Lazio in Roma. Zelo zanimivo bo tudi v Nepalju, kjer bo Boskova ekipa gostila Juventus, in na tekmah, kjer so zapoole- na mostva, ki se borijo za odstranek v ligi (v Cagliariju, Piacenzi in Turinu).

DANASNJI SPORED (15.00): Cagliari - Sampdoria, Cremonese - Fiorentina, Lazio - Roma (20.30), Milan - Bari, Napoli - Juventus, Parma - Padova, Piacenza - Atalanta, Torino - Inter, Vicenza - Udinese.

B liga: derbi kola

Cesena - Ancona

Derbi kola 23. kola nogometne B lige bo v Ceseni, kjer bo vodilno domače mostvo gostilo četrtouvrščeno ekipo Ancone. Sinoci pa je na anticipiranem srečanju tega kola Perugia v Genovi

zmagala s 1:0.

DANASNJI SPORED (15.00): Cesena - Ancona, F. Andria - Palermo, Foggia - Avellino, Genoa - Perugia, Lucchese - Pistoiese, Pescara - Chievo, Reggiana - Cosenza, Reggina - Bologna, Salernitana - Venezia, Verona - Brescia.

VRSTNI RED: Perugia 35, Cesena in Verona 34, Pescara 33, Ancona, Bologna 32, Reggiana 31, Genoa, Palermo in Venezia 30, Cosenza in Lucchese 29, Brescia in Salernitana 27, F. Andria, Avellino, Foggia in Reggina 26, Chievo 25, Pistoiese 20.

C2 liga: Triestina

danes v Riminiju

Triestina bo danes v C2 ligi igrala na zahtevnem gostovanju v Riminiju, kjer mora nujno zmagati, ce hoče se ohraniti upanje za uvrstitev v play-off. Trzacani, ki bodo nastopili brez kapetana Pavanela (vprasiljv je tudi nastop Palomba), bi se verjetno zadovoljili tudi s točko.

DANASNJI SPORED (15.00): Baracca Lugo - Treviso, Cecina - Fermana, Forlì - Ponsacco, Giorgione - Centese, Imola - Fano, Pontedera - San Donà, Rimini - Triestina, Ternana - Tolentino, VIS Pesaro - Livorno.

1. AMATERSKA LIGA / V BAZOVICI ZARJA-PRIMORJE

Za 38. derbi vlada res veliko pričakovanje

Razmerje v zmagah 14:12 za Primorje - Vesna v gosteh

Zarja - Primorje

V Bazovici bo danes na sporedu 38. prvenstveni derbi med domačo Zarjo in prosekim Primorjem, ki sta se prvič srečali 24.12.1967 v Boljuncu v prvenstvu 3. AL. Skupni obračun dosežanih derbijev (sest v 3. AL, 26 v 2. AL in zadnjih pet v 1. AL) je precej iznacen, 14 zmag je slo Primorju, 12-krat je bila uspešna Zarja, desetkrat pa sta se ekipi razšli pri neodločenem rezultatu (sestkrat brez gola). O izidu 32. derbija (24.2.91) na Proseku so zaradi nesportnih izgredov odločili kar v Rimu (disciplinska komisija je sklenila, da obe ekipi izgubita tekmo z 0:2).

V dosedanjih »dvo bojih« med Bazovci in Prosečani je skupno padlo 70 golov, Zarja jih je dala 36, Primorje pa 34. Za ljubitelje statistik bi omenili, da je Primorje zadnjič zmagalo v Bazovici v sezoni 89/90, ko je prosekna ekipa z dvema 11-metrovkoma (Antoni, Crevatin) ter z Antonijevim golom premagala Bazovce s 3:1, za katere je bil uspešen E. Fonda. V prejšnji sezoni je Zarji slo res slabo. Po 7. kolu so v bazoviskem taboru zaradi povprečnih rezultatov (4 točke) že zamenjali trenera Softiča z Giovanninijem. Zarja se je sicer resila pred izpadom, pristala je namreč na 13. mestu s 25 točkami. Primorje pa je bilo v minulem prvenstvu precej uspešno. Z 41 točkami je zasedlo tretje mesto za Muggesano (42 točk) in Aquileie (43).

Danasnji derbi bo verjetno zanimiv in privlačen, Primorje je na prvem mestu lestvice, Zarja s stiriimi točkami manj pa je druga. Izid tega dvo boja bo izredne

vaznosti za obe ekipi in zato smo predvidevanje prepuščali kar nogometasem.

Paolo Tognetti (Zarja):

»Za nas je važno, da ne izgubimo tega derbija, ker stiri točke, ki nas ločijo od Primorja, v naslednjih 10 tekmah jih lahko nadoknadimo, sedem pa bi bilo zelo težko. Če pa nam uspe zmagati, bomo gotovo dobili novega zagona in možnosti za končno zmago bi se znatno povečale. Mislim, da pustno vzdusje ne bo vplivalo na rezultat in igro tega derbija, ker se vsi se zavedamo, da bo rezultat tega dvo boja izredne vaznosti. Kar se tiče postave, ne bo igral Altarac, ki je izključen. Vprašljiv je nastop branilca Struklja, ki je poskodovan. Upam na lepo vreme, ker ta derbi privabi vedno veliko število ljudi. Kar pomnim, smo do-

slej s Prosečani vedno igrali lepe in dopadljive tekme.«

Marko Skabar (Primorje):

»Upam, da nam bo uspelo iztržiti neodločen izid, če pa bi zmagali, bo seveda se boljše, saj bi tako povečali prednost na lestvici. V primeru pa, da se nam Zarja približa, ne bomo dramatičirali, saj je prvenstvo se dolgo in obračun se napravi na koncu prvenstva. Mislim, da bomo precej jasno sliko imeli po derbiju z Vesno, saj bomo medtem bomo gostili Basaldello in sli v goste Serenissimi. Vzdusje v ekipi je dobro in kar se tiče postave, mislim, da ne bo večjih problemov. Verjetno bo enaka kot prejšnjo nedeljo z možno stjo, da bo tokrat trener Bidussi računal se na Petra Stoko, ki proti Civadalesiju ni igral zaradi izključitve.«

Forgaria - Vesna

Po zmagi nad Basaldello in uspehu na zaostali tekmi z Opicino so Križani precej popravili položaj na lestvici, sedaj imajo pred sabo le pet ekip. Prav po teh dveh uspehih so Križani se toliko bolj optimisti za današnje tekmo, kar se nam zdi tudi upravičeno. Pozabiti sicer ne smemo, da Forgaria kljub temu da je doživela le dva poraza, oba na domačih tleh (Torreanese, Roianese), doma ni se zmagala. Pet uspehov je namreč izbojevala v gosteh. Forgaria je pravi specialist za neodločene izide, doslej jih je iztržila kar 12.

Kaj pa danes? Domaćini bodo gotovo iskali pot do prve zmage, Križani pa bi se verjetno zadovoljili tudi z neodločenim rezultatom.

Bruno Rupel



Alen Sarđoč (Primorje, zgoraj) in Enrico Ravalico (Zarja)

domaći šport

Danes

Nedelja, 18. februarja

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

15.00 v Trstu: San Luigi - Juventina; 15.00 v Starancanu: Staranzano - Sovodnje

1. AMATERSKA LIGA

15.00 v Bazovici: Zarja - Primorje, 15.00 v Forgarii: Forgaria - Vesna

2. AMATERSKA LIGA

15.00 v Trebcah: Primorec - Moraro

3. AMATERSKA LIGA

15.00 v Doberdobu: Mladost - Azzurra, 12.00 v Dolini: Breg - Cus Ts, 15.00 na Padricah: Gaja - Servola, 15.00 v Zavljah: San Vito - Dolina, 15.00 v Ronkah: Vermegliano - Kras

NARASCAJNIKI

10.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Pro Romans; 10.30 v Trstu, pri Sv. Sergiju: San Sergio - Zarja Adriaimpex

NAJMLAJSI

9.00 v Dolini: Costalunga - Gaja

NAMIZNI TENIS

MOSKA C1 LIGA

10.00 v Vidmu: Cus Videm - Kras Activa

MOSKA C2 LIGA

10.00 v Zgoniku: Kras - Rangers

ODBOJKA

MLADINKE

9.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: Sgt - Breg;

KOSARKA

B LIGA

18.00 v Oderzu: Oderzo - Jadran TKB

1. DIVIZIJA

17.00 pri Brisckih, »Ervatti«: Sokol - Stella Azzurra

NARASCAJNIKI

11.30 pri Brisckih, »Ervatti«: Kontovel - Poggi; 11.00 v Ronkah: Acli Ronchi - Bor Ediauto

DEČKI

9.30 v Trstu, »1. maj«: Bor B Autocarrozzeria Boris - Santos

Jutri

Ponedeljek, 19. februarja 1996

ODBOJKA

1. ZENSKA DIVIZIJA

18.15 v Trstu, 1. maj: Bor Friulexport - Nuova Pallavolo;

19.30 na Proseku: Kontovel - Killjoy

PROMOCIJSKA LIGA / DANES PARI 20. KOLA

Naši moštvni na težkem gostovanju

Sovodenjci v Starancanu in Juventina v Trstu s San Luigiijem bi se zadovoljili s točko

Staranzano - Sovodnje

V sovodenskem taboru se zavedajo, da jih danes v Starancanu caka izredno težka naloga. Staranzano, ki ga je naše mostvo v prvem delu prvenstva tesno premagalo z 2:1, je namreč zelo solidna ekipa in z bogatimi izkušnjami v tej kategoriji. V svoji sredi ima najboljšega strelca lanskega prvenstva Fadija. Ekipa je po 18 kolih z 31 točkami na 5. mestu in si spodrsiljave ne sme privoščiti, da bi ne izgubila stika z vodilnimi.

Sovodenjci, ki so prvi na lestvici, bodo danes skoraj gotovo igrali brez Tomsica, ki je na delovnem potovanju. Trenerju Cupiniju pa bo spet na razpolago Hmeljak, ki je bil v prejšnjem

kolu izključen.

»Na vsaki tekmi seveda skušamo zmagati. To je bil in je seveda naš cilj, glavno pa je, da proti tako močnemu nasprotniku in v gosteh ne izgubimo. Tudi tokrat seveda računamo na pomoč svojih zvestih navijačev, ki nam v velikem številu sledijo tako doma kot na gostovanjih.« je pred tekmo dejal predsednik SD Sovodnje Gianni Marson.

San Luigi - Juventina

Drugouvrščena Juventina bo danes na težkem gostovanju v Trstu proti San Luigiiju igrala z zelo zdesetkano postavo. Odostnih bo namreč kar pet, in to ključnih igralcev. Candutti je izključen, kar stiri igralci pa so

poskodovani: Cecotti, Tabaj, Montina in Villani. V taki sestavi bi se verjetno v štandreskem taboru zadovoljili tudi s točko, čeprav je na dlani, da bo naše mostvo tudi v Trstu skušalo osvojiti vse tri točke. Juventinin trener bo moral sicer pod silo razmer dodeliti svojim nogometasem (predvsem v obrambi) neobičajno »vlogo«. Doslej pa se je Juventina, tudi ko je nastopila v okrnjeni postavi, vedno znašla in prepricani smo, da bo tudi danes tako. San Luigi je solidno mostvo, predvsem nevarno na lastnem igrišču, štandreska ekipa pa ni naključno na drugem mestu lestvice in bo skušala uveljaviti svojo premoč tudi na tem težkem gostovanju.

3. AMATERSKA LIGA / ZANIMIVE TEKME

Mladost, Kras, Gaja in Breg si zelo želijo zmagati

Dolina upa na točko - 2.AL: Primorec se vzpenja

2. AMATERSKA LIGA

Primorec - Moraro

Zgleda, da so Trebenci vendarle ubrali pravo pot. Potem ko so v nedeljo s 4:1 premagali trzaski CGS, so v sredo spravili na kolena se drugouvrščeni Corno in se s tem oddaljili od predzadnjega mesta na lestvici. Vzdusje v Primorčevem taboru je po teh dveh uspehih zelo dobro in zato navijaci upajo, da nogometasi ne bodo popustili. Njihov danasnji nasprotnik bo po treh zaporednih porazih vsekakor skušal prekiniti negativno serijo.

3. AMATERSKA LIGA

Breg - CUS

Brezanom pride v goste trzaski CUS, ki je, kot kažejo zadnji izidi, v krizi. Zadnjo zmago so Trzanci dosegli pred devetimi koli, ko so s tesnim 1:0 premagali sibli Montebello. Če upoštevamo, da je CUS v devetih tekmah izbojeval le pet neodločenih rezultatov, je razumljivo, da pričakujemo zmago Brega.

Vermegliano - Kras

Krasovci bi se danes verjetno zadovoljili tudi z neodločenim rezultatom, vendar domaćini, ki imajo sedaj sedem točk manj, bodo igrali na vse ali nič. Na igrišču v Ronkah ekipi gotovo ne bosta stredili z močmi, ker je rezultat za obe ekipi zelo vazen. V Repnu je

zmagal Vermegliano kar s 3:0 in to je bil edini Krasov spodsrljaj v letošnjem prvenstvu.

S. Vito - Dolina

Trzanci, ki so na zaostali tekmi odpravili Montebello s 3:0 in se povzpeli na tretje mesto lestvice, so danes na srečanju z Dolino favoriti. Kljub temu pa Dolina ne misli igrati podrejene vloge. Točka bi vsekakor predstavljala za Dolino že lep uspeh.

Gaja - Servola

Gajevci tudi danes računajo nadaljevati s pozitivno serijo (9 tekem - 25 točk). Nasprotnik, ki je z 21 točkami na 7. mestu lestvice, letos ni dosegel vidnih rezultatov, če odvzamemo tistega, ki morda se najbolj »peče« gajevce. V prvem delu prvenstva so jih namreč Ske-denjci premagali z 2:1 in prav zaradi tega bo Gaja danes igrala se bolj zagrizeno. (B.R.)

Mladost - Azzurra

Doberdobsi imajo danes lepo priložnost, da si zagotovijo tri točke in ohranijo vodilno mesto na lestvici. Res je, goriške Azzurre ne gre podcenjevati, toda Mladost bo igrala pred svojim občinstvom, poleg tega se bosta v ekipi spet vrnila Pellicani in Zimolo, ki sta bila izključena. Naj omenimo, da je doberdobsko mostvo v prvem delu že premagala tega tekmeča z 2:1, oba zadetka pa je dosegel Peter Gergolet.

NOGOMET / V MLADINSKEM PRVENSTVU

Juventina, kljub okrnjeni postavi, zaslužno premagala Aquileio

Visok poraz Vesne - V prvenstvu najmlajših Sovodenjci zmagali kar s 7:0

DEZELNO PRVENSTVO

Juventina - Aquileia 3:1 (1:0)

JUVENTININA STRELCA: Padovani

2 (oba iz enajstmetrovke), Macuzzi.

JUVENTINA: Pavio, Izzo, Milotti, Screm, Subani, Padovani, Pahor (G. Trapus), Gallo, Franchi, Ballaben, Macuzzi.

Štandresko mostvo je, kljub zelo okrnjeni postavi (več nogometasov bo igralo danes se člansko ekipo), povsem zaslužno premagalo Aquileio. Srečanje se je zelo ugodno začelo za naše mostvo, ki je povedlo že v 5. minuti: Ballaben je prodrl v napsrotnikov kazenski prostor, kjer so ga zrusili na tla. Sodnik je brez oklevanja dosodil enajstmetrovko, ki jo je Padovani uspešno izvedel. Gostitelji so imeli nato se nekaj ugodnih priložnosti za zadetek, izid pa je ostal nespremenjen do konca polčasa.

Drugič je domače mostvo povedlo takoj v začetku drugega dela tekme: akcija sta izvedla Ballaben in Macuzzi, ki je brez težav premagal gostujočega vratarja. Gostje so zmanjšali izid na 1:2, Juventina pa je spravila izid na varno s ponovno enajstmetrovko, ki jo je realiziral »specialist« Padovani.

Od posameznikov naj omenimo do-

bro igro Pahorja in Subanija, ki običajno ne igrata veliko, tokrat pa sta imela možnost večje »minutaze«, ki so jo spretno tudi izkoristili.

POKRAJINSKO PRVENSTVO

Vesna - Domio 2:7 (1:5)

VESNINA STRELCA: Perini in Varin.

VESNA: Grduen, Schiavon (Macuglia), Beno, Tonicich, Steffé, Vascotto, Fabbro (Olenich), Varin, Perini, Bulli, Blokar (Pizziment).

Proti vodilnemu Domniu je krisko mostvo nastopilo brez dveh ključnih igralcev, kot sta Rodella in Morassut. Vesna bi lahko izgubila z manjšo razliko v golih, le ko bi bila pazljivejša v obrambi. In sama sreča je bila, da se je spet izkazal vratar Erik Gruden, ki je sicer prejel sedem golov, ubranil pa je več izredno nevarnih strelcev. Poleg Grudna bi pohvalili se Marca Perinija.

NAJMLAJSI

Sovodnje - Como 7:0 (3:0)

STRELCI ZA SOVODNJE. Zanier 3, Todde 2, Bagon, Assi.

SOVODNJE: Gergolet, Mauri, Pavsič, Cotič, Figelj, R. Tomsic, Bagon, S. Tomsic, Piras, Assi, Todde, Simsič, Zanier.

Proti skromnemu Cornu so Sovodnje

zlahka osvojile tri točke. V prvem polčasu so Sovodenjci imeli veliko priložnost, da bi takoj zaokrožili rezultat. Po odmoru je trener opravil nekaj menjav in naše mostvo je še stirkat zatreslo nasprotnikovo mrežo. Za zmago si pohvalo zaluzi trener Bec in vsi njegovi varovanci. (A. Pavsič)

ODBOJKA

NARASCAJNICE

Sloga B - Nuova Pallavolo Trst C 1:2

(8:15, 12:12, 14:16)

SLOGA B: Ban, Coretti, Cristani, Cvelbar, Maurel, Udovič, Zagar.

Najmlajše slogasice so v ponedeljek odigrale že prvo povratno kolo in zgubile z drugouvrščeno ekipo, ki se jim je tako mascevala za poraz iz prvega dela prvenstva z enakim izidom. V Repnu smo lahko prisostvovali lepi tekmii, v kateri smo videli prav vse odbojarske elemente vključno z blokom. Obe ekipi razpolagata z visokimi in perspektivnimi igralkami, ki so se na tej tekmi res potrudile, sreča pa se je na koncu nasmehnila gostjam. Kljub porazu pa ostaja Sloga B še naprej na prvem mestu v svoji skupini. (INKA)

Obvestila

SK BRDINA

organizira v nedeljo, 25. t.m., avtobusni izlet v Forni di Sopra ob priliki 15. zamejskega prvenstva. Vpisovanje na sedzu kluba - Prosekna ul. 131 - Općine od ponedeljka, 19. do srede, 21. t.m., od 19. do 20. ure. Informacije na tel. st. 212859 ali 299573.

SK DEVIN

organizira v nedeljo, 25. t.m., ob priliki zamejskega prvenstva, avtobusni izlet v Forni di Sopra. Informacije, rezervacije in prijave na tekmo sprejemajo na tel. st. 220423 (Stojan), st. 327196 (Jordan) in st. 200236 (Bruno).

SD MLADINA - smučarski odsek

vabi člane, ki bi se radi udeležili 15. Zamejskega smučarskega prvenstva v nedeljo, 25. t.m. v Forni di Sopra, naj se javijo najkasneje do 21. t.m. pri odbornikih društva za informacije in vpisovanja.

Športni pust na Športelu

Jutrisnji Športel na TV Koper-Capodistria (zacetek ob 22.30) bo posvečen športu in pustu. V studiu bo prisotna celotna Jadranska ekipa v maskah; na sporedu bo ekskluzivni intervju z navijačem Milana in direktnim prijateljem Berlusconi. Tokrat bosta športna prispevka z odločilne odbojarske tekme mladincev združene ekipe Bora in Sloge ter nogometnega derbija med Zarjo in Primorjem.



NAMIZNI TENIS / 11. KOLO V ŽENSKI A LIGI

Krasovke zmagale v manj kot eni uri igre

Okrnjena Verona je dve točki predala brez boja

Kras Adria Caravan - San Marco Verona 6:0

Wang - Pann 2:0 (21:8, 21:10); K. Milic - Zaccaria 2:0 (21:9, 21:10); Bersan - Vetcherok 2:0 (21:17, 21:16); V. Milic - Schelkovska 2:0 (21:0, 21:0); Wang - Vetcherok 2:0 (21:4, 21:6); K. Milic - Schelkovska 2:0 (21:0, 21:0)

Sinočnja tekma četrtega povratnega kroga med Krasom Adria Caravan in veronskim San Marco v prvenstvu ženske namiznoteniške A 1 lige je bila zgolj formalnost. Trajala je se manj kot solsko uro. V stidesetih minutah je bilo vsega konec. Verona se je predstavila v oknjeni postavi. Poskodovano Deluganovo je zamenjana juniorka Zaccarijeva, na klopi pa je tekmi prisostvovala s poskodovano ramo Alla Schelkovska, se deklica po starostni kategoriji, ki je predala dvoboj brez borbe. Odi-grane so bile torej le stiri tekme. Z veliko vestnostjo in popolnim uspehom se je Krasova Kitajka Wang spopadala najprej z veronsko najboljšo igralko Marzio Pann in za tem se z njihovo tujko Eleno Vetcherok in ponovno opravicila sloves napremagane igralko prvenstva. Tudi Katja Milic je s precejšnjo lahkoto premagala nasprotnikovo juniorko. Ana Bersan se je revanširala za poraz v Veroni in z odločnostjo nadigrala nasprotnikovo tujko. Vanja Milic pa sploh ni stopila za zeleno mizo.

S peto prvenstveno zmago je Kras Adria Caravan se dodal doprinos za izpad San Marca in si utrdil svojo sredinsko pozicijo med osmimi ekipami v najvišji namiznoteniški ligi. (J.J.)



Wangova tudi po včerajšnjem kolu še nepremagana (Foto Balbi/KROMA)

SMUČANJE / 25.2. V FORNIJU

15. zamejsko prvenstvo z novimi pravili

Drugi spust bo slalom - Boris Strel bo predtekmovalec

Karnijsko smučarsko središče Forni di Sopra bo v nedeljo 25. februarja prizorišče priljubljene sportne prireditve. SK Brdina z Opčin pod pokroviteljstvom ZSSDI organizira namreč tam 15. zamejsko smučarsko prvenstvo. Tekmovanje se bo odvijalo na progi Stadio dello slalom, s pričetkom ob 9.30. Za popestritev smučarskega dogodka so organizatorji uvedli nekaj sprememb. Tako se bo tekma odvijala na isti progi za vse kategorije. Drugi spust bo tokrat slalom in ne veleslalom, na njem pa se bodo pomerili samo tisti tekmovalci, ki bodo zasedli prvi 15 mest na absolutni moski oz. ženski lestvici. Isto pravilo bo veljalo tudi za najboljših sedem v mladinskem sektorju. Nagrade bodo deležni prvi trije uvrščeni v vsaki kategoriji in prav tako prvih pet uvrščenih društev. Pokal bo

do prejeli tudi zamejski prvak in prvakinja v članski in mladinski kategoriji. Nagradovanje bo na cilju pol ure po razglasitvi uradnih rezultatov.

Kot zanimivost je treba dodati, da bo predtekmovalec na tekmovalju znani slovenski smučar Boris Strel, ki se je z veseljem odzval povabilu SK Brdina. Poleg tega bodo na tekmovalnem prostoru prisotni tudi ugledni gostje iz Slovenije, kot predstavniki ZVUTSA, tovarne Andraz in Elana.

Odborniki in člani openškega društva se mrzlično pripravljajo na ta važno smučarsko tekmo in se nadejajo, da bo privabila čimvečje število smučarjev. Vpisovanje poteka vsak dan do petka 23. febr. do 16. ure na sedežu ZSSDI v ul. Sv. Francisca, 20 ali pa po faxu st. 635628.

TENIS / C LIGA

Gajine igralko tudi v 2. kolu praznih rok

Tokrat izgubile proti San Vitu

Teniške igralko Gaje so potegnile krajsi konec tudi v drugem nastopu deželne prvenstva za C-kategorije. Tokrat jih je na Padricah z 2:1 premagal TC San Vito.

Prvi dvoboj med Gajino predstavnicno Cirilo Devetti in Vatovanijevo se je razpletel nenavadno. Nasprotnica je ubrala taktiko vračanja počasnih, dolgih in visokih zog, skratka, antitenis. Proti taki igri Devettijeva ni našla pravega orožja, tako da se je stiri ure trajajoči set (!) končal z zmago Vatovanije s 7:6. Devettijeva pa se je nato predala.

V drugem dvoboju je za Gajo nastopila Elena Vattovani, ki je dobila uvodni set brez izgubljenih igr, v naslednjih dveh setih pa je njena nasprotnica zmagala s 6:2. Dvoboj je bil lep in zanimiv, Gajino igralko pa je izdal slab behkend. San Vito je imel tedaj zmago že v zepu in je zaradi pozne ure predal dvoboj dvojic, v katerem bi morali za Gajo igrati Dasa Grgic in Chantal Rossmann.

Brata Plesničar le do 2. kola

Teniška igralka Gaje brata Borut in Ales Plesničar sta svojo pot na dvoranskem turnirju v Trentu končala v drugem kolu. Boruta je s 6:1, 6:2 premagal tretji nosilec turnirja, igralec kategorije B3 Goti, Alesa pa je z enakim izidom izločil 9. nosilec Maldini (B3). Oba naša predstavnika sta v prvem kolu premagala igralko kategorije C1, a Borut po treh urah izenačene igre, kar ga je precej izmucilo, medtem ko je Ales s svojim nasprotnikom z dobro igro opravil precej lažje.

Nasima tenisacema trda podlaga igrišč ni ustrezala.

KOŠARKA / VČERAJ V PRVENSTVU D LIGE

Cicibonaši dobili derbi



Civardi (levo) in Persi (v prodoru) najboljša strelca tekme

Pemagali so Kontovelce - Domovci uspešni

Cicibona Helvetius - Kontovelc 90:87 (54:43)

CICIBONA: Persi 25 (11:19 pm, 7:9 met za dva, 0:1 met za tri), Jogan 14 (5:10, 3:4, 1:1), A. Zuppin 4 (-, 2:4, -), Battilana 4 (0:2, 2:2, -), Possega 4 (-, 2:5, -), Tomsic 17 (2:3, 6:6, 1:2), P. Furlan 6 (-, 3:5, -), Krizmancic 9 (3:4, 3:6, -), S. Zuppin 7 (3:6, 2:3, -), trener Luka Furlan.

Met za dva 30:44, met za tri 2:4, skupno 32:48; pm 24:44. SON: 26. 3T: Tomsic 1, Jogan 1. PON: S. Zuppin (40).

KONTOVELC: B. Pertot 15, Kralj 9, Gulic 12, Turk 11, I. Emili 4, Starec 4, Civardi 27, DAneu, M. Emili, Godnic 5, trener C. Starc.

SON 33. 3T: B. Pertot 3, Kralj 3. PON: Starec (33), Kralj (35), I. Emili (38).

Cicibonašem je uspelo odbiti napad Kontovelcev, ki so bili predvsem v zadnjih minutah zelo nevarni, in tako, po edinem spodrsrljaju v tem prvenstvu s Santosom, spet nadaljevati zmagovito pot v tem prvenstvu D lige.

Kontovelci so stopili na igrišče zelo motivirani in z jasnim namenom, da se oddolžijo za domaći poraz iz prvega dela in da tudi dosežejo prestižno zmago.

Tekma je bila tako na začetku dokaj izenačena in tudi dopadljiva. V napadu sta se predvsem izkazala pri gostiteljih Stefan Persi, pri gostih pa Igor Civardi.

V drugem delu prvega polčasa pa si je uspelo cicibonašem priigrati prednost 10-12 točk, ki so jo tudi ohranili do konca prvih 20 minut.

V drugem delu tekme je ta prednost se narasla na 15 točk. Največjo prednost 23 točk pa so gostitelji dosegli 6 minut pred koncem (78:55). Cicibonaši so verjetno misli-

li, da so s tekmece ze obracunali. Kontovelci pa se niso dali: močno so reagirali in s serijo »trojk« Boruta Pertota, kosi Danijela Gulica in Igorja Civardi zmanjšali razliko na 10 točk. Ob zelo slabem izvajanju prostih metov cicibonasev so gostje dobili novega elana in 20 sekund pred koncem skoraj dohiteli domacine (le 3 točke zaostanka). Cicibonašem pa je ostalo dovolj moči, da so ohranili tesno vodstvo in tudi zmagali.

Od posameznikov je bil pri gostih dalec najboljši Igor Civardi, ki je ze v prvem polčasu dosegel kar 18 točk, proti koncu tekme se je razigral bivši cicibonas Borut Pertot. Pri gostiteljih so vsi zadovoljili, predvsem z igro v prvem polčasu. Vseeno si posebno zahvalo zasluži Stefan Persi.

Naj se dodamo, da so včeraj cicibonaši dobili dragoceno podporo pri Krasovih navijačih. V Ciciboninem taboru so se ze dogovorili, da jim bodo cimprej vrnili »uslugo« na kaki namiznoteniški prvenstveni tekmi. (Vanja Jogan)

Dom Agorest - Inter 1904 90:84 (49:51)

DOM: Corsi 17 (7:9 pm, 2:5 met za dva, 2:8 met za tri), Di Cecco 12 (0:1, 6:7, -), Jarc 14 (1:1, 5:12, -), Franco 23 (4:6, 7:10, 2:2), Campanello 16 (5:5, 4:6, 1:4), Ambrosi 8 (4:4, 2:5, -), Kocjancic, Primožic 2 (2:4, -), trener Bordin.

SON: 23. 3 T: Corsi 2, Franco 2, Campanello 1.

Končno so »berlo-rdeci« prekinili crno serijo z zasluženo zmago proti solidnemu Interju. Tekma je bila ze od samega začetka zelo izenačena, saj nobena od dveh ekip ni uspela pridobiti več kot 4 točke prednosti. V trzaskih vrstah sta se

posebno odlikovala Jurkic in Baici, ki sta dala po 16 oz. 17 točk samo v prvem polčasu. Kljub izredno dobro razpoloženim gostom, pa je našim uspelo obdržati stik, predvsem po zaslugi Jarca. V prvem polčasu so domovci končno zaigrali res dobro v obrambi i delno onesposobili goste, ki so v tem delu dali samo 33 točk. Nasi so si tako v 12. min. pridobili 10 točk prednosti, ki so jih obdržali vse dokler niso gostje presli v consko obrambo. Dve minuti pred koncem je bil rezultat 79:77 za naše, ki so na koncu zasluženo zmagali. Posebno pohvalo si tokrat zaslužita Corsi in Franco. (S.L.)

ROKOMET / MOŠKA C LIGA

Kras Trimac v Coneglianu osvojil samo točko

Conegliano - Kras Trimac 20:20 (11:9)

KRAS TRIMAC: Glavina, Rossi, Fabris, Milic 3, Raseni 1, Vinci 1, Colja 2, Pertot 9, Vremec 4.

Krasovci so na gostovanju v Coneglianu računali na obe točki, zadovoljiti pa so se morali z eno. Konec koncev pa so lahko zadovoljni, saj so večji del srečanja zaostajali za nasprotnikom, nastopili so brez strelcev Cebulca in Naita in tudi sojenje jim ni bilo prevel naklonjeno.

Kras Trimac je slabo pričel in Conegliano je stalno vodil s prednostjo od enega do treh zadetkov. Domači igralci so v obrambi zaigrali zelo agresivno in izkoristili svojo telesno moč, sodnika pa sta bila prevec popustljiva. Kras je imel v napadu torej veliko težav. Izkazal se je le Marko Pertot, ki ima tudi največ zaslug, da so se gostje izognili porazu. Pet minut pred koncem je sicer Kras Trimac prvič povedel (prav s Pertotovim golom), a Conegliano je minuto pred koncem izenačil s strelom s krila. V zadnjem napadu Kras ni dosegel zmagovitega gola, sodnik pa ga je tudi prikrajšal za eno sedemetrovko ter ni pokazal, koliko manjka do konca srečanja, tako da se naši igralci niso pravocasnno odločili za strel na nasprotnikova vrata. Krasov trener Mahnič vsekakor z rezultatom ni bil razočaran. Ena točka je bolje kot nobena točka... (Iztok)

ZENSKA B LIGA

Kras - Fregona 11:22

KOŠARKA / V PRVENSTVU C2 LIGE

Dragocena zmaga borovcev

Po dokaj izenačeni tekmi je Bor premagal videmski Virtus

Bor Radenska - Virtus Ud 80:73 (39:35)

BOR: Spadoni 6 (4:6 pm, 1:4 met za dva, 0:1 met za tri), Percic 8 (2:2, 3:4, -), Barini 9 (3:7, 3:9, -), M. Simoncic 14 (2:6, 6:10, 0:2), Carbonara 3 (1:2, -, -), Rasman 2 (2:6, 0:4, -), Pettrosso (-, 0:1, -), Grbec 9 (1:2, 4:5, 0:1), Debeljuh 27 (9:13, 6:11, 2:2), trener Krecic.

PM: 25:46. SON: 30. PON: Simoncic (36).

VIRTUS: Cappellini 1, Salvio 27, Lavarone 10, Bignulini, Nonnino, Varano 4, Pittuello 18, Schneider n.v., Cattarossi 13, Volpe, trener Molinari.

SON 25. PON: Volpe (40).

Tekma je bila v prvem polčasu izenačena, v 19. min. je bil izid 35:35, v zadnji minuti pa je Bor zaigral nekoliko boljše in si prislužil stiri točke prednosti. V prvem polčasu si zaslužita pohvalo Mauro Simoncic in Marko Debeljuh.

V drugem polčasu si je Bor z agresivno igro pridobil nekaj točk prednosti, ki se je v 10. minuti povečala na 10 točk (58:48). Borovci so prednost ohranili do 15. min., ko so jih nasprotniki dohiteli. Nekaj manj kot tri minute pred koncem

je prišlo do izenačenja, nato pa je Debeljuh poskrbel za met za tri točke. Zadnje minute so bile kritične, z dvema ključnima prostima metoma Spadonija pa si je Bor opomogel in na koncu zbral kar sedem točk prednosti.

Poleg Debeljuha, ki je včeraj igral prvo letošnje tekmo, je treba pohvaliti Grbca v reziji in Percica, ki je bil izreden v obrambi (6 odbitih in 7 pridobljenih zog).

PROMOCIJSKA LIGA

Viale Sport - Breg 78:80 (34:34)

BREG: Pavlica 18, Schiulaz 21, Malalan 21, Bandi 11, Barini 4, Pregarc 5, Gobbo.

SON: 20. 3T: Malalan 4.

Breg je v pustnem razpoloženju in v okrnjeni postavi prepričljivo premagal nasprotnikovo peterko. Brezani tako lepo ze dolgo niso igrali. Prvi polčas so remizirali, predvsem zaradi prevec izgubljenih zog, medtem ko so v drugem polčasu s consko obrambo onesposobili nasprotnikove strelce. V napadu se je odlikoval predvsem Malalan, vednar so tudi ostali prispevali svoje. V obrambi je bila odlična vsa ekipa. (D.S.)

MOŠKA B2 LIGA / V CARPIJU

Kljub smoli lahka zmage Imse

Negotov je bil samo razplet tretjega seta - Matej Černic se je poškodoval

Carpi - Imsa 0:3 (11:15, 1:15, 14:16)

MSA: Feri 9+12, Matej Černic 0+0, Cola 9+8, Princi 2+4, Giancarlo Populini 4+5, Florenin 5+7, Simon Černic 1+2, Gianluca Populini, Rigonat, Korsic, Raddetti.

Servis (točke/napake): Imsa 6/7: 7 napak, 6 blokov; Carpi: 4/10, 16, 5.

Kljub smoli, ki se vedno pesti Imso, se Goričani vseeno vračajo iz Carpija z zmago. Igralci, ki jih je imel Zamò na razpolago za to srečanje, so namreč zaigrali skoraj brezhibno. Edino v končnici zadnjega seta so Goričani za trenutek popustili, a na koncu vseeno osvojili tudi ta set.

Ze pred začetkom se je moral Zamò odreči Paolettiju, ki je moral posoditi svojo opremo Simonu Černicu, ki je pozabil doma hlace in majico, brez katerih ne bi smel na igrišče. Med ogrevanjem pa si je se Matej Černic rahlo poškodoval desno roko in tako je moral Zamò poslati na igrišče vsa tri preostala krila - Ferija, Populinija in Florenina s kapetanom v vlogi glavnega tolkaca, ker ni Luca Populini se popolnoma okreval po poškodbi gležnja.

Kljub temu, da so Goričani med tednom preizkusili tudi to postavo, pa se niso »plavordeci« takoj znašli in do stanja 11:10 v korist domačinov je bila tekma zelo izenačena. V končnici seta pa je Feri z nekaj napadi potegnil ekipo iz nevarne situacije.

Drugi set je bil za goste mnogo lažji. Carpi je namreč samo za trenutek presel v vodstvo na začetku seta, nato pa so vajeti igre odločno prevzeli v svoje roke Goričani, ki so nanizali kar 15 zaporednih točk in tako povedli 2:0 v setih. Tretji niz se je po izenačenem začetku kmalu nagnil v korist Imse. »Plavordeci« pa so se prekmalu dekoncentrirali, vodstva 11:6 namreč niso uspeli ustrezno ohraniti in že je kazalo, da jih bo to drago stalo. Ko je Carpi že vodil 14:13, pa so si Goričani prihranili nepotreben podaljšek tekme.

Zamò (Imsa Kmečka banka): »Sem precej zadovoljen. Zal se je spet poškodoval Matej Černic. Pokazali smo napredek v bloku. Simon Černic je, vsaj v prvih dveh setih, podaja precej dobro.« (A&D)

ŽENSKA C1 LIGA / NA OPČINAH PADLA VODILNA PORCIA

Dekleta Koimpexa spet igrajo s polno paro

Porcia dobila uvodni set, slogašice pa so jo nato z veliko borbenostjo nadigrale - Bor Mercantile bi lahko iztržil več



Pertotova se je izkazala s servisi (Foto Balbi/KROMA)

Koimpex - Porcia 3:1 (4:15, 15:10, 15:10, 15:10)

KOIMPEX: Ciocchi 2+0, Srichia 8+10, Fabrizi 3+8, Mamillo 0+5, Pertot 0+7, Gregori 5+4, Vidali 3+2, Brumat 0+0, Piccoli.

Servis (točke/napake): Koimpex 9/12, Porcia 7/9. Trajanje setov: 11, 20, 20 in 23 minut.

Na pustno soboto je Koimpex dokazal, da se ne šali in da misli, da je resen kandidat za napredovanje. Z zmago proti vodilni Porcii se je namreč spet povzpел na vrh lestvice. Navdušil pa je tudi z igro, saj je bil od drugega seta dalje v vseh elementih boljši od Porcie.

S kasknimi nameni je pršla Porcia na Općine prica ze podatek, da je ekipa začela z ogrevanjem že uro in pol pred tekmo. Porcia namreč se ni pozabila poraza s slogašicami v prvem delu, ko je že vodila z 2:0.

Tudi včeraj so gostje začele zelo odločno in z dobrim servisom v bistvu nadigrale gostiteljice. Toda reakcija slogašic je pršla takoj. Koimpex je popravil servis (zlasti je bila učinkovita Pertotova), tako da je omejil napad Porcie in si olajšal delo v obrambi. Tudi sprejem je bil odličen, tako da je Koimpex povedel z 11:4. Tedaj so gostje reagirale in se priblizale na 11:10, potem pa so slogašice zaključile set. Tudi v tretjem setu so gostiteljice nadigrale nasprotnice in povedle 9:1 in 14:5. Prav na koncu so imele nekaj težav, saj so gostje izničile šest set zog in se nekoliko priblizale. Naposled pa je Koimpex le osvojil tudi tretji set. Četrty set je bil izenačen do stanja 7:6 v korist Koimpexa, nakar so slogašice zopet prevzele pobudo in z dobrimi servisi povedle

ter na koncu zasluženozmagine tekmo.

Trener Sain je bil po tekmi zadovoljen in je dejal: »Odigrali smo res dobro tekmo. V prvem setu nas je nasprotnik nadigral, potem pa je pršla na dan najboljša lastnost te ekipe: velika želja po zmagi in borbenost. Bolje smo servirali in bili solidni v sprejemu in obrambi. Pohvalo si zaslužijo prav vse igralke.« (A. M.)

Conegliano - Bor Mercantile 3:0 (16:14, 15:11, 16:14)

BOR MERCANTILE: Flego 1+3, Maver 8+9, Cok 5+4, Gregori 2+1, Benevol 7+8, Gruden 2+0, Faimann 1+3, Zadnik, Vodopivec.

Servis (točke/napake): Bor 8/4, Conegliano 12/10. Napake: Conegliano 12, Bor 13.

Borovke so doživele gladek poraz, a so po mnenju trenerja Kalca v bistvu zamudile priložnost za zmago. Mocnemu Coneglianu, ki je na tem srečanju veljal za favorita (zmagal je že v Trstu), so bile povsem enakovredne, toda v odločilnih trenutkih vseh treh setov sta spet pršli na dan premajhna odločnost in nezadostna borbenost. Pozitivna nota tekme je dober nastop Elene Maver, ki prihaja v pravo formo. V drugem in tretjem setu je na igrišče stopila tudi Gregorijeva, ki pa se ne daje svojega običajnega doprinosu. Najbližje vsaj delnemu uspehu so bile borovke v prvih dveh setih. V prvem so vodile s 14:13, v drugem pa z 9:3 in 11:8.

Ostali izidi: Volley 93 - Gemona 3:1, Dolo - Fontane 3:0, Cordenons - Bmeters 3:0, Kennedy - Battagliano 0:3

MOŠKA C1 LIGA / V 14. KOLU S SPREMENLJIVO SREČO

Slogaši zlahka, Soča nemočna

Koimpex - Vivil 3:1 (13:15, 15:9, 15:10, 15:7)

KOIMPEX: Riolino 3+4, Božić 4+18, Stabile 6+9, D. Kralj 15+17, A. Kralj 9+16, Rovere 4+3, Strajn 0+0, Cac 0+0, Sgubin, Volčić.

Koimpex je v deželnem derbiju dosegel prepričljivo zmago. Gostje iz Ville Vicentine, ki jih trenira in pri njih tudi igra tržaški veteran Manzin, so bili boljši samo v prvem setu, v katerem je imel Koimpex težave v sprejemu in je slabo blokiral. V nadaljevanju pa so se gostitelji zbrali in zaigrali dosti bolj odločno. Se zlasti so izboljšali sprejem servisa, kar jim je omogočilo, da so se ra-

zigrali v napadu in onemogocili nasprotniku, da zlahka pride do točk.

V tretjem setu je »čarodej« Blahuta s svojimi menjavami se dodatno izboljšal stabilnost igre v polju in zmedel nasprotnike. Podajac Rovere se je pomaknil na center, del organizacije igre pa je prevzel Cac, Strajn pa je prispvela svoj delež v 2. liniji. Lahko torej zapišemo, da je premoč slogašev bila od točke do točke vse bolj očitna.

Posebno pohvalo si za dober nastop zasluži Edi Božić, ki je igral kljub mrzlici, zelo opazen pa je bil v napadu tudi doprinos Davida Paulja.

Soča Sobema - S. Giustina 0:3 (8:15, 10:15, 12:15)

SOCA: Petejan (2+9), Hlede (7+7), Feri (8+18), Lutman (2+6), Battisti (4+0), Tomšič (0+1), Sfiligoj (1+3), Makuc (0+0), Čotič (0+0), Braini (0+0).

Proti zelo močni ekipi San Giustine, ki meri na napredovanje, so morali sočani priznati premoč bolj izkušenih nasprotnikov, ki so igrali zelo dobro tako v obrambi kot v napadu.

Gostje so bili v prvih dveh setih vselej v vodstvu. V prvem nizu so tako vodili z 8:4, 10:7, 13:8, v drugem pa z 10:5, 13:8 in sklenili set na 15:10.

V tretjem setu so naši od-

bojkarji močno reagirali in celo povedli z 9:4. Veliko boljši so bili v tem delu glede na prva dva seta pri sprejemu, uspešni v obrambi, učinkoviti s servisi in ob mreži. Skratka, visoko vodstvo v točkah so si povsem zaslužili. Gostje pa se niso dali in predvsem z zvrhano mero izkušenosti spreobrnilni rezultat v svojo korist na 12:9. Igra je bila izenačena do 13:12, nakar je gostom uspelo osvojiti se dve točki in s tem tudi končno zmago. Od posameznikov bi pri naši ekipi pohvalili Alesa Kledeja, ki se je izkazal tako v obrambi kot v napadu.

Ostali izidi: Cessalto - Mogliano 0:3.

DEŽELNA PRVENSTVA / NASKOK NA VODILNI ELTOR SE JE PONESREČIL

Črn dan Olympie CDR, Bor Fortrade zlahka

Ženske tretjeligašice prepričljivo do novih točk - Lepa zmaga združene ekipe Espego v Trstu

MOŠKA C2 LIGA

Eltor - Olympia CDR 3:0 (15:4, 15:4, 15:5)

OLYMPIA: Simon Terpin 2+4, Dorni 2+0, Sfiligoj 0+4, Janez Terpin 1+2, Gravner 0+2, Maraz 0+3, Bensa 2+1, Andrej Terpin 0+0, Pintar 0+0, E. Komjanc.

Do pričakovanega preporoda v San Giovanni al Natisono, žal, ni prišlo. Nasprotno, v tekmi z vodilnim Eltorjem so Goričani doživeli popoln polom. Igralci trenerja Rinalda Dornija so naleteli na popolnoma črn dan in gostitelji res niso imeli težkega dela, da pridejo do zmage. Goričane je v tem srečanju izdala prevelika napetost. Kljub pekočemu porazu pa trener Dorni ne meče puške v koruzo. Prvenstvo je se dolgo!

Maniago - Bor Fortrade 0:3 (3:15, 8:15, 9:15)

Trajanje setov: 17, 17 in 21 minut. BOR FORTRADE: Coloni 4+3, Furlanič 1+5, Gombac 7+3, Ruttar 1+2, Marega 3+1, Cella 4+9, Taberni 5+10, Paulica 0+0, Del Turco 0+0.

V prvem kolu povratnega dela so Borovi fantje dosegli suvereno zmago. Se bolj gladko kot so si sami pričakovali. Maniago, ki je pomladil ekipo, je bil nedorasel nasprotnik. Cella pa je izkoristil srečanje, da je poslal na igrišče vse bo-

rovce, izkazali pa so se posebno rezervni igralci. V prvem setu je standardna postava povsem nadigrala domačine. V drugem nizu, ko sta stopila z igrišča Cella in Marega, je Maniago povedel s 4:0, toda naši igralci so se le zbrali in zaključili set v svojo korist. V tretjem setu je zaigral se rezervni podajac Paulica. Po rezultatu 6:4 za gostitelje pa se je spet nadaljeval monolog borovcev in zmaga je bila tu. (Dejan)

ŽENSKA C2 LIGA

Sokol - Danone Rivignano 3:1 (13:15, 15:9, 15:7, 15:8)

SOKOL: T. Masten (12+5), L. Masten (9+5), Semec (7+5), Vidali, Lupinc (2+1), Skerk (7+6), Kosmina (1+0), Marucelli (6+7), Vizintin.

Sokolove odbojkarice so osvojile dragoceno zmago proti ekipi iz Rivignana, ki pa je našo ekipo presenetila v prvem setu. Gostiteljice so dobro začele, v končnici pa so popustile in tudi niz nerodno izgubile. V preostalih treh setih pa so bistveno izboljšale svojo igro predvsem v bloku. V napadu so bile učinkovite in tudi zanesljivo zmagale.

Olympia K2 sport - Farra 3:0 (15:12, 15:13, 15:10)

OLYMPIA K2 SPORT: V. Černic 2+6, Brisco 3+9, Bulfoni 2+0, H. Corsi 5+12, M. Černic 6+6, Zotti 2+2, C. Corsi

0+0, Trapuzzano 2+1, Nardin, Braini.

Mirjam Černic je odlično nadomestila se poškodovano Zottijevo (ki je igrala le par minut) in Olympia K2 sport je brez težav vknjizila novi točki. Farra ni upravicila slovesa ekipe, ki je v zadnjih sedmih nastopih dosegla šest zmag, zato so si Goričanke lahko privoščile tudi nekaj trenutkov »oddih«, ne da bi zaradi tega karkoli tvegale. Nekoliko bolj problematično je bilo samo v drugem setu, v katerem je Farra vodila z 10:9 in 12:10.

MOŠKA D LIGA

Rozzol - Espego 1:3 (4:15, 11:15, 15:13, 3:15)

ESPEGO: Mannia (9+0), Soban (18+13), Brisco (5+0), Ursič (6+11), Devetak (13+6), Petejan (4+12), Plesnicar (1+0), Braione (0+0); niso vstopili: G. Brisco, Lukeš, Mucci.

Prvi in četrti set sta bila enosmerna v korist valovcev, drugi in tretji pa sta bila veliko bolj izenačena. Zelo dobro so se izkazali vsi fantje, učinkovita pa sta bila predvsem servis in blok. V tretjem setu sta si bili ekipi enakovredni do 13:13, nato pa so domačini podaljšali igro z dvema učinkovitima blokoma.

V četrtem setu so Goričani spet zaigrali dobro in pričakovanega kar malce presenečen: »Pričakoval sem težjo

ŽENSKA D LIGA / DERBI V REPNU

Val Zadržna kreditna banka tokrat lažje premagal Koimpex

Koimpex - Val Zadržna kreditna banka 0:3 (4:15, 6:15, 7:15)

KOIMPEX: Brišnik (0+3), Canziani, Ferluga (2+0), Kosmina (0+2), Milic (0+2), Perini, Sirotič (2+2), Spacal (1+2).

VAL ZADRUŽNA KREDITNA BANKA: Visintin (8+5), Orel (8+1), Monika Tomasin (7+5), Michela Tomasin (8+4), Černic (5+1), Zuccarino, Zavadlal, Miklus, Braini (2+3)

Servis (točke/napake): Koimpex 2/4, Val Zadržna kreditna banka 13/4.

Tudi povratni derbi se je končal z zmago goriske ekipe, ki je tokrat veliko lažje pršla do točk, kot v uvodni tekmi. Val Zadržna kreditna banka je prišel v Repen trdno odločen, da zmaga, saj si ne more privoščiti nobenega spodrsljaja, če se hoče uvrstiti na eno od prvih dveh mest, ki vodita v »play-off« za napredovanje. Igralke so takoj ostro začele in z izrednim servisom tudi v bistvu onemogocile Koimpexu vsako gradnjo igre. Ključ tekme je prav na servisu, saj je bil Koimpex proti temu elementu svojih nasprotnic dobesedno brez moči. Sicer pa je domača ekipa nudila gostjem vseskozi bolj skromen odpor, saj je le občasno zaigrala kot zna, vendar je slores za kratkotrajne trenutke, saj ni bilo o zmagovalcu nikoli najmanjšega dvoma.

Valov trener Zoran Jerončić je bil nad uspehom lažjim od pričakovanega kar malce presenečen: »Pričakoval sem težjo

tekmo, saj se se dobro spominjam derbija iz prvega kola. Pričakoval sem si bolj zagrižen Koimpex, saj zna igrati bolje kot danes, ko se je vdal v poraz pre zgodaj. Mi smo ves teden vadili v glavnem sprejem in mocan servis, kar se nam je tudi bogato obrestovalo.« (Inka)

Altura - Sloga 3:2 (15:7, 2:15, 8:15, 15:2, 15:13)

SLOGA: Babudri, Blažina, Furlan, Grčić, Kocjancic, Kufersin, Mauro, Miot, Molassi, Sosti, Vidali, Tensi.

Res škoda, je prvi komentar, ki nam pride na misel po sinočnji slogini tekmi. Naša mlada ekipa se na spodnjem delu lestvice otepa gneče in se ni izgubila vseh upanj na obstanek v ligi že ob koncu regularnega dela. Točki proti Alturi, ki je na 3. mestu, bi bili nepričakovani, zato pa toliko dragocejni, vendar sta se našim dekletom izmuznili iz rok. Tekma se sicer ni začela najbolje, saj je prvi set pripadal domačinkam. V naslednjih dveh pa je Sloga dobesedno gospodarila na igrišču. Po vodstvu 2:1 je prišlo v naših vrstah do pravega »black-outa«. Igralke so močno popustile in Altura je stanje izenačila. V »tie-breaku« je Sloga skoraj ves čas vodila, čeprav ji je bila Altura stalno za petami. Nekaj naivnih napak v končnici pa je našo ekipo stalo zmago. Pozitivno je vsekakor, da je Sloga kljub porazu s svojim nastopom zadovoljila in bi si zmago tudi zaslužila. (Inka)



NEDELJSKI IZLET

S pripovedkami v preteklost Jetrbenka

Cerkev v Žlebah je dala zgraditi Marjeta Hartenberška

»Kraj: Žlebe, občina: Medvode, srez: Ljubljanski okolis« se vedno sporoča tabla na kasci poleg cerkve sv. Marjete v Žlebeh. Ob njej vlada vzdušje preteklosti, kot da bi se čas ustavil nekje sredi prve polovice našega stoletja. Ko na ta prijetni kraj posije že kar močno zimsko sonce, je tam sploh prijetno, kar je seveda znano vsem, ki se odpravljajo mimo cerkve na Jeterbenk.

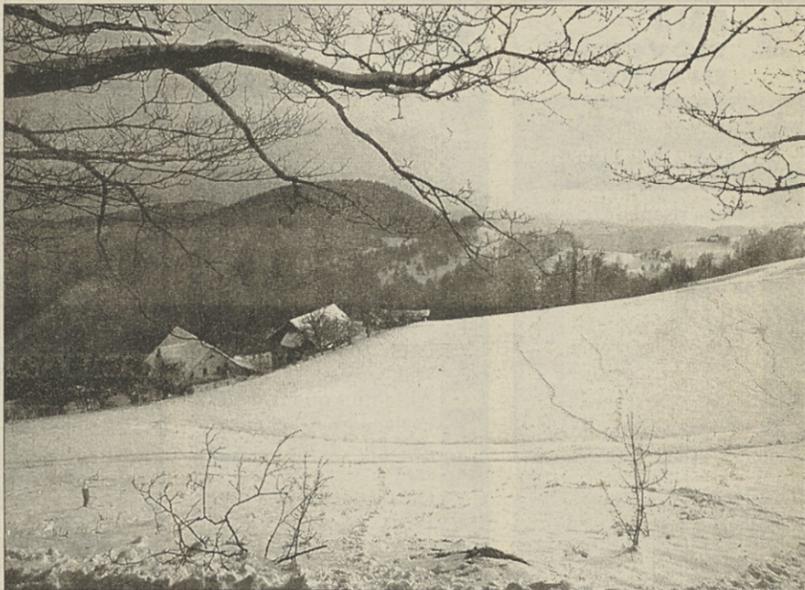
Nanj drži iz Žlebe prijetna, resda osojna pot, na kateri se v manj kot uri hoje ravno dovolj segrejemo, da lahko nadaljujemo s sprehodom na druge vrhove Polhograjskega hribovja ali pa samo uživamo v razgledu z Jetrbenka. Na eni strani izstopajo daljave Notranjske, na drugi Kamniške in Savinjske Alpe, prav blizu pa je razgledni greben nad Topolom z Rogom, čez katerega se lahko odpravimo na razgledno vzpetino z že kar pozabljenim imenom Brezovica s cerkvico sv. Jakoba. Tako rekoč ob poti je

»zgornja« katarinska gostilna, malo nižje, na Grapcih, pa Dobnikarjeva gostilna, ki vse lačne in žejne vabita k postanku. Planinska karta Polhograjsko hribovje v merilu 1:25.000 olajša orientacijske težave in popotnika pospremi s se nekaj osnovnimi informacijami o krajih, po katerih hodi.

Jetrbenk ima med vsemi vrhovi Polhograjskega hribovja najbolj zanimivo zgodovino. Če bi znali prisluhniti minulim stoletjem, bi nam konicasti vrh povedal dolgo, zanimivo zgodbo o gradu, za-



Pri cerkvi vlada mirno vzdušje



Pod Jetrbenkom se razprostira obdelan svet hribovskih kmetij

kom in cerkvijo pa zasuli. Poleg pripovedk o gradu in gradnji cerkve seze drobci zgodovinskega spomina še dlje v preteklost - pri cerkvi sv. Marjete je kraj z imenom Gradišče, kjer so bili svojčas se vidni ostanki zidu: tam je stalo staroslovansko ali morda celo starejše gradišče.

Tako cerkev v Žlebeh in njena okolica gotovo ni kraj, mimo katerega bi lahko sli hitro. Sonce je dovolj toplo, da si že takoj za začetku privoščimo postanek in začnemo pot v daljave skrivnostne preteklosti.



Cerkev sv. Marjete stoji blizu starodavnega gradišča

Horoskop

zapisal
B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Nenavadno občutljivi boste, zato boste zaznali tudi tisto, kar se vam je doslej zdelo nevredno pozornosti. Med drugim boste odkrili tudi to, da nekdo že lep čas brenka na vaše srčne strune.



BIK 21. 4. - 20. 5.: Veselili se boste prihajajočih dni, kajti od njih si obetate številna prijetna presenečenja. Res bodo prisla, vendar se raje ne zanašajte le na srečo. Vsaj nekaj prispevajte sami.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Cutili se boste kos vsem težavam, zato se boste brez omahovanja lotili prve, ki se vam bo postavila na pot. Če boste nadaljevali z modro glavo, vam bo težav že kmalu zmanjkalo.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Danasnji dan bo podoben tekmi, v kateri nihče od udeležencev ne bo želel zmagati; vsem bo pomembno le to, da porazi tistega, za katerega meni, da ga ovira na poti k večni sreči.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Vse vam ne bo slo, kot bi si želeli, vendar ne boste za prav nič prikrajšani. Nasprotno: ko bo dneva konec, boste obdarjeni z nečim, o čemer že dolgo potihom sanjate.



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Partner se bo zbal pretesne bližine, zato se vam bo igrivo izmikal. Čim bolj nazorno mu pokazite čare ljubezenskega zlitja, pa bo njegovo navdušenje daleč presegle vase.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Podoba novega cilja vas bo pomirjala, zato se boste brezglavo spustili v tveganje. A ker drzne spremlja sreča, se vam zna zgoditi, da bo vaša brezglavost bogato poplačana.



SKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Rinili boste v smer, ki bo veliko preveč zahtevna za vaše trenutne moči, zato se boste precej razburjali. Sele dokončna izguba preostalih moči vas bo prisilila k isticnosti.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Marsikomu boste opešali dan, saj boste nadvse duhoviti. Nič čudnega, kajti vaše zdravje bo sijajno, počutje pa prav tako. Kot vse kaže, ste končno prispeli do vhoda v lepše čase.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Čeprav boste bolj pri tleh kot med oblaki, bo vas um se naprej trezno predeloval ovire, ki so se vam postavile na pot. Dajte mu karseda prosto pot, pa vam bo že kmalu pokazal izhod.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: Ponudila se vam bo sijajna priložnost za poglobitev znanja o človeški naravi. Na trenutke se vam bo zdelo, da ste gospodar tujih duš, zato se boste prevzetno prenačili.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Domačim boste posvetili obilico prostega časa, zato boste zvečer obilno poplačani. Pričakujte manj, pa boste prejeli več, kajti kdor pričakuje preveč, ne dobi ničesar.

kladu in se marsikaj drugega. Pot, ki povezuje cerkev sv. Marjete v Žlebeh in Jetrbenk, je toliko bolj zanimiva, ker povezuje tudi domnevne in bajeslovne dogodke v preteklosti, o katerih govori ljudsko izročilo. Pravijo, da je cerkev dala sezidati Marjeta Hartenberška, ena zadnjih članic rodbine, ki je nekoc gospodovala na gradu na vrhu Jetrbenka. Hertenbergi so bili roparski vitezi, ki jim v njihovem orlovskem gnezdu na Jetrbenku niso mogli do zivega, vendar naj bi grad podelgel rusilni moci potresa leta 1511. Zapisi navajajo, da so imeli Hertenbergi tri gradove, toda z izjemo starega Hertenberga, ki naj bi stal na vrhu Jetrbenka, ni znano, kje na bi stala novi Hertenberg in stolp Nebojše. Marjeta Hartenberška naj bi roparsko preteklost rodbine skusala popraviti z gradnjo cerkve v Žlebeh. Ko je začelo zmanjkovati denarja za gradnjo, se je Marjeta odpravila na Jetrbenk k rusevinam gradu, kjer naj bi bil zakopan velik zaklad. S pomočniki naj bi zaklad našla in ga iz brezna skoraj potegnila na dan, vendar jo je premamila značilna človeška lastnost: ko je samo pomislila, kaj vse bi lahko naredila z zakladom, če bi ga vzela zase, je ta zgmel nazaj v globino. Tako je se vedno skrit nekje pod vrhom Jetrbenka. Ljudje so tam že kopal in ga iskali, vendar zaenkrat brez uspeha.

Cerkev sv. Marjete v Žlebeh so kljub temu sezidali, po ljudskem izročilu kar iz kamena starega gradu. Zvonik je samostojec, med njim in cerkvijo pa naj bi nekoc zevalo brežno, v katerem je zivel zmaj. Okolicani so mu morali vsak dan zrtvovati vola, sicer bi razdejal bližnje vasi. Ravno ko so ob breznu gradili cerkev - sv. Marjeta je znana kot uničevalka zmajev -, so zmaju podtaknili vola, napolnjenega z živim apnom. Ko ga je zmaj zalil z vinom, ga je apno umorilo, vendar je zverina pred tem še zamahnila z repom in podrta skoraj dograjeno cerkev. Kasneje, leta 1526, so jo zgradili na novo, brezno med zvoni-



Obokani pogled na Žlebe

Dario Cortese



RAI 3 slovenski program	
Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)	
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.25	Pisana risanka
20.30	TV DNEVNIK
20.50	Slovenski film: Razseljena oseba

RAI 1	
6.00	Aktualno: Euronews
6.45	Dok.: Kvarkov svet - Nomadi v vetru - Novi zasvojevalci (r. P. Crawford)
7.30	Otroski variete Aspetta la banda! (vodita Alessandra Bellini, Marco Del Buono), vmes risanke Winny Puh
8.00	Variete: L'albero azzurro - Plavo drevo
8.30	Variete: La banda dello Zecchino, vmes risanke
10.00	Aktualno: Zelena linija
10.45	Masa
11.45	Nabožna odd. Sedmi dan
12.00	Papežev Angelus
12.20	Zelena linija (vodi Sandro Vannucci)
13.30	Dnevnik
14.00	Variete: Domenica in (vodijo Mara Venier, Andrea Roncato, G. Galeazzi, G. Casella), vmes (15.20, 16.20) sportni oddaji Cambio di campo in Solo per i finali
18.00	Dnevnik
18.10	Sport: 90. minuta (vodi Gian Piero Galeazzi)
19.00	Variete: Domenica in
19.50	Vremenska napoved, dnevnik in sport
20.45	Variete: Izbor iz «Fantastica italiana» (vodi Paolo Bonolis)
22.35	Dnevnik
22.40	Aktualni tednik TV7
23.30	Dnevnik, zapisnik, horoskop, pogovori, vremenska napoved
23.50	Film: V Kalabriji (dok., It. '93, r. V. De Seta)
1.15	Lirika: Don Giovanni (r. F. Zeffirelli, pojejo Mario Petri, O. Moccucci, F. Mazzoli, Luigi Alva)
4.15	Glasba: Doc Music Club

RAI 2	
6.55	Variete: In famiglia - V družini, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30, 10.00) dnevnik TG2
10.05	Risanke: Che fine ha fatto Carmen Sandiego?
11.30	Nan.: Blossom
12.00	Variete: V družini
13.00	Dnevnik, oddaja o motorjih, rubrika Telecamere in vreme
14.05	Aktualna odd.: Napoli capitale (vodi G. Funari)
16.05	Risanke: Nedeljski Disney
16.50	Quell' uragano di papà
17.15	Film: La leggenda di Dick Turpin (pust., '66)
19.00	Nogomet A lige
19.45	Predstavitev Tg2
19.50	Sport: Domenica sprint
20.30	Dnevnik Tg2
20.50	TV film: La tenda nera (krim., It. '95, i. L. Barbareschi, A. Kanakis)
22.35	Aktualni dosje: Diversi - Različni
23.30	Nočni dnevnik in vreme
23.50	Zidovska kultura
0.20	TGR Sredozemlje v sodelovanju s France 3
0.50	Film: Breakers Breakers (pust., '77, i. C. Norris)

RAI 3	
6.30	Variete: Fuori orario
9.00	Glasb. odd.: Dober dan, glasba!, 10.20 Jazz
11.25	SP v smučanju: smuk, Z
12.15	Dokumenti
13.25	Aktualno: La TV che non c'è (vodi P. Calcagno)
14.00	Deželni dnevnik
14.15	Popoldanski dnevnik
14.25	Sportne odd.: Quelli che aspettano..., 14.55 Quelli che il calcio..., 16.50 Stadio sprint
18.00	Nan.: La legge di Bird
18.50	Vreme, dnevnik, deželne vesti, sport
20.00	Aktualno: Gospodarstvo
20.15	Variete: Blob Cartoon
20.30	TV film: Immagini dall'incubo (dram., ZDA '92, r. M. Tuchner, i. E. Montgomery, H. Rollins)
22.05	Dnevnik, deželne vesti
22.20	Sportna nedelja (vodita J. Volpi, M. Leofredi)
23.55	Nočni dnevnik in vreme
0.05	Ponedeljskov proces
1.35	Variete: Fuori orario
2.10	Proza: Tom Jones ('60)
4.10	Film: Giarabub ('42)

RETE 4	
7.00	Nan.: Love Boat, 7.40 Kojak, 8.40 Missing persons
10.00	Nedeljski koncert
11.15	Nan.: Wings
11.30	Dnevnik Tg4
12.30	Nan.: Družina Bradford
13.30	Dnevnik Tg4
14.00	Medicine a confronto
16.00	Nan.: Burk, 17.00 Jeffersonovi
17.30	Film: Quando una donna (dram., ZDA '84), vmes (19.30) dnevnik in vreme
20.00	Nan.: Scorch
20.30	Film: I protagonisti (dram., ZDA '92, r. R. Altman, i. T. Robbins, G. Scacchi, W. Goldberg)
22.50	Film: Orlando (fant., VB '92, r. S. Potter, i. T. Swinton, B. Zane, L. Bluteau), vmes (23.30) dnevnik
1.00	Pregled tiska
1.15	Medicine a confronto
2.40	Nan.: La donna bionica

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani
9.00	Nabožna oddaja
9.45	Aktualno: Antepima
9.55	Zanimivosti o filmu «Dracula - Morto e contento - Mrtev in zadovoljen»
10.00	Dok.: Galapagos (P. Miglioli), 11.00 La compagnia dei viaggiatori (vodi L. Colò)
12.15	Glasba: Superclassifica Show (vodi G. Scotti)
13.00	Dnevnik
13.30	Variete: Buona domenica (vodijo Lorella Cuccarini, Claudio Lippi, Maurizio Ferrini, 1. del)
18.10	Nanizanka: Norma in Felice (i. Gino Bramieri, Franca Valeri)
18.40	Variete: Buona domenica
20.00	Dnevnik TG 5 in vreme
20.30	Variete: Stranamore (vodi Alberto Castagna)
22.40	Aktualno: Target (vodi Gaia De Laurentiis), 23.10 Nonsolomoda
23.40	Aktualna odd. Corto circuito - Potovanje v svet kulture (vodita D. Bignardi, D. Riondino), vmes (0.15) dnevnik
1.00	Aktualna oddaja: Le notti dell'angelo
1.35	Film
3.30	Aktualno: Antepima

ITALIA 1	
6.30	Otroski variete, vmes nan. in risanke
9.55	Variete: Bim Bum Bam
11.30	Glasba: Jammin'
12.25	Odpri studio
12.45	Sport: Vodic nogometnega prvenstva
13.15	Variete: Mai dire gol
14.15	Film: Footloose (kom., ZDA '84, r. H. Ross, i. Kevin Bacon, L. Singer)
16.00	Film: Un ragazzo chiamato Dakota (pust., ZDA '95, i. Lou Diamond Phillips, Eli Cummings)
18.00	Nan.: Tarzan
18.30	Odpri studio, vreme
18.45	Aktualno: Fatti e misfatti
18.55	Nan.: Tequila & Bonetti, 20.00 Willy, il principe di Bel Air
20.30	TV film: L'ombra dello scorpione (fant., ZDA '93, r. M. Garris, i. G. Sini, M. Ringwald)
22.30	Sportna oddaja: Pressing (vodi Raimondo Vianello)
0.00	Variete: Mai dire gol - Pillole
0.15	Italija 1 sport
1.20	Film: Carabinieri si nasce (kom., It. '85, i. S. Ghiani, D. Cappuccio)
3.30	Nan.: Tequila & Bonetti
4.30	Film: I duellanti ('77)

TELE 4	
19.15	21.50 Dogodki in odmevi
14.55	Nad.: Fiori d'arancio
17.00	Miljski pustni sprevod
20.30	Nan.: Le follie di Offenbach, 21.20 Un eroe da 4 soldi
22.00	Teleguattro sport
22.50	Film: Maid Golf in USA (kom., i. A. Karsas)

MONTECARLO	
13.00	20.00, 22.30, 1.00 dnevnik, 13.15, 19.45 Sport
7.30	Dober dan na TMC
11.00	SP v smučanju: smuk, Z
13.30	Film: Se permettete parliamo di donne (kom., It. '64, i. V. Gassman)
15.30	Aktualno: Moda
18.45	Odd. o motorjih: Crono
20.30	Sportna odd.: Goalgoal
22.45	Variete: tappeto volante
1.15	Nan.: Agencija Rockford
2.00	Aktualno: CNN News

Slovenija 1	
8.00	Videostrani
8.10	Otroski program: Aneta, 1. del ceske nadaljevanke
8.40	Ziv zav, pon.
9.30	Risanka
9.55	Nedeljska masa, prenos
11.00	Ameriška književnost, dok. serija, 7. del
11.30	Obzorja duha
12.00	Ljudje in zemlja
12.30	Slavnostni koncert
13.00	Porocila
13.05	Hugo, pon. tv igrice
13.35	Karaoke
15.00	Nedeljska reportaža
15.30	Ockov duh, ameriški film
17.00	TV dnevnik 1
17.10	Po domače
18.45	Za tv kamero
19.00	Včeraj, danes, jutri
19.10	Risanka
19.20	Loto
19.30	TV dnevnik 2, vreme, sport
19.50	Zrcalo tedna
20.05	Nedeljskih 60
21.10	Poletje 1945, 3. del nizozemske nadaljevanke
22.00	Včeraj, danes, jutri
22.05	TV dnevnik 3, vreme
22.25	Ciklus filmov Matjaža Klopčiča: Iskanja, slovenski film

Slovenija 2	
8.00	Euronews
9.00	Angleška glasbena lestvica, pon.
9.45	Videospon
10.30	V vrtincu
11.20	Sierra Nevada: SP v alpskem smučanju, smuk (Z), prenos
12.45	Tedenski izbor: Tok tok, kontaktna oddaja za mladostnike
13.30	Planet Sport
14.10	4 x 4, oddaja o ljudeh in zivalih
14.40	Porabje, dokumentarna oddaja
15.15	Koncert Barbare Streisand, pon.
17.00	Sierra Nevada '96
18.00	Hokej na ledu, posn. finala pokala Slovenije
20.05	Sportna informativna oddaja
20.25	Dogodek v Rosewellu, angl. dok. oddaja
20.25	Večerni gost: Prof. dr. ing. Andrej Kranjc
22.15	Stara gorenjska ohcet

Koper	
11.20	SP v alpskem smučanju, smuk (Z), prenos
16.00	Euronews
16.10	Don Kihot, 1. del serije
17.00	Sredozemlje
17.30	Vesolje je...
18.00	Slovenski program
18.40	Korenine slovenske lipe, 2. oddaja
19.00	TV dnevnik
19.30	Odpri strani
20.00	Euronews
20.25	Zrebanje loto
20.30	Istra in...
21.00	Globus
21.40	Nedeljski sportni dnevnik
22.00	Vsedenes - TV dnevnik
22.15	Vzgoja srca, 2. del serije
23.15	Achtung baby!

Hrvaška 1	
8.20	TV koledar
8.30	Porocila
8.35	Leteci medvedki, risanka
9.00	So cisto znoreli?
9.30	Kljucka
9.40	Skrivnostni svet A. Clarka, 7. del dokumentarne serije
10.10	Moje trapasto zivljenje, 7. del ameriške serije
11.00	Sezamova ulica, ameriška lutkovna serija
12.00	Porocila
12.20	Kmetijska oddaja
13.10	Folklor
13.40	Mir in dobrota
14.10	Duhovno klic
14.15	Opera Box
14.50	Vedno v nedeljo: Oprah Show
17.10	Porocila
17.20	Eddie in krizarji, film
18.50	Mojster fantaz, risanka
19.15	Tv fortuna
19.30	Dnevnik
20.10	Bravo!
22.15	Dnevnik
22.35	Slika na sliko
23.05	Crni gad, 23. del angleške humoristicne serije
23.35	Porocila

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 8.00, 9.05, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 uhovna misel; 7.00 Jutranja kronika; 8.05 Veseli tobogan; 9.30 Sledi časa; 10.05 Quo vadis; 11.05 Poslušalci čestitajo; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila in osmrtnice; 13.25 Za naše kmetovalce; 14.15 Poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Gost; 16.20 Pod lipo domačo; 18.05 Reportaža; 18.35 Zborovska glasba; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.00, 6.00, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranja kronika; 8.40 Kulturne prireditve; 10.00, 13.00 Smučanje; 10.00 Stergo ergo; 10.40 Gost; 11.35 Obvestila; 11.45 Gori. Doli. Naokoli; 13.00 Športno popoldne z aktualnimi informacijami, nogomet; 15.30 Dogodki in odmevi, vreme, promet; 16.35 Popevki tedna; 17.00 Gost; 18.00 Morda niste vedeli; 19.30 Top albumov; 21.00 Rock undergorund, vmes Zrcalo dneva, vreme.

Slovenija 3

8.00, 10.00, 11.00, 13.00, 14.00, 18.00 Porocila; 8.05 Na poljani jutro; 8.30 Preludij; 9.00 Maša; 10.05 Orkestri in solisti; 10.40 Izbrana

proza; 13.05 Zbori; 14.05 Zabavna igra; 14.35 Opemo popoldne; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 S prijatelji glasbe; 18.05 Spomini, pisma, potopisi; 19.30 Cerkevna glasba; 20.00 Sedmi dan; 20.15 Glasb. portret; 22.05 Nove prevodne strani; 22.30 Orgelska glasba; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

(SV 549 kHz, UKV 88,6 - 98,1 - 100,3 - 100,6 - 104,3 - 107,6 MHz)
8.30, 10.30, 17.30 Porocila; 12.30, 19.00 Dnevnik; 8.00 Otvoritev, napoved, vreme; 8.20 OKC obveščajo; 9.00 Poti do zdravja; 9.15 Od zrna do klasa; 9.30 Po domače; 10.10, 11.10 Primorski kraji in ljudje; 10.40 Power play; 11.30 Glasba po željah; 12.30 Primorski dnevnik; 14.00 Humorna odd.: Du, jes?!; 14.30 Športno popoldne; 15.00 Power play, 15.30 Dogodki in odmevi; 18.00 Koncert; 19.00 Dnevnik-prenos RS; 19.30 Večer večnozelenih (vodi Tomo Pirč); 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper

(italijanski program)

8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 8.00 Radijska igra; 9.00 Saltimbanchi; 9.30 Kulturna poročila; 9.45 Knjižne novice; 10.00 Film tedna, gledališče; 11.00 Narečna oddaja Su e zo per

le contrade; 11.30 Aktualnosti; 12.00 Glasba po željah; 14.30 Športna nedelja; 17.32 Lestvica LP; 18.00 London Calling (1x mesečno Alpe Adria Magazine); 20.00 RMI.

Radio Trst A

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Porocila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Ukradeni mesec (r. M. Sosič, 4. del); 10.25 Veselo po domače; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.15 Orkestri; 11.30 Nabožna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Srednjeevropski obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Mala scena: Pustne večerje (C. Goldoni, prevod J. Tavčar, prir. M. Petaros); 15.00 Krajevne stvarnosti; 15.30 Priljubljene melodije; 16.00 Šport in glasba; 17.30 Krajevne stvarnosti: Z naših prireditev, nato Potpuri; 18.35 Glasbeni predah; 19.20 Spored za naslednji dan.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.30 Jutranji val.

Radio Koroška

6.30-7.00 Dobro jutro na Koroškem - Duhovna misel (Dorica Lepuschitz); 18.10-18.30 Dogodki in odmevi.



121-letna Francozinja Jeanne Calment, ki je najstarejša ženska na svetu, predstavlja CD ploščo, na kateri so posnete njene pesmi v sodobnem plesnem ritmu. Plošči so dali pomenljiv naslov »Gospodarica časa«. (AP)

RAI 3 slovenski program

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Pisana risanka
20.30 TV DNEVNIK

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina, vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo
9.35 Film: Giallo a Malta (pust., ZDA '83, i. R. Hays)
11.05 Aktualna odd.: Verdemattina, vmes (11.30) dnevnik iz Neaplja
12.25 Vreme in kratke vesti
12.35 Nan.: Gospa v rumenem - Mrlic v omari (i. Angela Lansbury, J. Orbach)
13.30 Dnevnik, 13.55 aktualne teme v rubriki Ambarabà
14.00 Gospodarstvo
14.05 Kviz: Pronto? Sala giochi (vodi Maria T. Ruta)
15.15 Sedem dni v Parlamentu
15.45 Mladinski variete Solletico, vmes risanke in nan.
17.30 Nan.: Zorro
18.00 Dnevnik
18.10 Zanimivosti iz vsakdana: Italia Sera
18.50 Variete: Luna Park (vodi Fabrizio Frizzi)
19.35 Vreme, dnevnik in sport
20.35 Kviz: Luna Park
20.45 Aktualne teme: Il fatto
20.50 Variete: Arriva il Festival (vodi Pippo Baudo)
23.25 Dnevnik
23.30 Aktualna odd. o politiki: Porta a porta (B. Vespa)
0.15 Dnevnik in vreme, zapišnik, horoskop, pogovori in vreme
0.45 Dok. Videosapere: Koreja, danes in jutri
1.15 Aktualni pogovori: Sottovoce - Pothoma
1.30 Film: Angeli senza Paradiso (kom., It. '70, i. R. Power, Al Bano)
3.00 Glasbena odd.: Mi ritorni in mente

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše
8.40 Il medico di campagna
9.30 Aktualno: Protestantizem, 10.00 Potrebujem te
10.10 Aktualne teme: Fuori dai denti, vmes (10.15) Sereno Variabile, 10.55 Ekologija v gospodinjstvu, 11.30 rubrika o medicini
11.45 Dnevnik
12.00 Variete: I fatti vostri
13.00 Dnevnik in vreme, Navade in družba, vreme, 14.00 Rubrika o knjigah
14.15 Variete: I fatti vostri
14.40 Nad.: Quando si ama, 15.10 Santa Barbara
16.00 Dnevnik
16.05 Aktualno: L' Italia in diretta - Italija v živo
17.15 Kratke vesti - Tg2 Flash
18.05 Rubrika o potovanjih in izletih Sereno Variabile
18.15 Vreme, dnevnik in sport
18.45 I giustizieri della notte
19.35 Sport in predstavitev Tg2
19.50 Risanke: Go-Cart
20.30 Tg 2 - Dnevnik
20.50 Nan.: Il maresciallo Rocca (i. G. Proietti)
22.30 Quando volava l' airone (dok. o F. Coppiju)
0.00 Dnevnik in vreme

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, drobci
8.45 Film: Il baciodella panteira (srh., ZDA '42)
9.55 SP v smučanju
11.00 Videosapere: Bienale v Aziji
11.15 Dnevnik
11.20 SP v smučanju: moški smuk za komb., 12.55 ženski slalom, 2. tek
13.45 Aktualno: VideoZorro
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 TGR Eurozoom
15.00 Sportno popoldne: nogomet C in B lige, rubrika Doposci, 48. pustni nogometni pokal, finale
17.00 Aktualno: Ob 5-ih zvečer
17.55 Dok. oddaja Geo
18.25 Variete: La testata
19.00 Dnevnik, dezelneste vesti
20.00 Aktualno; 10 min., Blob
20.30 V kraljestvu zivali
22.30 Dnevnik, dezelneste vesti
22.55 Variete: Il laureato bis (vodita Piero Chiambretti, Enzo Jannacci)
0.30 Dnevnik, pregled tiska
1.10 Variete: Fuori orario
2.40 Nad.: Tom Jones ('60, 3.)

RETE 4

7.15 Nad.: Piccolo amore, 8.00 Valeria in Massimiliano, 9.00 Un volto, due donne; 10.00 Zingara, 10.30 Renzo in Lucia; 11.45 La forza dell' amore, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Aktualno: Casa per casa - Nasveti za lepsi dom
13.30 Dnevnik
14.00 Rubrika o lepoti
14.15 Nad.: Sentieri
15.00 Film: L' evaso (dram., Fr. '71, i. Alain Delon)
17.15 Aktualno: Perdonami
18.00 Aktualne teme: Giornata per giorno - Dan za dnem
19.25 Dnevnik in vreme
19.55 Variete: Game Boat
20.40 Film: Piccolo grande uomo (vestern, ZDA '70, i. D. Hoffmann, M. Balsam)
22.30 Film: Metti una sera a cena (kom., It. '69, i. J.L. Trintignant), vmes (23.30) dnevnik

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.45 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30 Televizijsko sodišče Forum (vodita R. Dalla Chiesa, S. Licheri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Sgarbi quotidiani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)
14.15 Nan.: Robinsonovi
14.45 Variete: Casa Castagna
16.00 Otroški variete Bim Bum Bam in risanke
18.00 Dnevnik TG5 - Flash
18.05 Kviza: OK, il prezzo è giusto! (vodi Iva Zanicchi), 19.00 La ruota della fortuna (vodita Mike Bongiorno, A. Elia)
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio, Enzo Jacchetti)
20.40 Film: Desideria e l' Anello del Drago (pust., It. '94, r. L. Bava, i. Franco Nero, Anna Falchi, S. Sandrelli, S. Von Kessel), vmes (23.10) večerni dnevnik Tg5
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (0.00) dnevnik Tg5
1.45 Striscia la notizia
2.00 Sgarbi quotidiani
2.30 Aktualno: Target

ITALIA 1

6.30 Otroški variete
9.15 Nan.: Super Vicky, 9.45 genitori in blue jeans, 10.20 MacGyver
11.25 Aktualno: Village
11.30 Nan.: T.J. Hooker
12.25 Odpri studio, 12.45 Fatti e misfatti, Sport studio
13.00 Variete za najmlajše
14.30 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Generazione X
16.20 Aktualne zanimivosti: Village
16.40 Nan.: Beverly Hills (i. J. Priestley, S. Doherty), 17.45 Primi baci
18.30 Odpri studio, vreme, 18.45 Sport studio
19.05 Nan.: Baywatch, 20.00 Il principe di Bel Air (i. Will Smith)
20.30 Film: Vincere domani (pust., ZDA '91, r. J. Merhi, i. Lorenzo Lamas, K. Kinnmont)
22.30 Variete: Mai dire gol del lunedì
23.30 Aktualno: Fatti e misfatti
23.40 Nan.: Lepe in nevarne
0.40 Italija 1 sport
1.50 Nanizanka: I segreti di Twin Peaks
3.00 Film: Dalle Ardenne all' inferno (vojni, It. '67, i. F. Stafford, D. Bianchi)

TELE 4

13.30 19.30, 22.00, 0.05 Dogodki in odmevi
14.55 Nad.: Fiori d' arancio
20.10 Dokumentarec
20.30 Nan.: Le follie di Offenbach (i. M. Serrault)
21.20 Kosarka lige B1
21.55 Gospodarstvo
22.35 Caffè dello sport

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 0.30 Dnevnik, 13.15, 19.50 Sport
11.00 12.30 SP v smučanju
14.00 Film: Accadde in Atene (kom., ZDA '62)
18.00 Variete: Zap zap
18.30 Nan.: Parker Lewis
20.30 Film: Signori si nasce (kom., It. '60, i. Totò)
22.45 Film: 84 Charing Cross Road (dram., VB '86, i. A. Bancroft, A. Hopkins)
140 Nan.: Agencija Rockford

Slovenija 1

8.30 Videostrani
9.00 Radovedni Tacek: Maska
9.15 Makalonca, lutkovna pravljičica
9.55 Pritlikavčki, 10. del angleske nadaljevanke
12.25 Super stara mama, 1. del angleske nanizanke
10.50 Praznične zgodbe iz školjke
11.15 Iskanja, pon. slov. filma
13.00 Porocila
13.05 Novice iz sveta razvedrila, pon.
13.50 Tedenski izbor: Utrip
14.05 Zrcalo tedna
14.20 Za tv kamero
14.35 Forum
14.50 Nedeljska reportaza
15.20 Vecerni gost, pon.
16.20 Dober dan, Koroska, pon.
17.00 TV Dnevnik 1
17.10 Radovedni Tacek: Albin
17.40 Allis, napisano z -is, 1. del svedske serije
18.10 Simpsonovi, 20. del
18.30 Lingo, tv igrice
19.00 Včeraj, danes, jutri
19.05 Risanka
19.15 Zrebanje 3 x 3
19.30 TV Dnevnik 2
20.05 Noro zaljubljena, 20. del
20.30 Televizijska konferenca
21.20 Moja vojna pa se traja
22.20 TV Dnevnik 3
22.50 Cosbyjevi primeri, 3. del
23.35 Svet poroča

Slovenija 2

9.10 Učimo se tujih jezikov, anglesčina, 7. del
9.35 Turistična oddaja
9.55 SP v alpskem smučanju, slalom (Z) za kombinacijo, prenos
10.45 Ljudje in zemlja, pon.
11.20 SP v alpskem smučanju, smuk (M) za kombinacijo
13.00 V zarišču, pon.
13.00 SP v alpskem smučanju
13.40 Policisti s srcem, 15. del
14.25 Studio City
15.25 Sportni pregled
15.55 Noro zaljubljena, 19. del
16.15 Učitelj, 18. del serije
18.00 Po Sloveniji
18.45 Svetovni poslovni utrip
19.15 Angleska glasb. lestvica
20.10 Osmi dan
20.40 Sportna infor. oddaja
21.00 Dnevnik nore gospodinjstve, film
22.35 Brane Roncel izza odra

KOPER

11.20 SP v alpskem smučanju
16.00 Euronews
16.30 Nedeljski sportni dnevnik
16.50 Globus
17.30 TVD mladi
18.00 Slovenski program Studio 2 sport
18.45 Primorska hronika
19.00 Vsedanes
19.30 Istra in...
20.00 Goli Evrope
20.30 »Il piacere degli occhi« - tedenska oddaja o filmu
21.00 Odpri strani
21.30 »Azzurro quotidiano«
22.00 Vsedanes
22.15 Euronews
22.30 Sportel

HRVAŠKA 1

12.00 Dnevnik
12.45 Umri so v skornjih, ameriski film
14.35 Otroški program: Na poti v solo
15.00 Risanka
15.05 Porocila
15.10 Zgodbe: Kraljična na zrnu graha
15.20 Mala delavnica
17.45 Kristalno cesarstvo, 60. del am. nadaljevanke
18.15 Kolo sreče
18.50 Alpe-Donava-Jadran
19.30 Dnevnik
20.10 Živa resnica
20.40 Oprani, hrvaski film
22.20 Dnevnik
22.35 Slika na sliko
23.05 Wedding, nemski film
00.35 Porocila

RADIO

Slovenija 1
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.00 Kronika; 7.50 Biovreme; 8.05 Radio plus; 8.40 Minute za smeh; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 14.30 Varnostna kultura; 15.00 Radio danes radio jutri; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko-noč, otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zapešite z nami; 22.30 Slovenski pevci šansonov in evergrinov; 23.05 Literarni nokturno; 0.00 Nočni program RS.

Slovenija 2
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 7.25 Zvezdni pregled; 8.40 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Ekološke teme; 12.00 Opoldne; 13.00 Do 13-ih; 14.00 Drobčinice; 14.45 Gost; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 18.00 Študentski rock; 19.30 Ameriška country lestvica; 20.00 Popularnih 40; 22.00 Zrcalo dneva; 22.20 V soju žarometov.

Slovenija 3
7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasbena matineja; 10.05 Kulturna panorama; 11.05 Čas in glasba; 13.05 Igra za oroke; 14.05

Izobraževalni program; 15.00 Pihalne godbe; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Divertimento; 16.40 Enciklopedija Slovenije; 17.00 Nové glasb. generacije; 18.15 Slov. glasbena ustvarjalnost; 19.30 Operni koncert; 20.30 S tujih koncertnih odrov; 22.25 Komorni studio; 23.55 Lirični utrinek

Radio Trst A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljičica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Iz četrtkovih srečanj; Zgodbe Lipeta Kosca; 8.40 Slov. lahka glasba; 9.15 Odpri knjiga: Oblomov (r. M. Prepeluh, 46.); 10.30 Intermezzo; 11.45 Okrogla miza; 12.40 Srečanje oktetov Primorske; Tržaški oktet; 13.20 Kmetijski tednik; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Na otroškem valu; 15.00 Potpuri; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 MI in glasba: pianist Bojan Gorišek; 18.00 Znanstvene raziskave; 18.35 Glasbeni predah; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine
7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja (Horoskop); 13.00 Samo za Vas - Ostali Trst (pon.); 20.30 Loža v operi.

Radio Koroška
18.10-19.00 Slovensčina pri uradih: Ali ponudbo koristimo?

Radio Koper (slovenski program)
8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Pregled tiska; 7.40 Noč in dan, OKC obveščajo; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav voditelja; 8.15 Na rešetju; 8.45 Delo, Pesevna tedna; 9.00 Kulturne napovedi; 9.15 SP v smučanju; 9.40 Hit dneva; 9.45 Odgovori na »rešetju«; 10.45 Zanimivost; 11.00 V podaljšku; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej... razvedrilni pr.; 14.40 SP v smučanju; 15.00 Power play; 15.15 Hit dneva; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.00 Parlamentarna kronika; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Bla-bla radio; 19.30 Večerni devnik; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Iz diskoteke RK.

Radio Koper (italijanski program)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah; 6.45 Prireditve;

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržaškega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Slovenska 54, tel. 061-1313121, fax 061-322468
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propagandni: Publiest SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / L. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
tel. 061-1262044, fax 061-224943

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Prednaročnina za leto 1996 - 300.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG



JASNO **ZMerno** **OBLAČNO** **RAHEL** **ZMEREN** **MOČAN** **RAHEL** **ZMEREN** **MOČAN** **NEVIHTE** **VETER** **MEGLA** **TOPLA FRONTA** **HLADNA FRONTA** **OKLUZIJA** **SREDIŠČE CIKLONA** **SREDIŠČE ANTI-CIKLONA**



DOLŽINA DNEVA

Sonce bo vzšlo ob 6.17 in zšlo ob 17.14. Dan bo dolg 10 ur in 57 minut. Luna bo vzšla ob 7.01 in zšla ob 17.31.

ONESNAŽENOST ZRAKA

	7.1	6.1
	povprečna 6.00-7.00	
Ljubljana Bežigrad	42	69
Trbovlje	30	66
Zagorje	56	57
Hrastnik	33	-
Veliki vrh	77	-

Mejna imisijska vrednost: 350 mikrogramov/m³
Kritična imisijska vrednost: 700 mikrogramov/m³

BIOPROGNOZA

Vremensko občutljivi ljudje bodo prehodno imeli manjše težave s pocutjem, spanec pa bo globok in sproščujoč.

SNEŽNE RAZMERE

	cm
Mariborsko Pohorje	130
Rogla	130
Kope	70
Vogel	115
Krvavec	85
Kranjska Gora	do 50
Kanin	300
Cerkno	100

Nocna smuka je mogoca na smuciscih: Mariborsko Pohorje, Straza na Bledu, Liboje in Ivarcko-Osven. Tekaske proge so urejene na Mariborskem Pohorju, na Krvavcu, Soriski planini, Rogli, Kopah, Golteh, Bovcu, Ravnah pri Kobli, v Logarski dolini, na Kalicu, v Cerknem, ter v Ivarcko-Osvenu. Sankalica so urejena na Rogli, Krvavcu, Kalicu, Zatrniku, v Libojah in Kranjski Gori. Dostop na Mariborsko Pohorje in Roglo je mogoc z zimsko opremo.

TEMPERATURE IN VIŠINE SNEGA V GORAH

	°C	
500 m	3	
1000 m	-1	80 cm
1500 m	-4	30-50 cm
2000 m	-7	
2500 m	-10	160-185 cm
2864 m	-12	

Tveganje pred sneznimi plazovi se je zaradi novega snega in vetra v visokogorju Julijskih Alp povečalo na 3. stopnjo. Predvsem so nevarna območja napihanega snega, kjer se ob dodatni obremenitvi lahko sproži plaz suhega, klozastega snega. Drugod v gorah je tveganje 1. do 2. stopnje.

LJUDJE IN DOGODKI

WASHINGTON / HITRI VLAK SE JE ZALETEL V KRAJEVNEGA

Dvanajst mrtvih in veliko ranjenih v železniški nesreči



WASHINGTON - Najmanj 12 mrtvih in dvakrat toliko ranjenih: to je prvotni obracun silovite železniške nesreče, do katere je prišlo v predmestju Washingtona Silvers Springu. Iz se nepojasnenih razlogov - ve se sicer, da je v petek popoldne (ob 23.30 po italijanskem casu) na tistem območju divjala snežna nevihta - se je hitri vlak Capital Limited, ki je iz Washingtona peljal v Chicago, zaletel v krajevni vlak, na katerem so bili v glavnem delavci, ki so se vracali domov. Glede na dejstvo, da je do nesreče prišlo v petek popoldne ob 17.30, je bil krajevni vlak polno zaseden. Po silovitem trčenju se je krajevni vlak tudi vnel, zato so bile vse zrtve potniki krajevnega vlaka. Na čelu hitrega vlaka sta bili lokomotivi in tovorna vagona, ki so iztirili, medtem ko potniki niso bili poškodovani. Krajevni vlak se je malo pred nesrečo ustavil, ker je naletel na rdeč semafor, medtem ko je drugi vozil z običajno hitrostjo. Pristojni so takoj začeli s preiskavo o vzrokih nesreče, zaenkrat ne izključujejo ne človeške napake ne okvare na tracicah. Dvanajst ur po nesreči so iz vagonov potegnili 11 trupel, 23 oseb pa so prepeljali v razne bolnišnice.

DŽAKARTA / V POKRAJINI IRIAN JAYA

Sobotni potres terjal 4 žrtve in 18 ranjenih

Na Japonskem spet sprožili »alarm tsunami«

DŽAKARTA - V včerajšnjem potresu, ki je predvsem prizadel indonezijski del otoka Nova Gvineja, so umrle 4 osebe, 18 ljudi pa je bilo ranjenih. Strokovnjaki so povedali, da je potres dosegel jakost 7, 5 stopenj Richterjeve lestvice. Funkcionar državne meteorološke službe pa je pojasnil, da so zrtve zivele v mestu Biak pokrajine Irian Jaya, ne pa na obalnem območju, kot je bilo prvotno rečeno. Potrdil pa je, da je na obali potres povzročil večjo gmotno škodo.

Slednja je nato tudi posredovala vest, da je do potresa prišlo ob 5.59 po Greenwichu, se pravi ob 6.59 po italijanskem casu. Njena prva poročila so sicer govorila samo o gmotni škodi, ne pa tudi o žrtvah. Zaradi jakosti potresa in blizine Japonski pa je agencija sprožila »alarm tsunami«, nevarnost, da bi zaradi potresa razburkano morje preplavilo obalo, pa zadeva predvsem južne in centralne predele Japonske. Samo 15 ur prej je sličen alarm veljal za sredinski in severni del Japonske zaradi potresa z epicentrom na Pacifiku.

Iz zasutega predora končno potegnili trupla ponesrečenih

TOKIO - Teden po grozoviti nesreči v severnem predelu otoka Hokaido so so reševalci prebili do vseh žrtev, ki jih je kamnita gmota zasula v cestnem predoru. Specializirani oddelki japonske vojske so morali pripraviti kar štiri eksplozije dinamita, s katerimi so dovolj naceli gmoto. Predno so prišli do dveh zasutih vozil, osebne avtomobila in avtobusa, so morali odstraniti na tone materiala. Tako so se dokopali do streh vozil, ju prebili in končno prišli v vozila. Kot je bilo - zalahko predvidevati, nihče od ponesrečenih ni preživel, saj so reševalci iz osebne avtomobila potegnili truplo 20-letnega prodajalca rib, iz avtobusa pa 19 trupel, med temi 4 otrok.



Reševalna akcija se je torej zaključila, s tem pa ni samo nastopil čas zalovanja, temveč tudi nadaljnjih polemik. Ze takoj po nesreči so svojci ponesrečenih protestirali, ker so bili prvi posegi poklicanih precej neučinkoviti, predvsem pa ni prišlo do prave koordinacije med vsemi pristojnimi. Prve dni po nesreči so namreč krajevne oblasti skušale ukrepati same in so se kasneje zaprosile za pomoč vojsko, ki ima specializirane enote. Se enkrat pa se je izkazalo, da bi bil potreben izrecen organizem za takojšnje ukrepe v primeru takšnih nesreč.